

# Turmdrehkran 80 EL

Tower crane 80 EL

Grue á tour 80 EL

Gru 80 EL

Grua 80 EL

Grúa 80 EL

## Ersatzteilliste

spare parts list

liste de pièce de rechange

lista dei ricambio

liste de recambio

lista de piezas de repuesto

Ausgabe: R/02.2002

Id. Nr.: 9007 033 30

---

## Beispiel für die Ersatzteilbestellung

Example for a spare parts order  
 Exemple d'une commande de pièces de rechange  
 Esempio di commissione per pezzi di ricambio  
 Exemplo de pedido para peças de recambio  
 Ejemplo de pedido para piezas de repuestos

**Typ: .....**

model  
 modèle  
 tipo  
 tipo  
 modelo

**Werk-Nr.: .....**

work no.  
 no. de fabrication  
 n° di serie  
 n° de serie  
 n° de máquina

**Baujahr: .....**

year of construction  
 année de construction  
 anno di fabbricazione  
 ano de construção  
 año de fabricación

**Hauptgruppe:**

main group:  
 groupe principale:  
 gruppo principale  
 grupo principal  
 Conjunto principal:

**Drehbühne**

slewing platform  
 plate-forme tournante  
 piattaforma girevole  
 plataforma de girator  
 plataforma giratoria

**Zeichnungs-Nr.: C 059.070-411.000**

drawing no.  
 no. de plan  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 n° de plano

**Stücklisten-Nr.: .....**

part list. no.  
 no. de la lista de pièces  
 numero listino pezzi  
 n. lista base  
 n° de lista de conjuntos

**Teil-Nr.**

part no.  
 no. de pièce  
 Nr. di pezzi  
 N° da peça  
 n° de pieza

111

**Bestell-Nr.**

order no.  
 no. de commande  
 Nr. di 'ordine  
 N° de pedido  
 n° de pedido

9005 006 30

**Teilbenennung**

designation  
 désignation  
 denominazione  
 denominação da peça  
 denominación

**Drehbühne**

Slewing platform  
 Plate-forme tournante  
 Piattaforma girevole  
 Plataforma de girator  
 Plataforma giratoria

176

4330 090 01

**Splint 8 x 56 ISO 1234**

Cotter pin  
 Goupille fendue  
 Coppiglia  
 Passador aletas  
 Pasador aletas

**Wenn keine Bestellnummer der Einzelteile vorhanden ist, dann Zeichnungsnummer und Stücklistennummer der Hauptgruppe angeben.**

If there is no order number of the single parts specified, indicate the drawing number and part list number of the main group.

Si vous n'avez pas un nombre de commande des pièces détachées, veuillez indiquer le nombre de plan et le nombre de la liste de pièces de la groupe principale.

Se non esiste un numero di commissione per i pezzi di ricambio, allora indicare il numero di disegno e il numero listino pezzi del gruppo principali

Si não isiste numer du pedido para uma peça ispecifica, indicar u numero du planos e numero da lista du conjunto pricipal

Si no existe número de pedido para una pieza específica, indicar el número de plano y número de lista del conjunto principal.

**Die mit " \* " gekennzeichneten Teilenummern sind auf den Folgeseiten der verschiedenen Baugruppen als Einzelteile aufgeführt.**

The single parts of the subassemblies marked by an " \* " are specified on the following pages.

Les pièces détachées des sous-groupes marquées par un " \* " sont détaillées aux pages suivantes.

I pezzi contrassegnati con " \* " sono elencati nelle pagine seguenti

As peças con " \* " estão detalhadas nas pajinas seguintes.

Las piezas señaladas con " \* " están detalladas en las páginas siguientes.

# Übersicht über die Ersatzteilgruppen

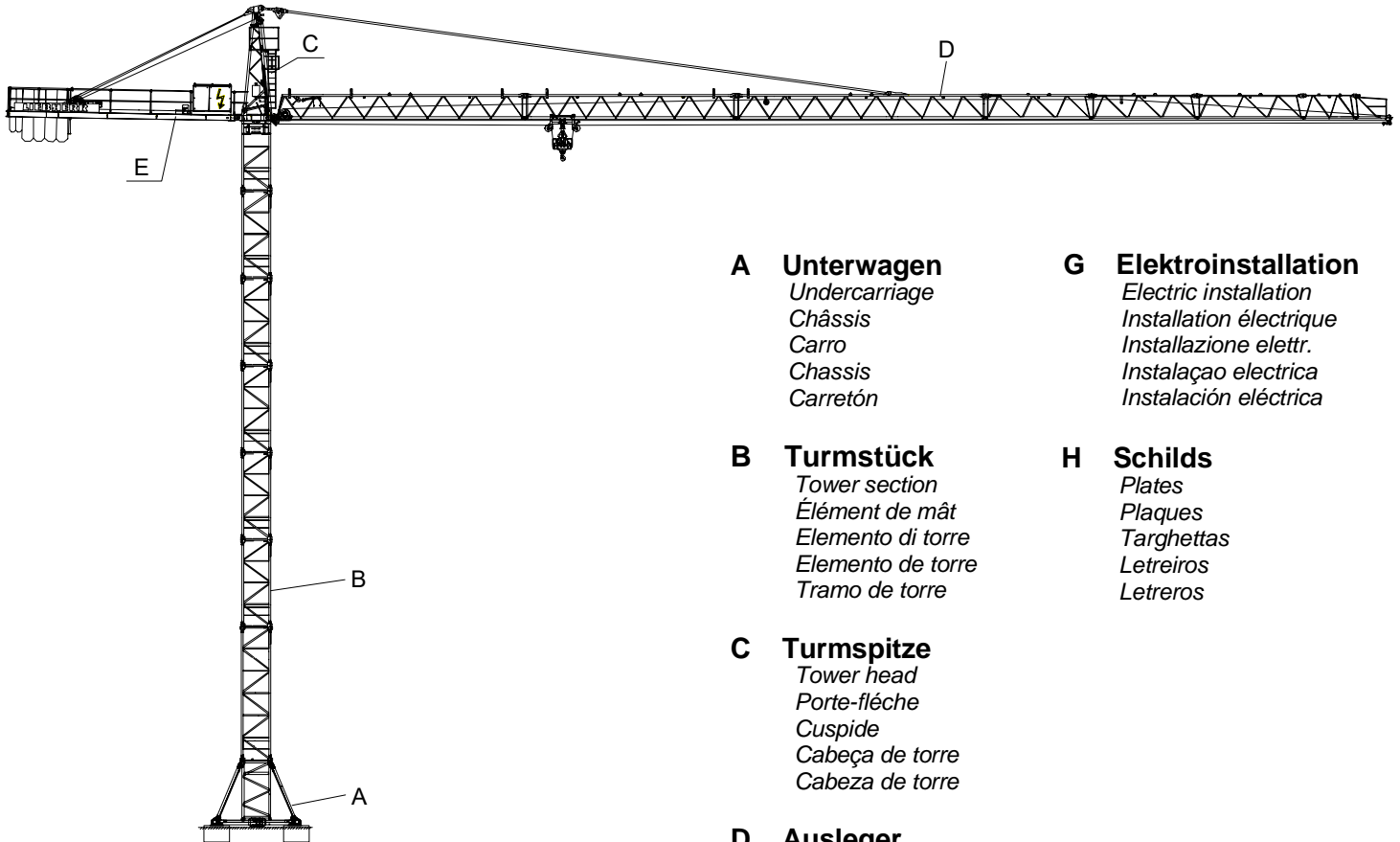
General arrangement of the spare parts groups

Vue d'ensemble des groupes des pièces de rechange

Sommario dei pezzi di ricambio

Vista general dos conjuntos para peças de recambio

Vista general de los conjuntos para piezas de repuesto



80EL / 120HC

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>A Unterwagen</b><br/> <i>Undercarriage</i><br/> <i>Châssis</i><br/> <i>Carro</i><br/> <i>Chassis</i><br/> <i>Carretón</i></p>                                   | <p><b>G Elektroinstallation</b><br/> <i>Electric installation</i><br/> <i>Installation électrique</i><br/> <i>Installazione elettr.</i><br/> <i>Instalação electrica</i><br/> <i>Instalación eléctrica</i></p> |
| <p><b>B Turmstück</b><br/> <i>Tower section</i><br/> <i>Élément de mât</i><br/> <i>Elemento di torre</i><br/> <i>Elemento de torre</i><br/> <i>Tramo de torre</i></p> | <p><b>H Schilds</b><br/> <i>Plates</i><br/> <i>Plaques</i><br/> <i>Targhetta</i><br/> <i>Letreiros</i><br/> <i>Letreiros</i></p>   |
| <p><b>C Turmspitze</b><br/> <i>Tower head</i><br/> <i>Porte-flèche</i><br/> <i>Cuspide</i><br/> <i>Cabeça de torre</i><br/> <i>Cabeza de torre</i></p>                |  |
| <p><b>D Ausleger</b><br/> <i>Jib</i><br/> <i>Flèche</i><br/> <i>Piede del braccio</i><br/> <i>Elemento de lança</i><br/> <i>Pluma</i></p>                             |  |
| <p><b>E Gegenausleger</b><br/> <i>Counter - jib</i><br/> <i>Contre - flèche</i><br/> <i>Controlbraccio</i><br/> <i>Contralança</i><br/> <i>Contrapluma</i></p>        |  |
| <p><b>F Seilrollen</b><br/> <i>Rope pulleys</i><br/> <i>Poulies de câble</i><br/> <i>Puleggias fune</i><br/> <i>Roldanas do cabo</i><br/> <i>Poleas de cable</i></p>  |  |

# Übersicht über die Ersatzteilgruppen

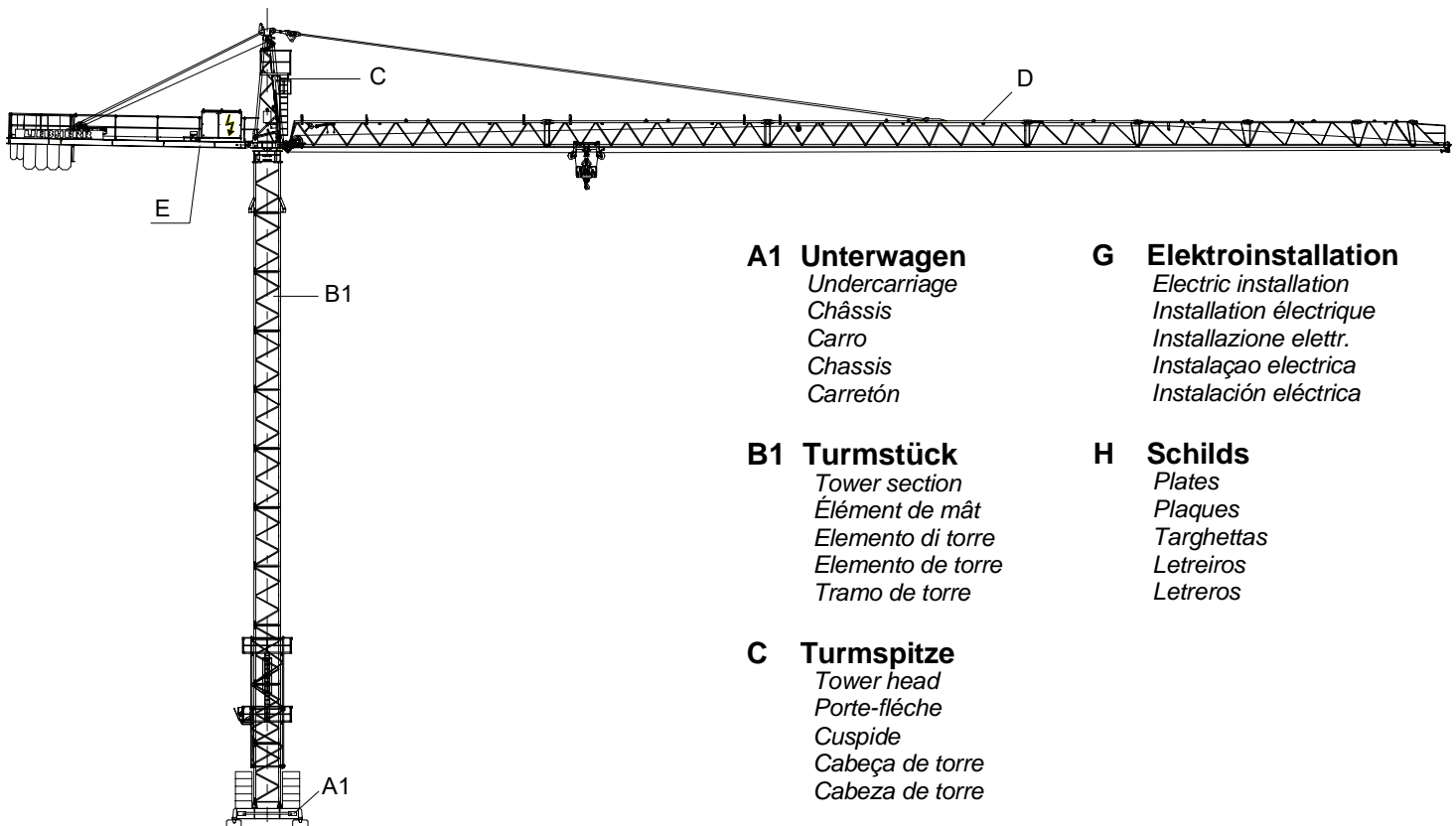
General arrangement of the spare parts groups

Vue d'ensemble des groupes des pièces de rechange

Sommario dei pezzi di ricambio

Vista jeneral dos conjuntos para peças de recambio

Vista general de los conjuntos para piezas de repuesto



80EL / 100LC

## A1 Unterwagen

Undercarriage  
Châssis  
Carro  
Chassis  
Carretón

## G Elektroinstallation

Electric installation  
Installation électrique  
Installazione elettr.  
Instalação electrica  
Instalación eléctrica

## B1 Turmstück

Tower section  
Élément de mât  
Elemento di torre  
Elemento de torre  
Tramo de torre

## H Schilde

Plates  
Plaques  
Targhetas  
Letreiros  
Letreros

## C Turm spitze

Tower head  
Porte-flèche  
Cuspide  
Cabeça de torre  
Cabeza de torre

## D Ausleger

Jib  
Flèche  
Piede del braccio  
Elemento de lança  
Pluma

## E Gegenausleger

Counter - jib  
Contre - flèche  
Controlbraccio  
Contralança  
Contrapluma

## F Seilrollen

Rope pulleys  
Poulies de câble  
Puleggias fune  
Roldanas do cabo  
Poleas de cable

A

**Unterwagen**  
**Undercarriage**  
**Châssis**  
**Carro**  
**Chassis**  
**Carretón**

**Unterwagen 4,5 m / 4,6 m***Undercarriage 4,5 m / 4,6 m**Châssis porteur 4,5 m / 4,6 m**Carro 4,5 m / 4,6 m**Chassis 4,5 m / 4,6 m**Carretón 4,5 m / 4,6 m***A - 1****Fundamentkreuz***Cruciform base**Croix de base**Crociera di fondazione**Base cruciforme**Base cruciforme***A - 5****Fundamentkreuz 4,6 m***Cruciform base 4,6 m**Croix de base 4,6 m**Crociera di fondazione 4,6 m**Base cruciforme 4,6 m**Base cruciforme 4,6 m***A - 8****Fundamentanker***Foundation anchor**Pied de scellement**Tirafondi telaio**Ancoragem**Pie de anclaje***A - 10****Fundamentanker***Foundation anchor**Pied de scellement**Tirafondi telaio**Ancoragem**Pie de anclaje***A - 11****Fahrwerk (Komplett)***Travel gear (Completo)**Mecanisme de traslation (Completo)**Meccanismo de traslazione (Completo)**Mecanismo de traslação (Completo)**Mecanismo traslación grúa (Completo)***A - 12**

<b>Gabel Überführung</b> <i>Travel fork</i> <i>Fourche traslation</i> <i>Forchetta traslazione</i> <i>Grampo translação</i> <i>Horquillas traslación</i>	<b>A - 13</b>
<b>Fahrwerk</b> <i>Travel gear</i> <i>Mecanisme de traslation</i> <i>Meccanismo de traslazione</i> <i>Mecanismo de traslação</i> <i>Mecanismo traslación grúa</i>	<b>A - 15</b>
<b>Radkasten nicht angetrieben</b> <i>Non-driven bogie</i> <i>Bogie fou</i> <i>Gruppo no mobile</i> <i>Quadro no propulsao</i> <i>Caja conducida</i>	<b>A - 18</b>
<b>Lauftrad</b> <i>Rail wheel</i> <i>Galet</i> <i>Ruota</i> <i>Roldana</i> <i>Rodillo</i>	<b>A - 20</b>
<b>Radkasten</b> <i>Wheel box</i> <i>Carter de roue</i> <i>Gruppo per la traslazione</i> <i>Quadro com grupo de propulsao</i> <i>Caja motriz</i>	<b>A - 22</b>
<b>Lauftrad</b> <i>Rail wheel</i> <i>Galet</i> <i>Ruota</i> <i>Roldana</i> <i>Rodillo</i>	<b>A - 28</b>
<b>Getriebemotor mit Anlauf-Brems-Kombination</b> <i>Geared motor with coupling-brake-combination</i> <i>Moto-réducteur avec combinaison coupleur-frein</i> <i>Motore-riduttore con frizione e freno</i> <i>Moto.reductor con acoplamiento y freno</i> <i>Moto reductor con combinación freno-acoplamiento</i>	<b>A - 30</b>
<b>Getriebe</b> <i>Gear unit</i> <i>Réducteur</i> <i>Riduttore</i> <i>Reductor</i> <i>Reductor</i>	<b>A - 31</b>

**Anlauf-Brems-Kombination****A - 38***Coupling-brake-combination**Combinaison coupleur-frein**Frizione e freno**Acoplamento y freio**Combinación freno-acoplamiento***Bremse****A - 43***Brake**Frein**Freio**Freio**Freno***Kupplung****A - 45***Coupling**Accouplement**Frizione**Acoplamento**Acoplamiento***Motor****A - 48***Motor**Moteur**Motore**Motor**Motor***Schienezange komplett****A - 51***Rail clamp complete**Pince-rail complet**Soggezione rail completo**Sujeição rail completo**Sujeción rail completo*



A - 1

**Unterwagen 4,5 m / 4,6 m**

Undercarriage 4,5 m / 4,6 m  
 Châssis 4,5 m / 4,6 m  
 Carro 4,5 m / 4,6 m  
 Chassis 4,5 m / 4,6 m  
 Carretón 4,5 m / 4,6 m

**Bestell-Nr. 9547 995 01**

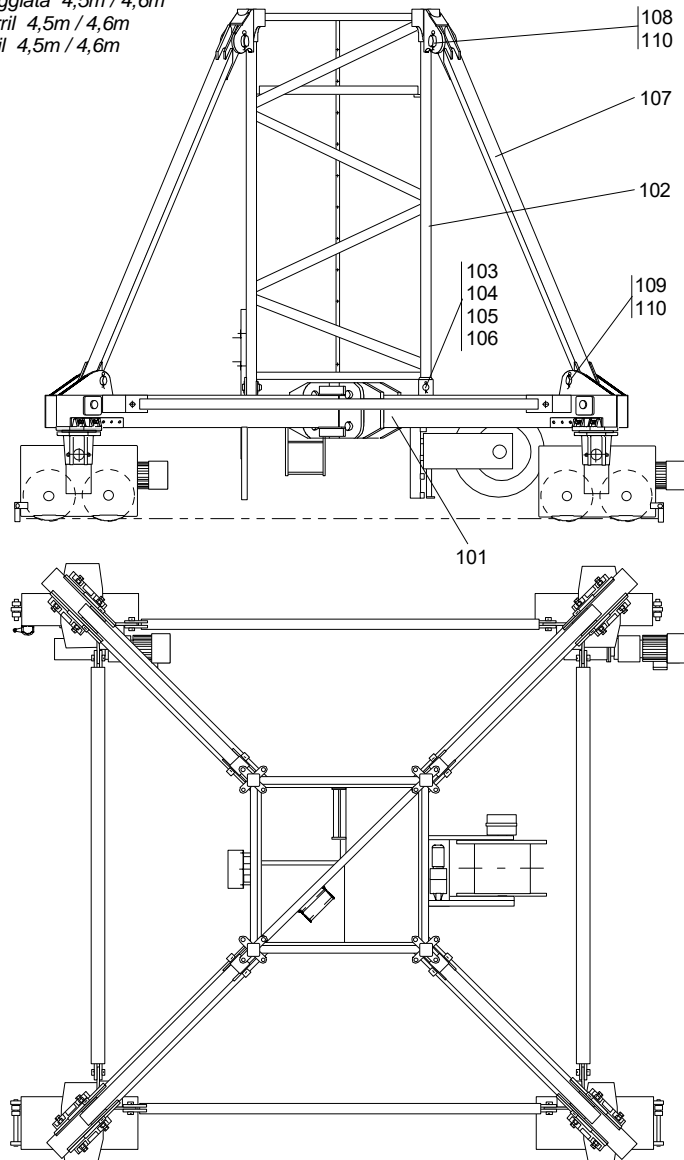
Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 026.066 – 310.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano

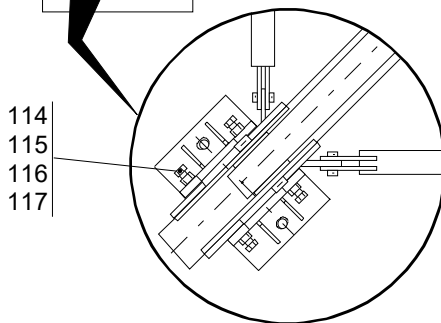
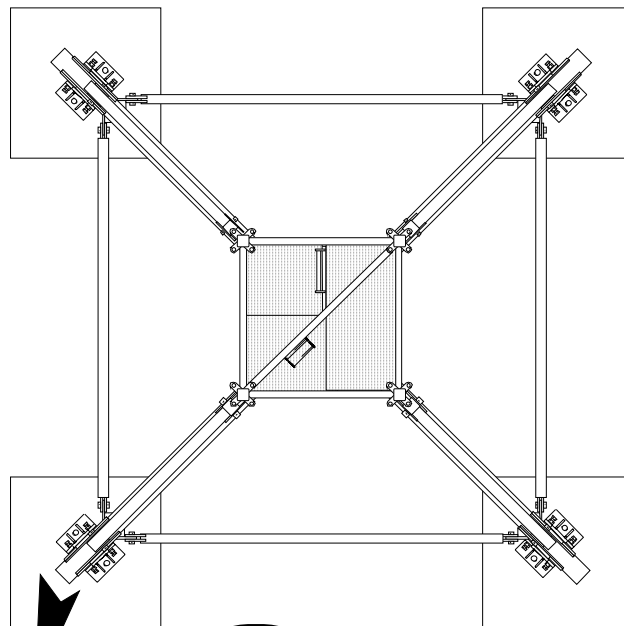
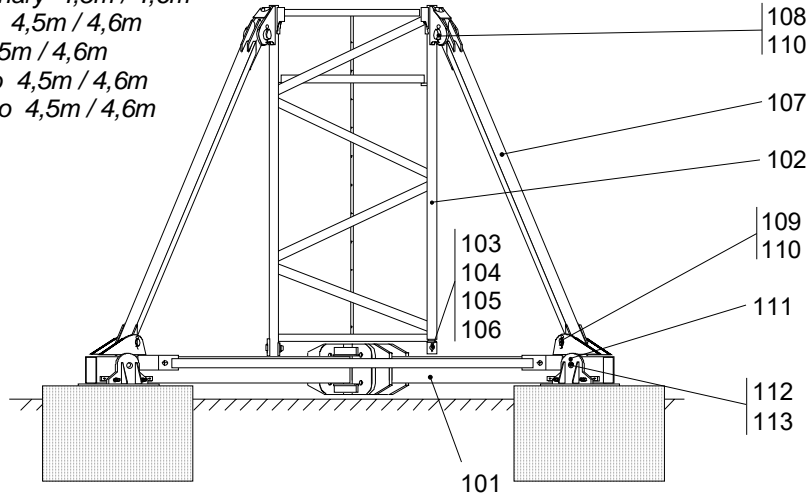
**Unterwagen schienenfahrbar 4,5m / 4,6m**

Undercarriage rail-going 4,5m / 4,6m  
 Châssis mobile sus rails 4,5m / 4,6m  
 Carro sopra carreggiata 4,5m / 4,6m  
 Chassis sobre carril 4,5m / 4,6m  
 Carretón sobre rail 4,5m / 4,6m



9547 995 01

**Unterwagen stationär 4,5m / 4,6m**  
*Undercarriage stationary 4,5m / 4,6m*  
*Châssis stationnaire 4,5m / 4,6m*  
*Carro stazionario 4,5m / 4,6m*  
*Chassis estacionario 4,5m / 4,6m*  
*Carretón estacionario 4,5m / 4,6m*



9547 995 01

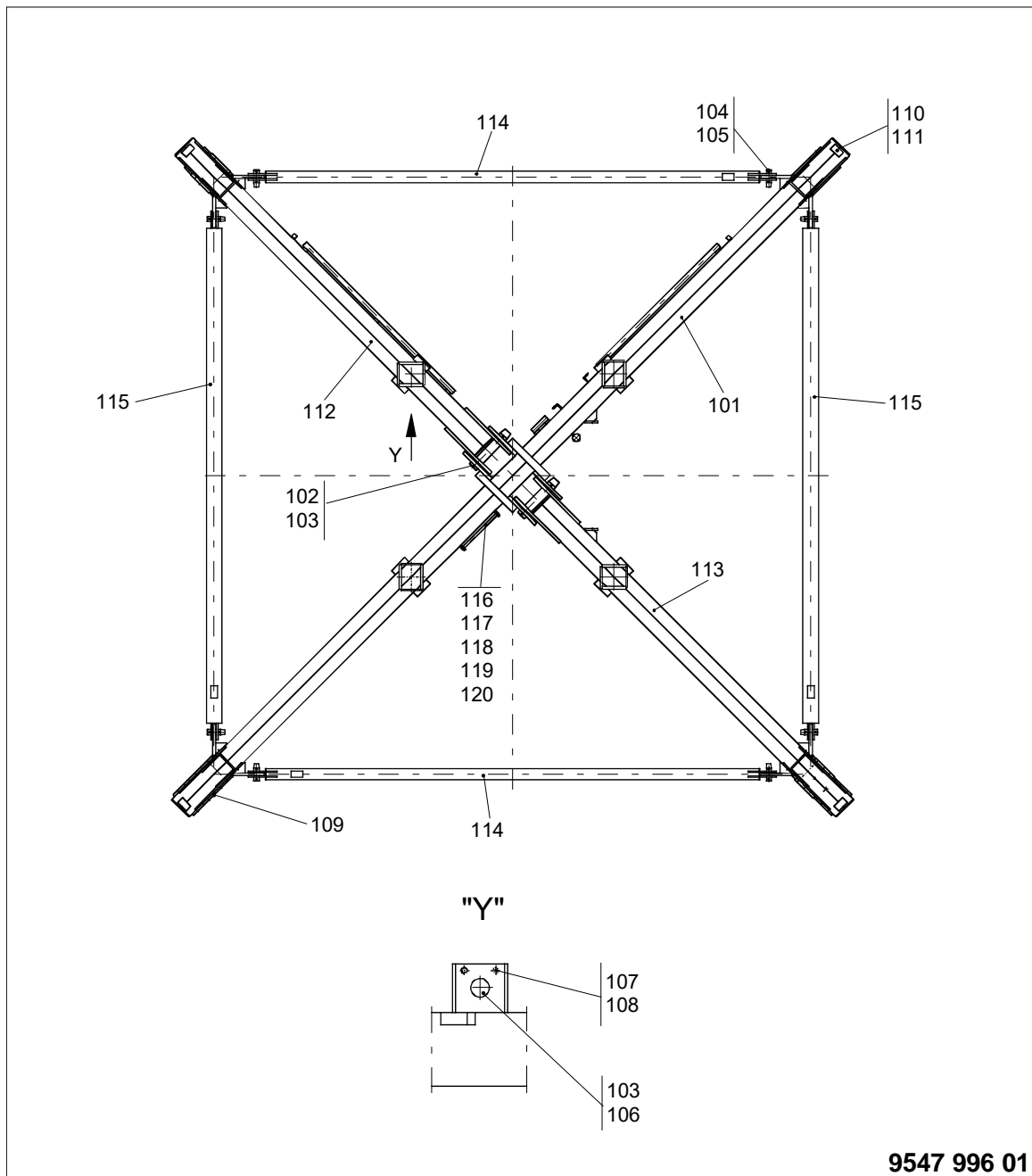
<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*101	9547 996 01	Untervagenkreuz Undercarriage cross Croix de châssis Crociera di fondazione Base cruciforme Base cruciforme	C 026.066 – 311.000	1
102	9526 330 01	Untervagenturmstück Undercarriage tower section Mât de châssis Elemento di torre carro Elemento de torre chassis Tramo torre carretón	C 026.001 – 312.111	1
103	4330 106 01	Splint 10 x 100 DIN 94 Cotter pin 10 x 100 DIN 94 Goupille fendue 10 x 100 DIN 94 Coppiglia 10 x 100 DIN 94 Passador aletas 10 x 100 DIN 94 Pasador aletas 10 x 100 DIN 94		8
104	9721 113 01	Bolzen Form 200 Pin Form 200 Axe Forme 200 Bullone Form 200 Cavilha Form 200 Bulón Forma 200	BOL LN17	4
105	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 Nut M 24 ISO 4032-10 Écrou M 24 ISO 4032-10 Dado M 24 ISO 4032-10 Porca M 24 ISO 4032-10 Tuerca M 24 ISO 4032-10		8
106	4065 233 01	Schraube M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Bolt M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Boulon M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 24 x 60 ISO 4017-8.8		8
107	9526 252 01	Stützholm Tower strut Hauban de mât Tirante torre Tirante torre Tirante torre	C 026.001 – 313.111	4
108	9721 100 01	Bolzen Form 200 Pin Form 200 Axe Forme 200 Bullone Form 200 Cavilha Form 200 Bulón Forma 200	BOL LN17	4
109	9710 226 01	Bolzen Form 200 Pin Form 200 Axe Forme 200 Bullone Form 200 Cavilha Form 200 Bulón Forma 200	BOL LN17	4
110	4330 106 01	Splint 10 x 100 DIN 94 Cotter pin 10 x 100 DIN 94 Goupille fendue 10 x 100 DIN 94 Coppiglia 10 x 100 DIN 94 Passador aletas 10 x 100 DIN 94 Pasador aletas 10 x 100 DIN 94		16

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	9527 906 01	Ankerschuh Anchor shoe Sabot d'ancrage Tirafondi telaio Ancoragem Pie de anclaje	C 026.066 – 967.111	4
112	9975 407 01	Bolzen Form 200 Pin Form 200 Axe Forme 200 Bullone Form 200 Cavilha Form 200 Bulón Forma 200	BOL LN17	4
113	4331 009 01	Federstecker 8 Spring plug 8 Goupille á ressort 8 Spina a molla 8 Passador de mola 8 Pasador muelle 8		8
114	4066 056 01	Schraube M 27 x 65 ISO 4017-10.9 Bolt M 27 x 65 ISO 4017-10.9 Boulon M 27 x 65 ISO 4017-10.9 Vite M 27 x 65 ISO 4017-10.9 Parafuso M 27 x 65 ISO 4017-10.9 Tornillo M 27 x 65 ISO 4017-10.9		8
115	4115 056 01	Mutter M 27 ISO 4032-10 Nut M 27 ISO 4032-10 Écrou M 27 ISO 4032-10 Dado M 27 ISO 4032-10 Porca M 27 ISO 4032-10 Tuerca M 27 ISO 4032-10		8
116	4115 061 01	Mutter M 36 ISO 4032-10 Nut M 36 ISO 4032-10 Écrou M 36 ISO 4032-10 Dado M 36 ISO 4032-10 Porca M 36 ISO 4032-10 Tuerca M 36 ISO 4032-10		16
117	4023 572 01	Schraube BM 36 x 100 DIN 561-8.8 Bolt BM 36 x 100 DIN 561-8.8 Boulon BM 36 x 100 DIN 561-8.8 Vite BM 36 x 100 DIN 561-8.8 Parafuso BM 36 x 100 DIN 561-8.8 Tornillo BM 36 x 100 DIN 561-8.8		16

**Unterkarriagekreuz**  
*Undercarriage cross*  
*Croix de châssis*  
*Crociera di fondazione*  
*Base cruciforme*  
*Base cruciforme*

**Bestell-Nr. 9547 996 01**  
*Order No.*  
*No. De comm.*  
*Nr. Di'ordine*  
*Nº de pedido*  
*Referencia*

**Zeich.-Nr. C 026.066 – 311.000**  
*Drawing no.*  
*Plan no.*  
*Nr. di disegno*  
*Nº do desen*  
*Nº. plano*



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	9547 830 01	Arm 1 Arm 1 Bras 1 Braccio 1 Travessa 1 Brazo 1	C 026.066 – 311.111	1
102	9721 115 01	Bolzen Form 200 Pin Form 200 Axe Forme 200 Bullone Form 200 Cavilha Form 200 Bulón Forma 200	BOL LN17	4
103	4330 106 01	Splint 10 x 100 DIN 94 Cotter pin 10 x 100 DIN 94 Goupille fendue 10 x 100 DIN 94 Coppiglia 10 x 100 DIN 94 Passador aletas 10 x 100 DIN 94 Pasador aletas 10 x 100 DIN 94		16
104	9710 070 01	Bolzen Form 200 Pin Form 200 Axe Forme 200 Bullone Form 200 Cavilha Form 200 Bulón Forma 200	BOL LN17	12
105	4330 090 01	Splint 8 x 56 DIN 94 Cotter pin 8 x 56 DIN 94 Goupille fendue 8 x 56 DIN 94 Coppiglia 8 x 56 DIN 94 Passador aletas 8 x 56 DIN 94 Pasador aletas 8 x 56 DIN 94		24
106	9721 113 01	Bolzen Form 200 Pin Form 200 Axe Forme 200 Bullone Form 200 Cavilha Form 200 Bulón Forma 200	BOL LN17	4
107	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 Nut M 24 ISO 4032-10 Écrou M 24 ISO 4032-10 Dado M 24 ISO 4032-10 Porca M 24 ISO 4032-10 Tuerca M 24 ISO 4032-10		8
108	4065 233 01	Schraube M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Bolt M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Boulon M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 24 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 24 x 60 ISO 4017-8.8		8
109	7790 198 01	Verschlussstopfen Vent plug Bouchon de fermeture Tappo Tampa Tapón	EP 620/GL55	8
110	7731 491 01	Typenschild Type plate Plaque signalétique Targhetta indicatrice Letreiro indicador Letrero indicador	SLD 09.23 TU 04M1	1

A - 7

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	4315 001 01	Kerbnagel Notched nail Clou conique Chiodo intagliato Remache Remache		4
112	9547 832 01	Arm 2 Arm 2 Bras 2 Braccio 2 Travessa 2 Brazo 2	C 026.066 – 311.211	1
113	9547 833 01	Arm 3 Arm 3 Bras 3 Braccio 3 Travessa 3 Brazo 3	C 026.066 – 311.311	1
114	9528 317 01	Randträger Border support Traverse Tirante Tirante Tirante	C 025.001 – 311.411	2
115	9528 319 01	Randträger Border support Traverse Tirante Tirante Tirante	C 025.001 – 311.511	2
116	9508 397 01	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C 010.002 – 311.210	1
117	9508 398 01	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C 010.002 – 311.211	1
118	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		4
119	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
120	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 Spring washer A 12 DIN 127 Rondelle élastique A 12 DIN 127 Rondella A 12 DIN 127 Anilho A 12 DIN 127 Anillo A 12 DIN 127		4

**Fundamentkreuz 4,60 m**

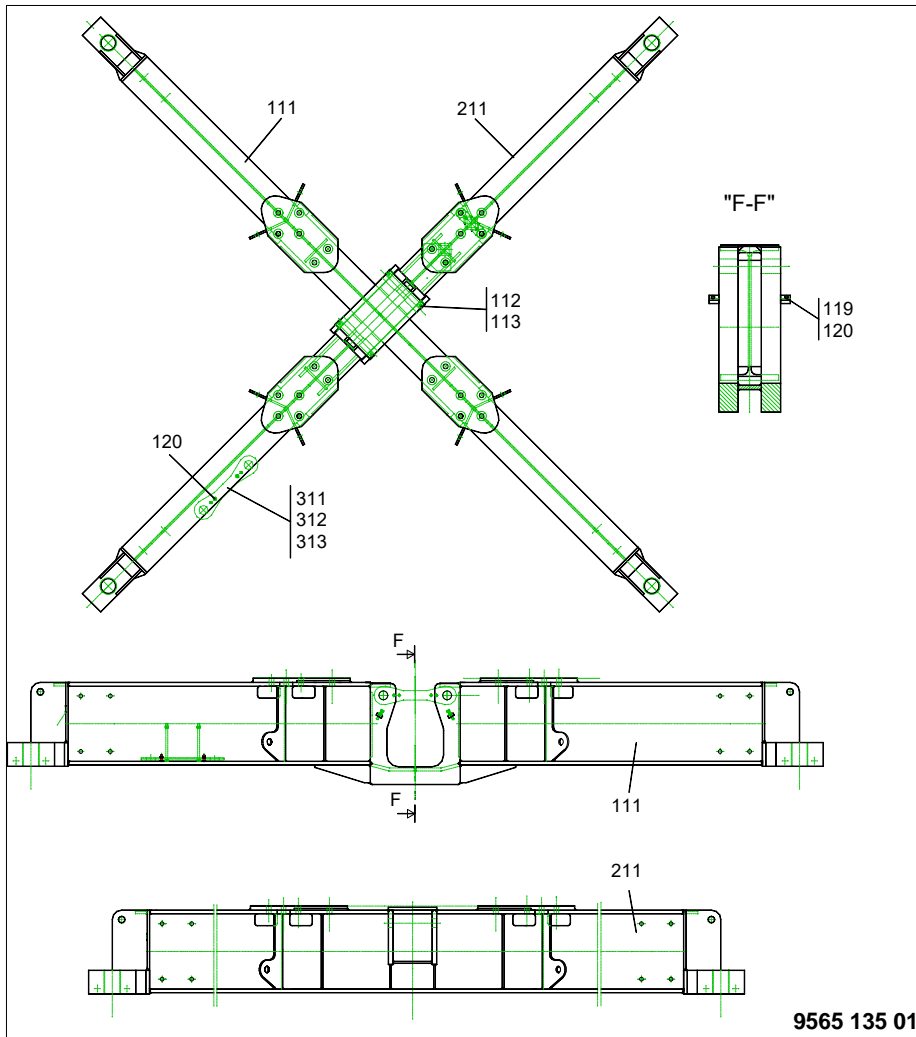
Cruciform base 4,60 m  
 Croix de base 4,60 m  
 Crociera di fondazione 4,60 m  
 Base cruciforme 4,60 m  
 Base cruciforme 4,60 m

**Bestell-Nr. 9565 135 01**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 154.002 – 311.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9565 136 01	Arm 1 Arm 1 Bras 1 Braccio 1 Travessa 1 Brazo 1	C 154.002 – 311.111	1



A - 9

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
112	9978 503 01	Bolzen Form 200 75 x 575 x 435 Pin Form 200 75 x 575 x 435 Axe Forme 200 75 x 575 x 435 Bullone Form 200 75 x 575 x 435 Cavilha Form 200 75 x 575 x 435 Bulón Forma 200 75 x 575 x 435		2
113	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 100 ISO 1234		4
119	4065 170 01	Schraube M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 80 ISO 4017-8.8		4
120	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
211	9565 142 01	Arm 2 Arm 2 Bras 2 Braccio 2 Travessa 2 Brazo 2	C 154.002 – 311.211	1
311	9565 114 01	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 154.001 – 311.311	2
312	4061 407 01	Schraube M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 360 ISO 4014-8.8		2
313	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2

**Fundamentanker**

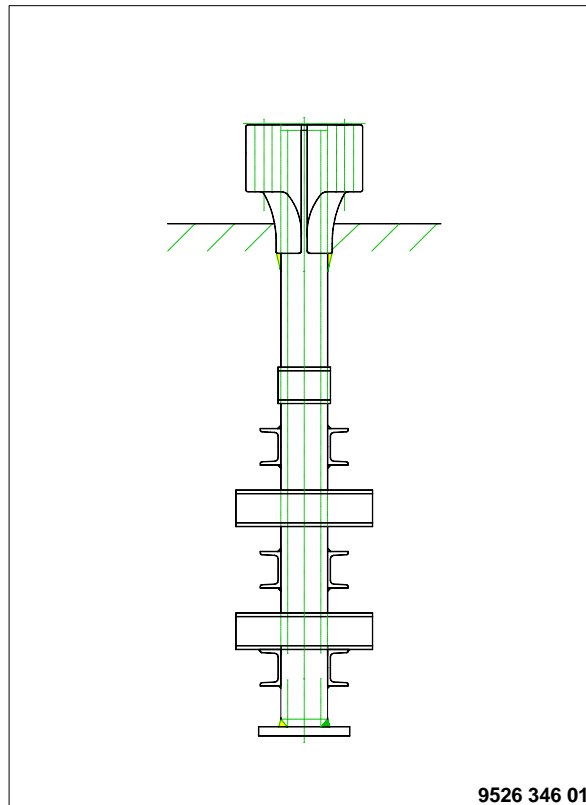
*Foundation anchor  
Pied de scellement  
Tirafondi telaio  
Ancoragem  
Pie de anclaje*

**Bestell-Nr. 9526 346 01**

*Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia*

**Zeich.-Nr. C 026.001 – 372.111**

*Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
Nº. plano*



A - 11

**Fundamentanker**

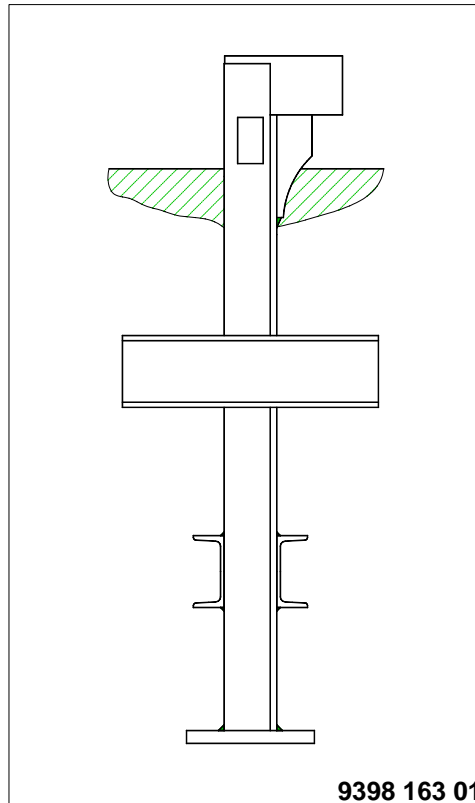
Foundation anchor  
Pied de scellement  
Tirafondi telaio  
Ancoragem  
Pie de anclaje

**Bestell-Nr. 9398 163 01**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. C 156.001 – 372.111**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
Nº. plano



**Fahrwerk (Komplett)**

*Travel gear (Complett)*

*Mecanisme de traslation (Complett)*

*Meccanismo de traslazione (Completo)*

*Mecanismo de traslação (Completo)*

*Mecanismo traslación grúa (Completo)*

**Bestell-Nr. 9339 254 01**

*Order No.*

*No. De comm.*

*Nr. Di'ordine*

*Nº de pedido*

*Referencia*

**Zeich.-Nr. FAW 190 BA 001**

*Drawing no.*

*Plan no.*

*Nr. di disegno*

*Nº do desen*

*Nº. plano*

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>Nº pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>Nº plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*1	9528 086 01	Gabel Überführung Travel fork Fourche traslation Forchetta traslazione Grampo translação Horquillas traslación	C 025.001 – 152.000	
*2	9766 981 01	Fahrwerk Travel gear Mecanisme de traslation Meccanismo de traslazione Mecanismo de traslação Mecanismo traslación grúa	FAW 190 BA 001 – 000	
*3	9547 864 01	Ellektroinstallation Drehbühne Electric installation slewing platform Installation électrique plate-forme tournante Installazione elettrica piattaforma girevole Instalação electrica plataforma de girator Instalación eléctrica plataforma giratoria	C 026.806 – 311.000	

**Gabel Überführung**

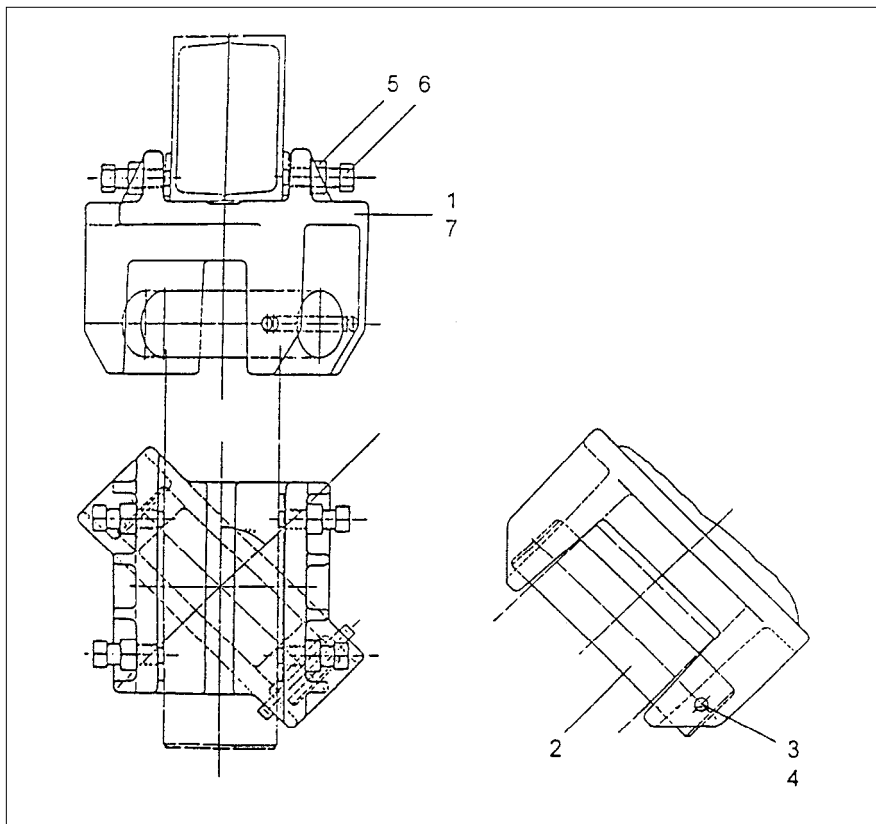
Travel fork  
 Fourche traslation  
 Forchetta traslazione  
 Grampo translação  
 Horquillas traslación

**Bestell-Nr. 9528 086 01**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 025.001 – 152.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	9528 089 01	Lagerung Support Logement Supporto Soporto Soporte	C 025.001 – 152.111	2
2	9528 090 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulon	C 025.001 – 152.112	4

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
3	9974 053 01	Bolzen Form 200 Pin Form 200 Axe Forme 200 Bullone Form 200 Cavilha Form 200 Bulón Forma 200	BOL LN16 – 05.30	4
4	4330 076 01	Splint 6,3 x 40 DIN 94 Cotter pin 6,3 x 40 DIN 94 Goupille fendue 6,3 x 40 DIN 94 Coppiglia 6,3 x 40 DIN 94 Passador aletas 6,3 x 40 DIN 94 Pasador aletas 6,3 x 40 DIN 94		8
5	4115 061 01	Mutter M 36 DIN 934-10 Nut M 36 DIN 934-10 Écrou M 36 DIN 934-10 Dado M 36 DIN 934-10 Porca M 36 DIN 934-10 Tuerca M 36 DIN 934-10		16
6	4023 572 01	Schraube BM 36 x 100 DIN 561-8.8 Bolt BM 36 x 100 DIN 561-8.8 Boulon BM 36 x 100 DIN 561-8.8 Vite BM 36 x 100 DIN 561-8.8 Parafuso BM 36 x 100 DIN 561-8.8 Tornillo BM 36 x 100 DIN 561-8.8		16
7	9528 091 01	Lagerung Support Logement Supporto Soporto Soporte	C 025.001 – 152.211	2

**Fahrwerk**

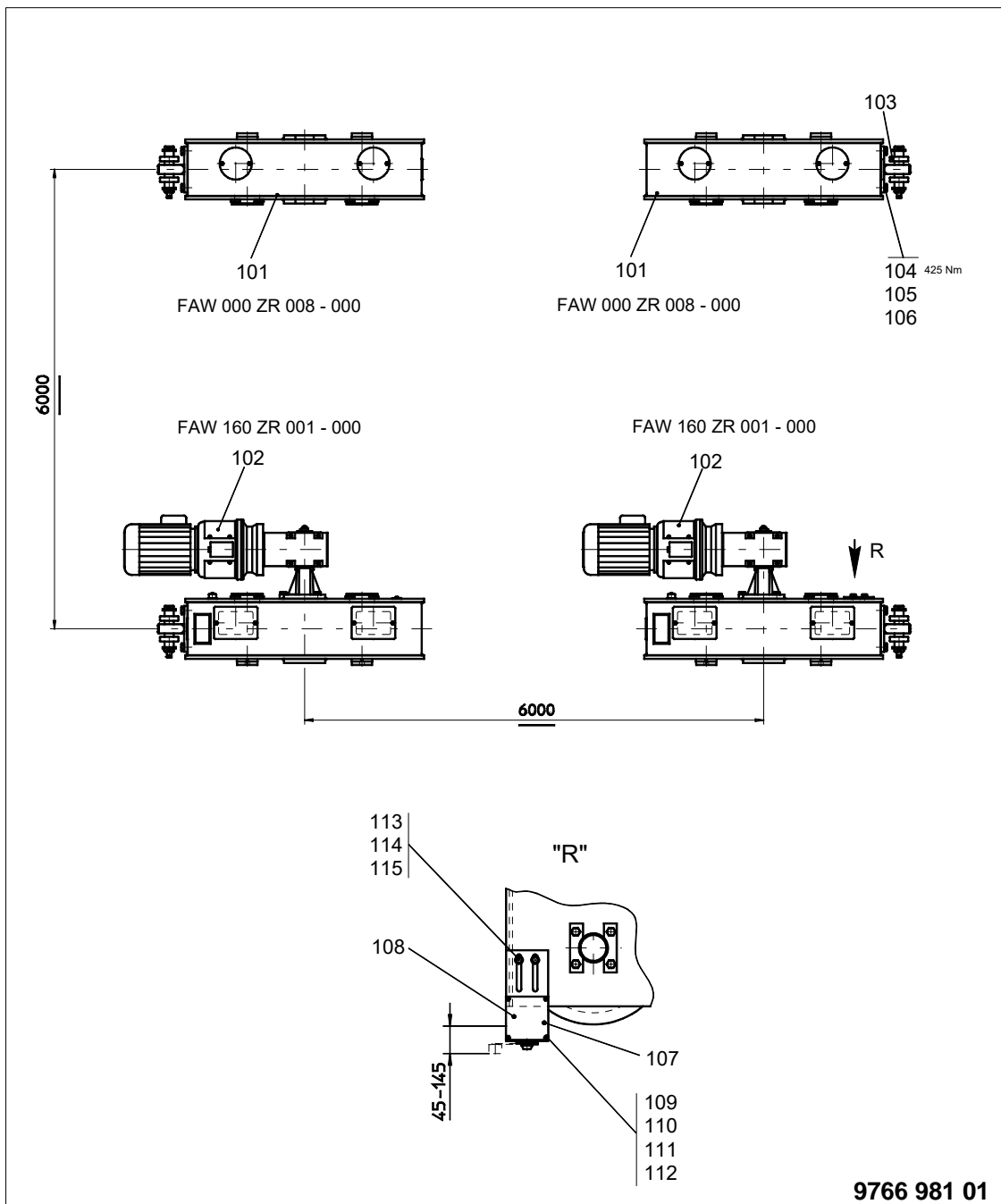
Travel gear  
 Mecanisme de traslation  
 Meccanismo de traslazione  
 Mecanismo de traslação  
 Mecanismo traslación grúa

**Bestell-Nr. 9766 981 01**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 190 BA 001 - 000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*101	9764 240 01	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 008 - 000	2
*102	9766 957 01	Radkasten Wheel box Carter de roue Gruppo per la traslazione Quadro com grupo de propulsao Caja motriz	FAW 160 ZR 001 - 000	2
*103	9911 180 01	Schienezange komplett Rail clamp complete Pince-rail complet Soggezione rail completo Sujeição rail completo Sujección rail completo	SZG 300 A 4 - 100	4
104	4065 209 01	Schraube M 20 x 50 ISO 4017-8.8 Screw M 20 x 50 ISO 4017-8.8 Vis M 20 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 50 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 50 ISO 4017-8.8		8
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		8
106	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		8
107	6060 502 01	Fahrwendeschlater Travelling reversing switch Inverseur de marche Inversione di marcia Inversão de marcha Inversor de marcha	E U1 NWE 104 25A	1
108	9762 834 01	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa	FAW 180 BA 004 - 172	1
109	4065 049 01	Schraube M 6 x 30 ISO 4017-8.8 Screw M 6 x 30 ISO 4017-8.8 Vis M 6 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 30 ISO 4017-8.8		4
110	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 Nut M 6 ISO 4032-8 Écrou M 6 ISO 4032-8 Dado M 6 ISO 4032-8 Porca M 6 ISO 4032-8 Tuerca M 6 ISO 4032-8		4



## A - 17

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS6 Lock washer VS6 Rondelle d'arrêt VS6 Rondella di sicurezza VS6 Anilha de segurança VS6 Arandela seguridad VS6		4
112	4200 009 01	Scheibe DIN 125 6,4 Washer DIN 125 6,4 Rondelle DIN 125 6,4 Rondella DIN 125 6,4 Anilha DIN 125 6,4 Arandela DIN 125 6,4		4
113	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Screw M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vis M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		2
114	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		2
115	4200 016 01	Scheibe DIN 125 13 Washer DIN 125 13 Rondelle DIN 125 13 Rondella DIN 125 13 Anilha DIN 125 13 Arandela DIN 125 13		2

**Radkasten nicht angetrieben**

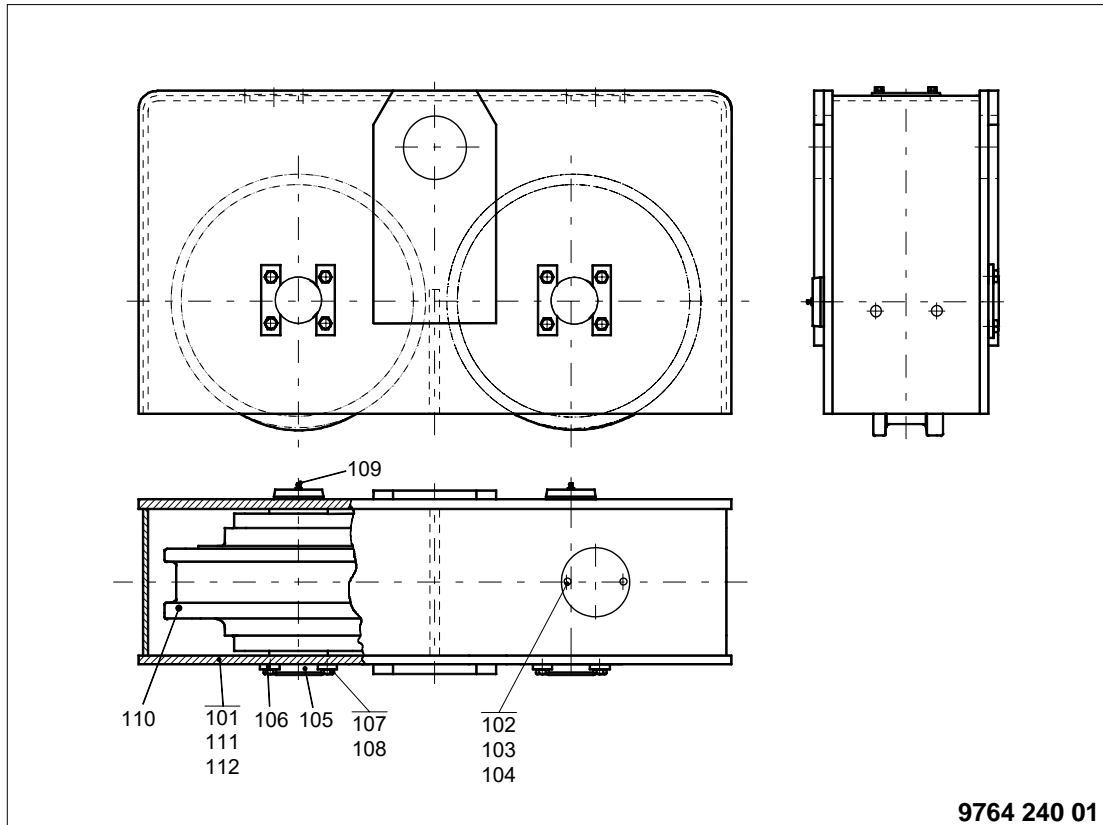
Non-driven bogie  
 Bogie fou  
 Gruppo no mobile  
 Quadro no propulsao  
 Caja conducida

**Bestell-Nr. 9764 240 01**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 000 ZR 008 - 000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9764 241 01	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 008 - 111	1
102	9148 014 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	M 1630 – 131.192	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
103	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
104	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
105	9764 265 01	Achse Ø 90mm Axle Ø 90mm Essieu Ø 90mm Asse Ø 90mm Eixo Ø 90mm Eje Ø 90mm	FAW 140 ZR 001 - 211	2
106	9970 404 01	Achshalter Axle support Support d'essieu Supporto asse Suporte de eixo Soporte eje		4
107	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		8
108	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		8
109	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		2
*110	9062 107 01	Lauf rad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 001.005 – 111.220	2
111	7739 399 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	Slid 03.12 TG 01 M1	1
112	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail Clou conique Chiodo intagliato Remache Remache		4

**Laufrad**

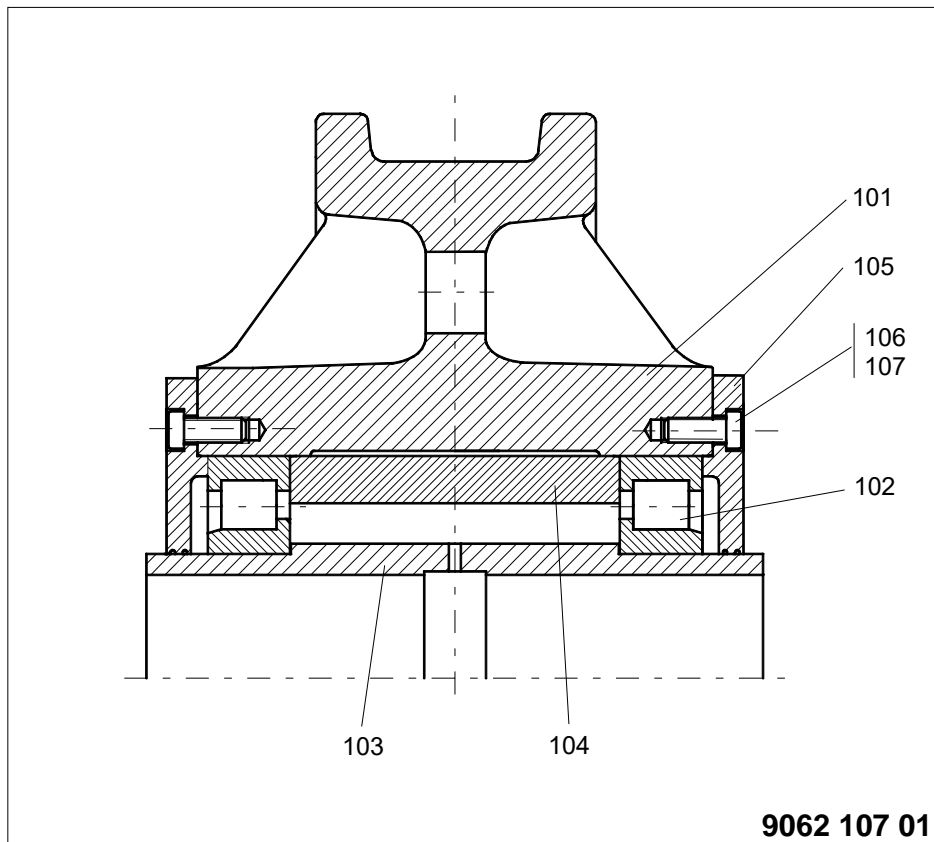
Rail wheel  
Galet  
Ruota  
Roldana  
Rodillo

**Bestell-Nr. 9062 107 01**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. C 001.005 – 111.220**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9062 108 01	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 001.005 – 111.221	1
102	7463 138 01	Lager DIN 5412 NJ 222 E Bearing DIN 5412 NJ 222 E Palier DIN 5412 NJ 222 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 222 E Rolamento DIN 5412 NJ 222 E Rodamiento DIN 5412 NJ 222 E		2

A - 21

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
103	9062 085 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	C 001.006 – 131.243	1
104	9979 720 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	LN 67-31.51	1
105	9066 127 01	Verschlußdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture Copertura Coberta Cubierta	C 001.006 – 131.251	2
106	4072 041 01	Schraube M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Bolt M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Boulon M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Vite M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Parafuso M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Tornillo M 12 x 30 DIN 6912-8.8		12
107	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		12

**Radkasten**

Wheel box

Carter de roue

Gruppo per la traslazione

Quadro com grupo de propulsao

Caja motriz

**Bestell-Nr. 9766 957 01**

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 160 ZR 001 - 000**

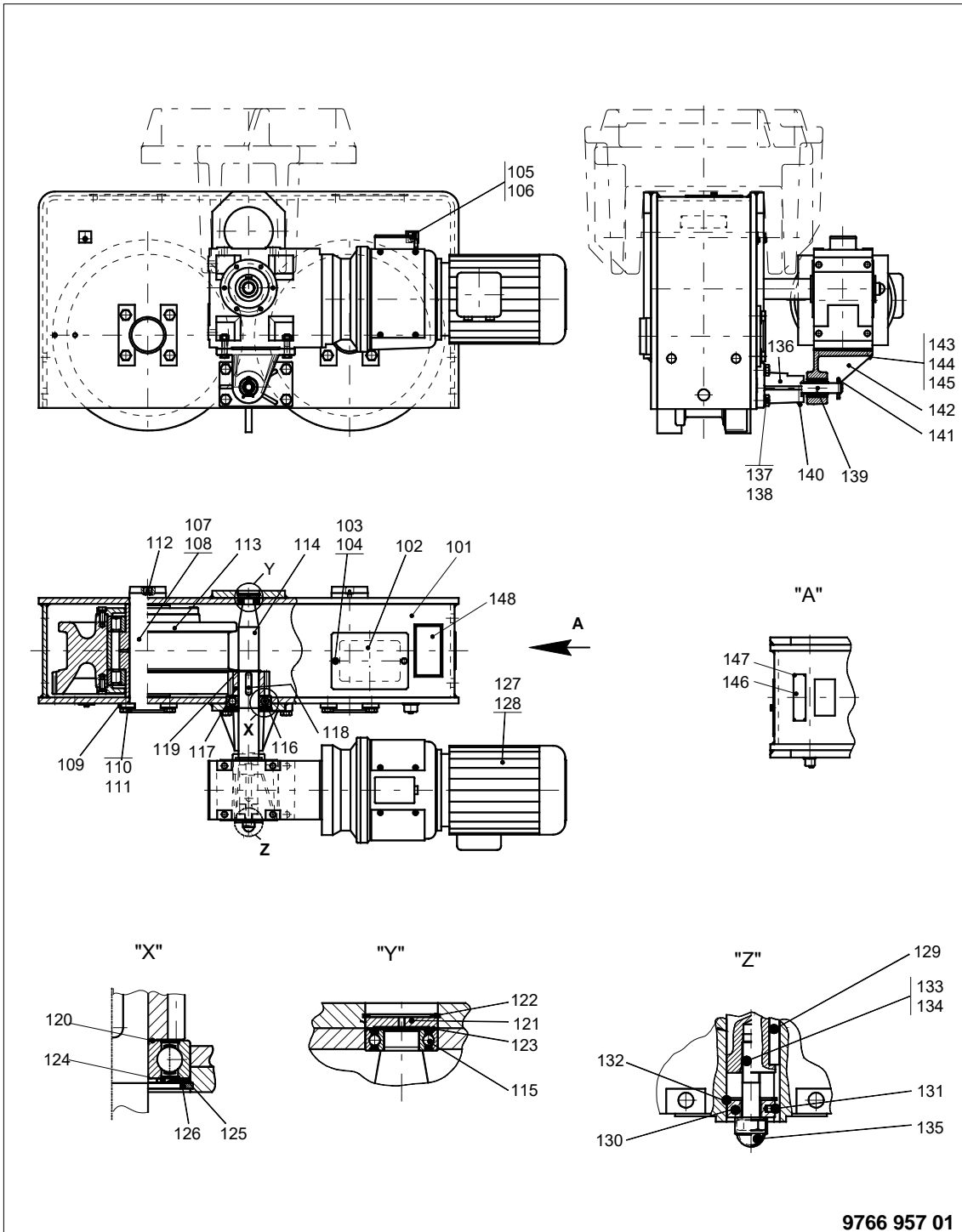
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9766 957 01

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	9766 970 01	Radkasten Wheel box Carter de roue Gruppo per la traslazione Quadro com grupo de propulsao Caja motriz	FAW 160 ZR 001 - 111	1
102	9766 885 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 180 ZR 006 - 121	2
103	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
104	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
105	6020 776 01	Schelle Collar Collier Collare Abraçadeira Collar		1
106	4002 043 01	Schraube M 6 x 20 DIN 85-5.8 Bolt M 6 x 20 DIN 85-5.8 Boulon M 6 x 20 DIN 85-5.8 Vite M 6 x 20 DIN 85-5.8 Parafuso M 6 x 20 DIN 85-5.8 Tornillo M 6 x 20 DIN 85-5.8		1
107	9766 968 01	Laufwerk Travel gear Mécanisme de traslation Meccanismo di traslazione Mecanismo de traslação Mecanismo de traslación	FAW 160 ZR 001 - 200	1
108	9764 265 01	Achse Ø 90mm Axle Ø 90mm Essieu Ø 90mm Asse Ø 90mm Eixo Ø 90mm Eje Ø 90mm	FAW 140 ZR 001 - 211	2
109	9970 404 01	Achshalter Axle support Support d'essieu Supporto asse Suporte de eixo Soporte eje		4
110	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		8

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		8
112	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		2
*113	9062 083 01	Lauf rad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 001.006 – 131.240	2
114	9766 963 01	Welle Shaft Arbre Asse Eixo Eje	FAW 160 ZR 001 - 231	1
115	7451 485 01	Lager 6205 – 2RS DIN 625 Bearing 6205 – 2RS DIN 625 Palier 6205 – 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6205 – 2RS DIN 625 Rolamento 6205 – 2RS DIN 625 Rodamiento 6205 – 2RS DIN 625		1
116	7451 690 01	Lager 6310 – 2RS DIN 625 Bearing 6310 – 2RS DIN 625 Palier 6310 – 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6310 – 2RS DIN 625 Rolamento 6310 – 2RS DIN 625 Rodamiento 6310 – 2RS DIN 625		1
117	9764 272 01	Ritzel m=6 z=14 Pinion m=6 z=14 Pignon m=6 z=14 Pignone m=6 z=14 pinhão de ataque m=6 z=14 Piñón de ataque m=6 z=14	FAW 140 ZR 001 - 343	
118	4340 189 01	Passfeder A 14 x 9 x 56 DIN 6885 Fitting key A 14 x 9 x 56 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 14 x 9 x 56 DIN 6885 Linguetta A 14 x 9 x 56 DIN 6885 Chaveta A 14 x 9 x 56 DIN 6885 Chaveta A 14 x 9 x 56 DIN 6885		1
119	4280 042 01	Sicherungsring 50 x 2 DIN 471 Locking ring 50 x 2 DIN 471 Circlip extérieure 50 x 2 DIN 471 Anello di sicurezza 50 x 2 DIN 471 Anel elastico eixo 50 x 2 DIN 471 Anillo elástico eje 50 x 2 DIN 471		1
120	4220 033 01	Paßscheibe 50 x 60 x 0,1 DIN 988 Shim ring 50 x 60 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 60 x 0,1 DIN 988 distanziale di compenso 50 x 60 x 0,1 DIN 988 anilha de ajuste 50 x 60 x 0,1 DIN 988 arandela ajuste 50 x 60 x 0,1 DIN 988		2



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
121	9764 266 01	Verschlusscheibe Sealing washer Pastille bombée Rondella Anilha Arandela	FAW 140 ZR 001 - 241	1
122	4281 013 01	Sicherungsring 52 x 2 DIN 472 Locking ring 52 x 2 DIN 472 Circlip extérieure 52 x 2 DIN 472 Anello di sicurezza 52 x 2 DIN 472 Anel elastico eixo 52 x 2 DIN 472 Anillo elástico eje 52 x 2 DIN 472		1
123	4220 277 01	Paßscheibe 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Shim ring 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 42 x 52 x 0,3 DIN 988		3
124	7472 732 01	Nilosring 6310 ZJV Nilos ring 6310 ZJV Bague Nilos 6310 ZJV Anello Nilos 6310 ZJV Anilha Nilos 6310 ZJV Arandela Nilos 6310 ZJV		1
125	4220 050 01	Paßscheibe 90 x 110 x 1 DIN 988 Shim ring 90 x 110 x 1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 90 x 110 x 1 DIN 988 Distanziale di compenso 90 x 110 x 1 DIN 988 Anilha de ajuste 90 x 110 x 1 DIN 988 Arandela ajuste 90 x 110 x 1 DIN 988		3
126	4281 035 01	Sicherungsring 110 x 4 DIN 472 Locking ring 110 x 4 DIN 472 Circlip extérieure 110 x 4 DIN 472 Anello di sicurezza 110 x 4 DIN 472 Anel elastico eixo 110 x 4 DIN 472 Anillo elástico eje 110 x 4 DIN 472		1
127	9766 969 01	Getriebe Gear box Réducteur Riduttore Reductor Reductor	FAW 160 ZR 001 - 300	1
*128	5000 635 01	Getriebemotor mit Anlauf-Brems-Kombination Geared motor with coupling-brake-combination Moto-réducteur avec combinaison coupleur-frein Motore-riduttore con frizione e freno Moto.reductor con acoplamiento y freio Moto reductor con combinación freno-acoplamiento		1
129	4340 199 01	Passfeder A 14 x 9 x 100 DIN 6885 Fitting key A 14 x 9 x 100 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 14 x 9 x 100 DIN 6885 Linguetta A 14 x 9 x 100 DIN 6885 Chaveta A 14 x 9 x 100 DIN 6885 Chaveta A 14 x 9 x 100 DIN 6885		1
130	9766 964 01	Scheibe M 20 x 44,5 x 16 Washer M 20 x 44,5 x 16 Rondelle M 20 x 44,5 x 16 Rondella M 20 x 44,5 x 16 Anilha M 20 x 44,5 x 16 Arandela M 20 x 44,5 x 16	FAW 160 ZR 001 - 322	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
131	4306 037 01	Zylinderstift 6m6 x 12 ISO 2338 Straight pin 6m6 x 12 ISO 2338 Goupille cylindrique 6m6 x 12 ISO 2338 Spina 6m6 x 12 ISO 2338 Passador 6m6 x 12 ISO 2338 Pasador cilindrico 6m6 x 12 ISO 2338		1
132	4281 070 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 472 Locking ring 45 x 1,75 DIN 472 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 472 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 472 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 472 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 472		1
133	4061 169 01	Schraube M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 70 ISO 4014-8.8		1
134	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		1
135	7790 408 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteccao Protección		1
136	9766 854 01	Haltebock Rataining frame Chevalet de retenue Supporto di retenzione Soporto de retenção Soporte de retención	FAW 180 ZS 030 - 328	1
137	4065 162 01	Schraube M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 40 ISO 4017-8.8		4
138	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
139	9766 911 01	Bolzen Ø 25mm Pin Ø 25mm Axe Ø 25mm Bullone Ø 25mm Cavilha Ø 25mm Bulón Ø 25mm	FAW 140 ZR 012 - 711	1
140	4320 071 01	Spannstift 6 x 70 DIN 1481 Dowel pin 6 x 70 DIN 1481 Goupille de serrage 6 x 70 DIN 1481 Spinotto di fissaggio 6 x 70 DIN 1481 Passador 6 x 70 DIN 1481 Pasador 6 x 70 DIN 1481		1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
141	4330 076 01	Splint 6,3 x 40 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 40 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 40 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 40 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 40 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 40 ISO 1234		1
142	9766 965 01	Drehmomentstütze Torque stay rod Appui de couple Stabilizzatore Apoio Apoyo	FAW 160 ZR 001 - 340	1
143	4061 113 01	Schraube M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 12 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo M 12 x 50 ISO 4014-8.8		4
144	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
145	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
146	7731 399 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	Sld 03.12 TG 01 M1	1
147	4315 001 01	Kerbnagel Notched nail Clou conique Chiodo intagliato Remache Remache estriado		4
148	9766 832 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	FAW 140 ZR 009 - 893	1

**Laufrad**

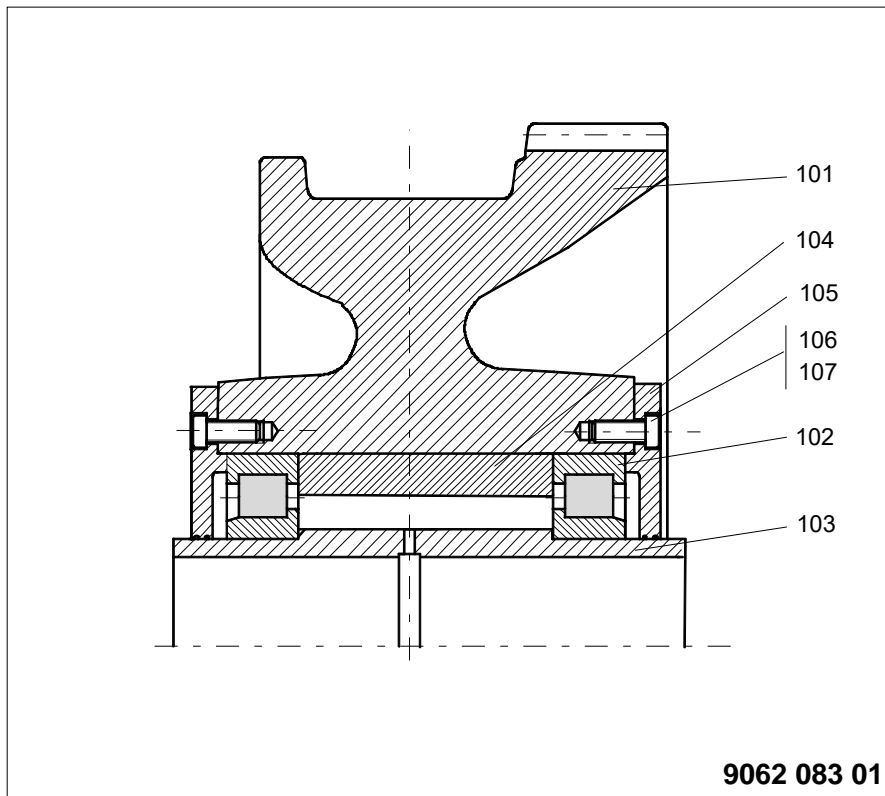
Rail wheel  
Galet  
Ruota  
Roldana  
Rodillo

**Bestell-Nr. 9062 083 01**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. C 001.006 – 131.240**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9062 084 01	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 001.006 – 131.241	1
102	7463 138 01	Lager DIN 5412 NJ 222 E Bearing DIN 5412 NJ 222 E Palier DIN 5412 NJ 222 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 222 E Rolamento DIN 5412 NJ 222 E Rodamiento DIN 5412 NJ 222 E		2

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
103	9062 085 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	C 001.006 – 131.243	1
104	9979 720 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	LN 67-31.51	1
105	9066 127 01	Verschlußdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture Copertura Coberta Cubierta	C 001.006 – 131.251	2
106	4072 041 01	Schraube M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Bolt M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Boulon M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Vite M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Parafuso M 12 x 30 DIN 6912-8.8 Tornillo M 12 x 30 DIN 6912-8.8		12
107	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		12

**Getriebemotor mit Anlauf-Brems-Kombination**

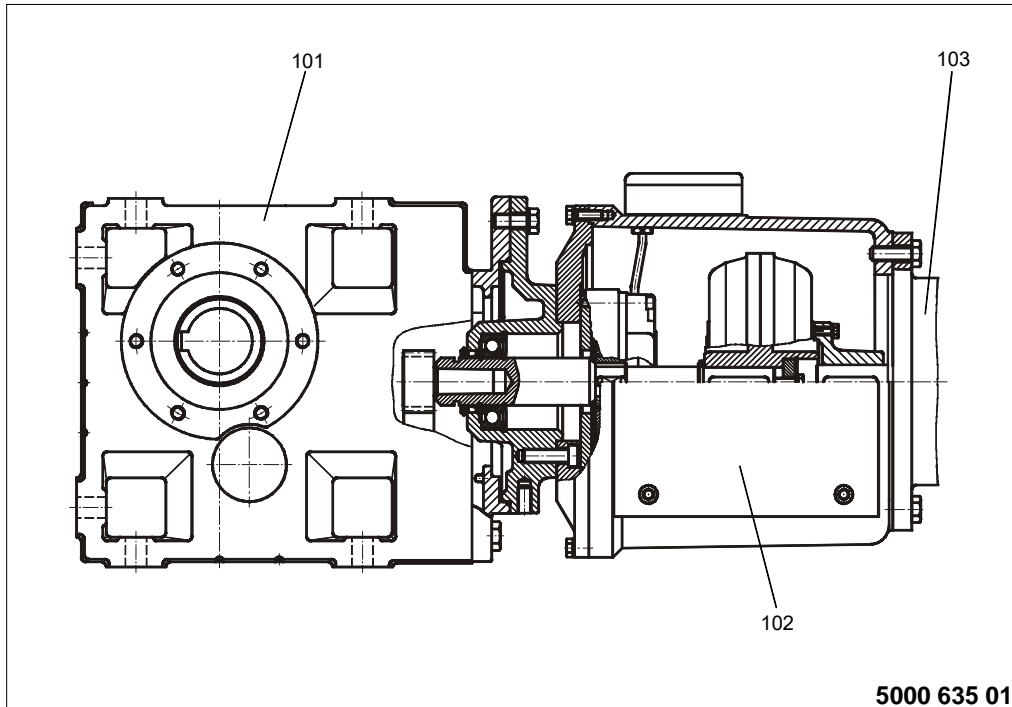
*Geared motor with coupling-brake-combination*  
*Moto-réducteur avec combinaison coupleur-frein*  
*Motore-riduttore con frizione e freno*  
*Moto.reductor con acoplamiento y freio*  
*Moto reductor con combinación freno-acoplamiento*

**Bestell-Nr. 5000 635 01**

*Order No.*  
*No. De comm.*  
*Nr. Di'ordine*  
*Nº de pedido*  
*Referencia*

**Zeich.-Nr. 14.214.01.211**

*Drawing no.*  
*Plan no.*  
*Nr. di disegno*  
*Nº do desen*  
*Nº. plano*



**5000 635 01**

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>Nº pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>Nº plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*101	5000 670 01	Getriebe i=36,063 Gear box i=36,063 Réducteur i=36,063 Riduttore i=36,063 Reductor i=36,063 Reductor i=36,063	GKS06 – 3F HBR 1F	1
*102	5000 626 01	Anlauf-Brems-Kombination Coupling-brake-combination Combinaison coupleur-frein Frizione e freno Acoplamiento y freio Combinación freno-acoplamiento	14.214.01. 211	1
*103	6105 003 01	Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	DKF 100 LIB 552	1

**Getriebe**

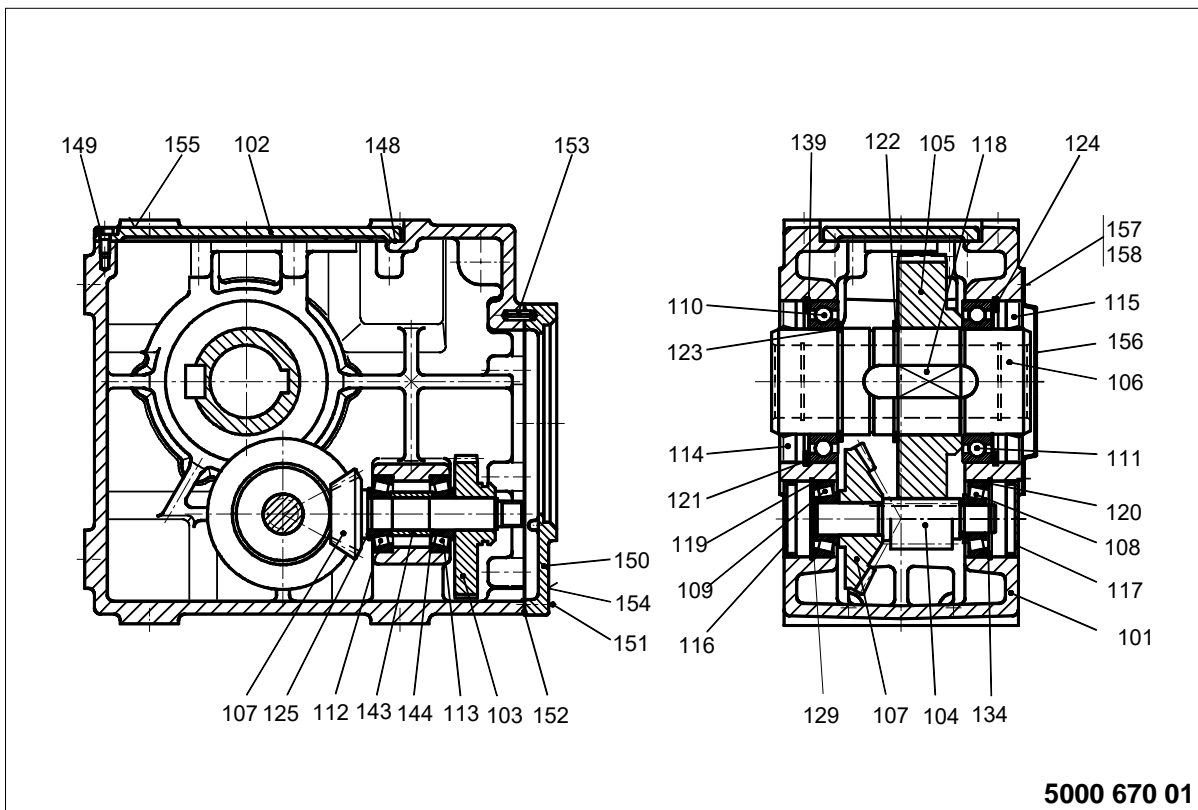
Reducer  
Réducteur  
Riduttore  
Reductor  
Reductor

**Bestell-Nr. 5000 670 01**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. GKS06 – 3F HBR 1F**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad Cantidad
101	5003 833 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	GEG06 - 501	1
102	5003 581 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	GED06 - 810	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. Di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
103	5003 834 01	Zahnrad z=56 Gear wheel z=56 Roue dentée z=56 Ruota dentata z=56 Cremalheira z=56 Rueda dentada z=56	GEZ06 - 203	1
104	5003 835 01	Ritzelwelle z=10 Pinion shaft z=10 Arbre de pignon z=10 Albero con pignone z=10 Arvore pinhão z=10 Arbol piñón z=10	GEZ06 - 303	1
105	5003 836 01	Zahnrad z=72 Gear wheel z=72 Roue dentée z=72 Ruota dentata z=72 Cremalheira z=72 Rueda dentada z=72	GEZ06 - 503	1
106	5003 585 01	Hohwelle Hollow shaft Arbre creux Albero cavo Arvore vazio Arbol hueco	GEW06 - 400	1
107	5003 837 01	Kegelrad-Satz Bevel gear set Jeu de roues coniques Gioco ingranaggio conico Jogo roda cónicas Juego de ruedas cónicas	GEZ06 - 601	1
108	7462 101 01	Kegelrollenlager Nr. 30303 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 30303 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 30303 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 30303 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 30303 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 30303 DIN 720		1
109	7462 004 01	Kegelrollenlager Nr. 30204 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 30204 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 30204 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 30204 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 30204 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 30204 DIN 720		1
110	7451 213 01	Rillenkugellager 6013 DIN 625 Grooved ball bearing 6013 DIN 625 Roulement rainuré à billes 6013 DIN 625 Cuscinetto a sfere 6013 DIN 625 Rolamento 6013 DIN 625 Rodamiento de bolas 6013 DIN 625		1
111	7451 213 01	Rillenkugellager 6013 DIN 625 Grooved ball bearing 6013 DIN 625 Roulement rainuré à billes 6013 DIN 625 Cuscinetto a sfere 6013 DIN 625 Rolamento 6013 DIN 625 Rodamiento de bolas 6013 DIN 625		1
112	7462 004 01	Kegelrollenlager Nr. 30204 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 30204 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 30204 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 30204 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 30204 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 30204 DIN 720		1



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. Di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
113	7462 004 01	Kegelrollenlager Nr. 30204 DIN 720 Taper roller bearing Nr. 30204 DIN 720 Roulement à rouleaux coniques Nr. 30204 DIN 720 Cuscinetto a rulli conici Nr. 30204 DIN 720 Rolamento cónico Nr. 30204 DIN 720 Rodamiento a rodillos cónicos Nr. 30204 DIN 720		1
114	7100 648 01	Wellendichtring AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS 65x100x10 DIN3760 Cosa di riserva per assale AS 65x100x10 DIN 3760 Retain para eixe AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Retén para ejes AS 65 x 100 x 10 DIN 3760		1
115	7100 648 01	Wellendichtring AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS 65x100x10 DIN3760 Cosa di riserva per assale AS 65x100x10 DIN 3760 Retain para eixe AS 65 x 100 x 10 DIN 3760 Retén para ejes AS 65 x 100 x 10 DIN 3760		1
116	5003 838 01	Verschlußdeckel B 47 x 7 NBR Sealing cover B 47 x 7 NBR Couvercle de fermeture B 47 x 7 NBR Copertura B 47 x 7 NBR Coberta B 47 x 7 NBR Cubierta B 47 x 7 NBR	10.45050	1
117	5003 838 01	Verschlußdeckel B 47 x 7 NBR Sealing cover B 47 x 7 NBR Couvercle de fermeture B 47 x 7 NBR Copertura B 47 x 7 NBR Coberta B 47 x 7 NBR Cubierta B 47 x 7 NBR	10.45050	1
118	4342 045 01	Passfeder B 20 x 12 x 40 DIN 6885 Fitting key B 20 x 12 x 40 DIN 6885 Clavette d'ajustage B 20 x 12 x 40 DIN 6885 Linguetta B 20 x 12 x 40 DIN 6885 Chaveta B 20 x 12 x 40 DIN 6885 Chaveta B 20 x 12 x 40 DIN 6885		1
119	4281 011 01	Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 Locking ring 47 x 1,75 DIN 472 Circlip extérieure 47 x 1,75 DIN 472 Anello di sicurezza 47 x 1,75 DIN 472 Anel elastico eixo 47 x 1,75 DIN 472 Anillo elástico eje 47 x 1,75 DIN 472		1
120	4281 011 01	Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 Locking ring 47 x 1,75 DIN 472 Circlip extérieure 47 x 1,75 DIN 472 Anello di sicurezza 47 x 1,75 DIN 472 Anel elastico eixo 47 x 1,75 DIN 472 Anillo elástico eje 47 x 1,75 DIN 472		1
121	4281 031 01	Sicherungsring 100 x 3 DIN 472 Locking ring 100 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 472 Anel elastico eixo 100 x 3 DIN 472 Anillo elástico eje 100 x 3 DIN 472		1
122	4280 052 01	Sicherungsring 62 x 2,5 DIN 471 Locking ring 62 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 62 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 62 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 62 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 62 x 2,5 DIN 471		1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. Di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
123	4280 052 01	Sicherungsring 62 x 2,5 DIN 471 Locking ring 62 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 62 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 62 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 62 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 62 x 2,5 DIN 471		1
124	4281 031 01	Sicherungsring 100 x 3 DIN 472 Locking ring 100 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 472 Anel elastico eixo 100 x 3 DIN 472 Anillo elástico eje 100 x 3 DIN 472		1
125	4220 627 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,1 DIN 988		1
	4220 628 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,3 DIN 988		1
	4220 629 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,5 DIN 988		1
	4220 630 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,15 DIN 988		1
129	4220 020 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,1 DIN 988		1
	4220 021 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,3 DIN 988		1
	4220 631 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,5 DIN 988		1
	4220 632 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,15 DIN 988		1

A - 35

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. Di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
	4220 633 01	Paßscheibe 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 2,0 DIN 988		1
134	4220 020 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,1 DIN 988		1
	4220 021 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,3 DIN 988		1
	4220 631 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,5 DIN 988		1
	4220 632 01	Paßscheibe 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 0,15 DIN 988		1
	4220 633 01	Paßscheibe 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Shim ring 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Rondelle d'ajustage 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Distanziale di compenso 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Anilha de ajuste 37 x 47 x 2,0 DIN 988 Arandela ajuste 37 x 47 x 2,0 DIN 988		1
139	4220 048 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,1 DIN 988		
	4220 060 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,3 DIN 988		
	4220 061 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,5 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,5 DIN 988		
	4220 049 01	Paßscheibe 80 x 100 x 1,0 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 1,0 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 1,0 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 1,0 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 1,0 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 1,0 DIN 988		

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. Di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
143	5003 839 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	12.503.15. 990 - 050	1
144	4220 627 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,1 DIN 988		
	4220 628 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,3 DIN 988		
	4220 629 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,5 DIN 988		
	4220 630 01	Paßscheibe 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 20 x 28 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 20 x 28 x 0,15 DIN 988		
148	5003 599 01	Gehäusedichtung 190 x 96 x 1,0 Housing gasket 190 x 96 x 1,0 Joint de carter 190 x 96 x 1,0 Giunto 190 x 96 x 1,0 Junta 190 x 96 x 1,0 Junta 190 x 96 x 1,0	10.45091	1
149	4083 002 01	Schraube M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Bolt M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Boulon M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Vite M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Parafuso M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Tornillo M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F		8
150	5003 561 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	GED06 - 211	1
151	4042 041 01	Schraube M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F Bolt M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F Boulon M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F Vite M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F Parafuso M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F Tornillo M 6 x 20 ISO 4762-8.8 A2F		10
152	5003 590 01	Gehäusedichtung 194 x 145 x 0,5 Housing gasket 194 x 145 x 0,5 Joint de carter 194 x 145 x 0,5 Giunto 194 x 145 x 0,5 Junta 194 x 145 x 0,5 Junta 194 x 145 x 0,5	10.45074	1

A - 37

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. Di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
153	5003 591 01	Spannstift LG 6 x 16 Dowel pin LG 6 x 16 Goupille de serrage LG 6 x 16 Spinotto di fissaggio LG 6 x 16 Passador LG 6 x 16 Pasador LG 6 x 16	10.13113 - 2	1
154	4039 002 01	Schraube M 12 x 1,5 DIN 906-5.8 Bolt M 12 x 1,5 DIN 906-5.8 Boulon M 12 x 1,5 DIN 906-5.8 Vite M 12 x 1,5 DIN 906-5.8 Parafuso M 12 x 1,5 DIN 906-5.8 Tornillo M 12 x 1,5 DIN 906-5.8		1
155	4775 150 01	Schraube M 16 x 1,5 Bolt M 16 x 1,5 Boulon M 16 x 1,5 Vite M 16 x 1,5 Parafuso M 16 x 1,5 Tornillo M 16 x 1,5	10.13052	1
156	5003 592 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteccção Protección	GEK06 - 010	1
157	4065 094 01	Schraube M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 12 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 12 ISO 4017-8.8		6
158	5003 588 01	Dichtung 140 x 101 x 0,5 Gasket 140 x 101 x 0,5 Joint d'étanchéité 140 x 101 x 0,5 Giunto 140 x 101 x 0,5 Junta 140 x 101 x 0,5 Junta 140 x 101 x 0,5	10.45077	1

**Anlauf-Brems-Kombination**

*Coupling-brake-combination*

*Combinaison coupleur-frein*

*Frizione e freno*

*Acoplamiento y freno*

*Combinación freno-acoplamiento*

**Bestell-Nr. 5000 626 01**

*Order No.*

*No. De comm.*

*Nr. Di'ordine*

*Nº de pedido*

*Referencia*

**Zeich.-Nr. 14.214.01.211**

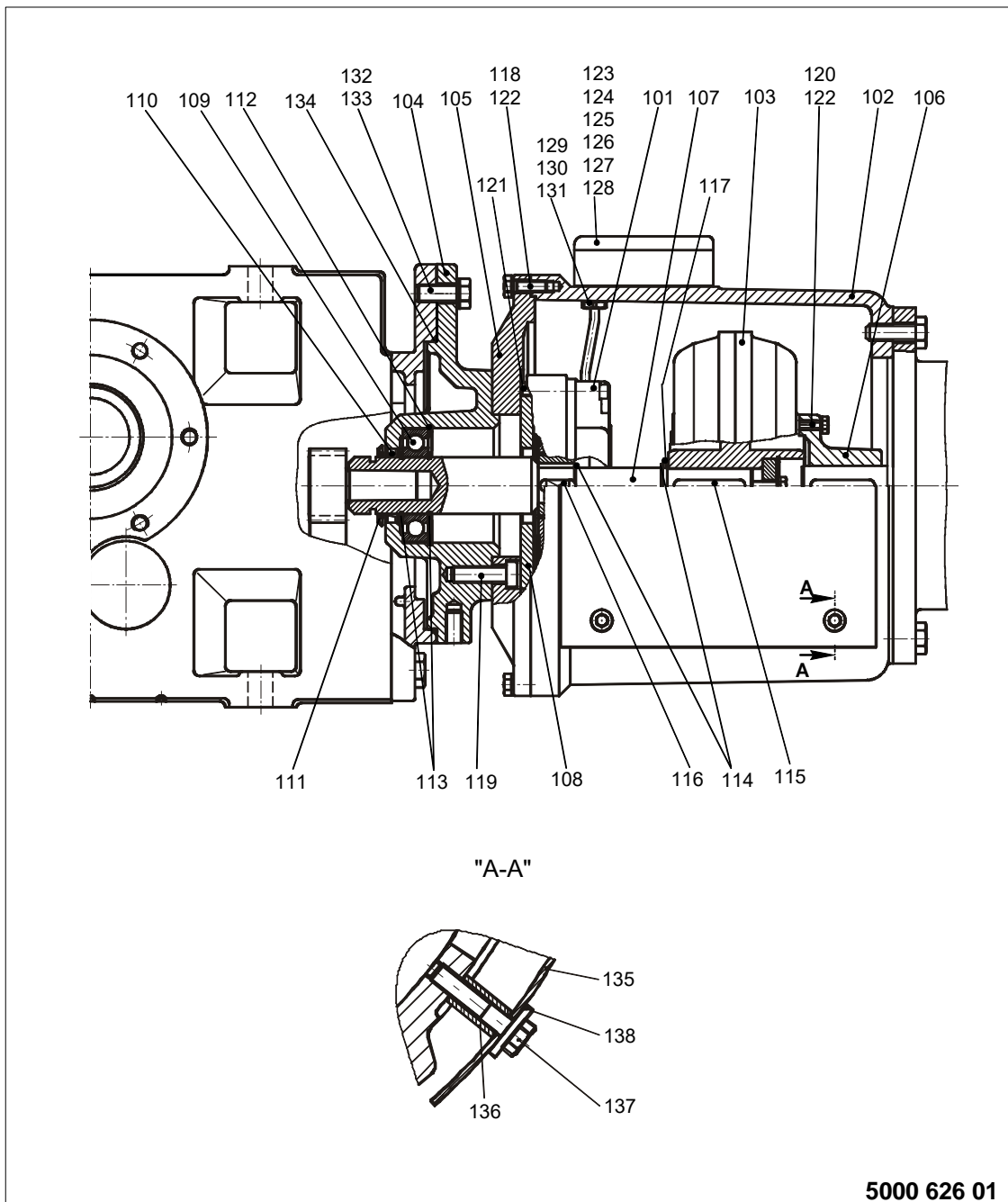
*Drawing no.*

*Plan no.*

*Nr. di disegno*

*Nº do desen*

*N. plano*



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*101	5020 652 01	Federkraftbremse Brake Frein Freno Freio Freno		1
102	5003 183 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	14.211.02 – 18.004	1
*103	5030 591 01	Kupplung Coupling Accouplement Frizione Acoplamento Acoplamiento	14.201.01 – 01.001	1
104	5003 795 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	14.214.02. 990 - 001	1
105	5003 818 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa	14.214.02. 990 - 004	1
106	5028 768 01	Nabe Hub Moyeu Mozzo Eixo Eje	14.211.02 – 08.022	1
107	5003 819 01	Welle Shaft Arbre Assale Eixo Eje	14.214.01. 990	1
108	5003 820 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	14.214.02.99 0 - 005	1
109	7451 568 01	Rillenkugellager 6208 – 2Z DIN 625 Grooved ball bearing 6208 – 2Z DIN 625 Roulement rainuré à billes 6208 – 2Z DIN 625 Cuscinetto a sfere 6208 – 2Z DIN 625 Rolamento 6208 – 2Z DIN 625 Rodamiento de bolas 6208 – 2Z DIN 625		1
110	7100 151 01	Wellendichtring A 40 x 52 x 7 DIN 3760 Rotary shaft seal A 40 x 52 x 7 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort A 40 x 52 x 7 DIN 3760 Cosa di riserva per assale A 40 x 52 x 7 DIN 3760 Retain para eixe A 40 x 52 x 7 DIN 3760 Retén para ejes A 40 x 52 x 7 DIN 3760		1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	5003 800 01	Dichtring 40 x 57 x 4,5 Conical nipple 40 x 57 x 4,5 Bague d'étanchéité 40 x 57 x 4,5 Guarnizione 40 x 57 x 4,5 Junta 40 x 57 x 4,5 Junta 40 x 57 x 4,5		1
112	4281 025 01	Sicherungsring 80 x 2,5 DIN 472 Locking ring 80 x 2,5 DIN 472 Circlip extérieure 80 x 2,5 DIN 472 Anello di sicurezza 80 x 2,5 DIN 472 Anel elastico eixo 80 x 2,5 DIN 472 Anillo elástico eje 80 x 2,5 DIN 472		1
113	4280 035 01	Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 471 Locking ring 40 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 40 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 40 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 40 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 40 x 1,75 DIN 471		2
114	4280 014 01	Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 Locking ring 20 x 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 20 x 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 20 x 1,2 DIN 471 Anel elastico eixo 20 x 1,2 DIN 471 Anillo elástico eje 20 x 1,2 DIN 471		2
115	4340 042 01	Passfeder A 6 x 6 x 40 DIN 6885 Fitting key A 6 x 6 x 40 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 6 x 6 x 40 DIN 6885 Linguetta A 6 x 6 x 40 DIN 6885 Chaveta A 6 x 6 x 40 DIN 6885 Chaveta A 6 x 6 x 40 DIN 6885		1
116	4342 194 01	Passfeder B 6 x 6 x 18 DIN 6885 Fitting key B 6 x 6 x 18 DIN 6885 Clavette d'ajustage B 6 x 6 x 18 DIN 6885 Linguetta B 6 x 6 x 18 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 18 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 18 DIN 6885		1
117	4220 001 01	Paßscheibe 20 x 28 x 2,0 DIN 988 Shim ring 20 x 28 x 2,0 DIN 988 Rondelle d'ajustage 20 x 28 x 2,0 DIN 988 distanziale di compenso 20 x 28 x 2,0 DIN 988 anilha de ajuste 20 x 28 x 2,0 DIN 988 arandela ajuste 20 x 28 x 2,0 DIN 988		1
118	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		8
119	4072 042 01	Schraube M 12 x 35 DIN 6912-8.8 Bolt M 12 x 35 DIN 6912-8.8 Boulon M 12 x 35 DIN 6912-8.8 Vite M 12 x 35 DIN 6912-8.8 Parafuso M 12 x 35 DIN 6912-8.8 Tornillo M 12 x 35 DIN 6912-8.8		4
120	4065 045 01	Schraube M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 20 ISO 4017-8.8		6



A - 41

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
121	4086 056 01	Schraube M 6 x 16 DIN 7991-8.8 Bolt M 6 x 16 DIN 7991-8.8 Boulon M 6 x 16 DIN 7991-8.8 Vite M 6 x 16 DIN 7991-8.8 Parafuso M 6 x 16 DIN 7991-8.8 Tornillo M 6 x 16 DIN 7991-8.8		4
122	4243 009 01	Federring A 6 DIN 128 A2F Spring washer A 6 DIN 128 A2F Rondelle élastique A 6 DIN 128 A2F Rondella A 6 DIN 128 A2F Anilha A 6 DIN 128 A2F Arandela A 6 DIN 128 A2F		14
123	5028 817 01	Klemmkasten Terminal box Boîte de bornes Scatola morsettiera Caixa de bornes Caja de bornes	10.47210	1
124	6340 482 01	Gleichrichter Rectifier Redresseur Raddrizzatore Rectificador Rectificador de corriente continua	14.630.32. 016	1
125	4001 003 01	Schraube M 3 x 8 DIN 84-5.8 Bolt M 3 x 8 DIN 84-5.8 Boulon M 3 x 8 DIN 84-5.8 Vite M 3 x 8 DIN 84-5.8 Parafuso M 3 x 8 DIN 84-5.8 Tornillo M 3 x 8 DIN 84-5.8		2
126	4001 018 01	Schraube M 4 x 16 DIN 84-5.8 Bolt M 4 x 16 DIN 84-5.8 Boulon M 4 x 16 DIN 84-5.8 Vite M 4 x 16 DIN 84-5.8 Parafuso M 4 x 16 DIN 84-5.8 Tornillo M 4 x 16 DIN 84-5.8		2
127	4239 009 01	Sicherungsscheibe VS4 Lock washer VS4 Rondelle d'arrêt VS4 Rondella di sicurezza VS4 Anilha de segurança VS4 Arandela seguridad VS4		2
128	5003 801 01	Dichtring 95 x 60 x 2 Conical nipple 95 x 60 x 2 Bague d'étanchéité 95 x 60 x 2 Guarnizione 95 x 60 x 2 Junta 95 x 60 x 2 Junta 95 x 60 x 2	10.45006	1
129	6025 180 01	Schraube 3-Pg 7 DIN 46320 Bolt 3-Pg 7 DIN 46320 Boulon 3-Pg 7 DIN 46320 Vite 3-Pg 7 DIN 46320 Parafuso 3-Pg 7 DIN 46320 Tornillo 3-Pg 7 DIN 46320		1
130	6025 160 01	Dichtring 6 – 5 x 10,7 DIN 46320 Conical nipple 6 – 5 x 10,7 DIN 46320 Bague d'étanchéité 6 – 5 x 10,7 DIN 46320 Guarnizione 6 – 5 x 10,7 DIN 46320 Junta 6 – 5 x 10,7 DIN 46320 Junta 6 – 5 x 10,7 DIN 46320		1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
131	6025 190 01	Druckring 8-Pg 7 DIN 46320 Pressure ring 8-Pg 7 DIN 46320 Bague á pression 8-Pg 7 DIN 46320 Anello di pressione 8-Pg 7 DIN 46320 Anilho de preção 8-Pg 7 DIN 46320 Anillo de presión 8-Pg 7 DIN 46320		2
132	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		4
133	4243 013 01	Federring A 12 DIN 128-A2F Spring washer A 12 DIN 128-A2F Rondelle élastique A 12 DIN 128-A2F Rondella A 12 DIN 128-A2F Anilha A 12 DIN 128-A2F Arandela A 12 DIN 128-A2F		4
134	7610 217 03	O-Ring 195 x 3 72NBR/872 Washer-O 195 x 3 72NBR/872 Rondelle-O 195 x 3 72NBR/872 Fascetta-O 195 x 3 72NBR/872 Anilha-O 195 x 3 72NBR/872 Arandela-O 195 x 3 72NBR/872		1
135	5003 111 01	Abdeckblech Cover plate Tôle de protection Lamiera di copertura Coberta Cubierta	14.211.02. 990 - 022	2
136	5003 821 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	14.448.06. 990 - 003	8
137	4065 009 01	Schraube M 4 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 4 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 4 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 4 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 4 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 4 x 25 ISO 4017-8.8		8
138	4216 002 01	Scheibe 4,3 DIN 7349 Washer 4,3 DIN 7349 Rondelle 4,3 DIN 7349 Rondella 4,3 DIN 7349 Anilha 4,3 DIN 7349 Arandela 4,3 DIN 7349		8

**Federkraftbremse**

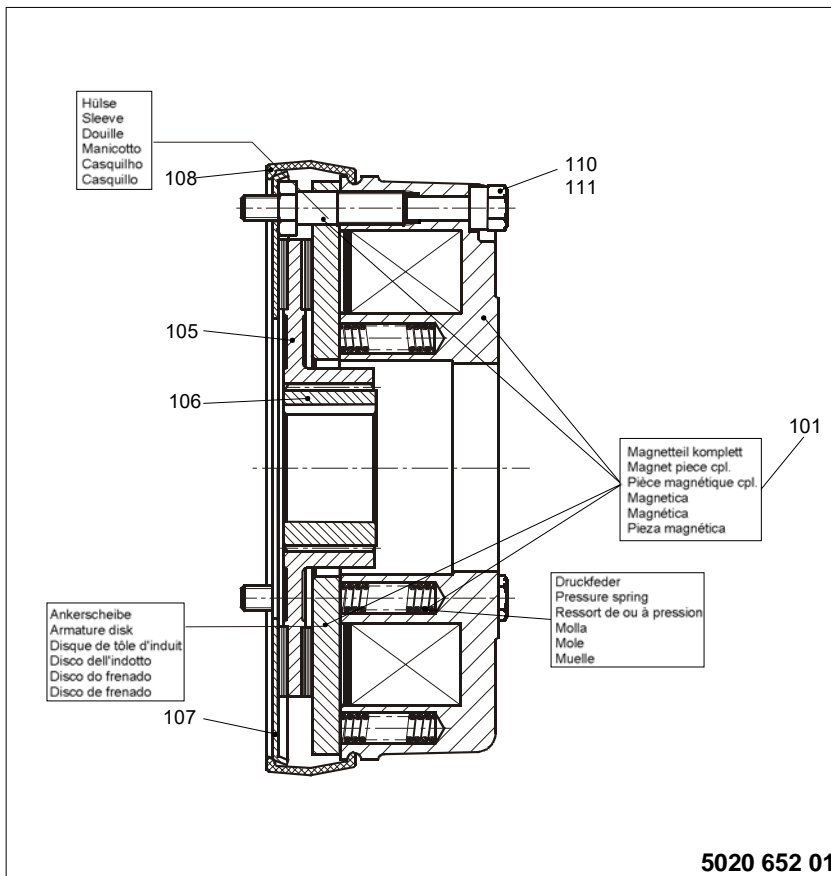
Brake  
Frein  
Freno  
Freio  
Freno

**Bestell-Nr. 5020 652 01**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Typ: BKF458 - 12 N**

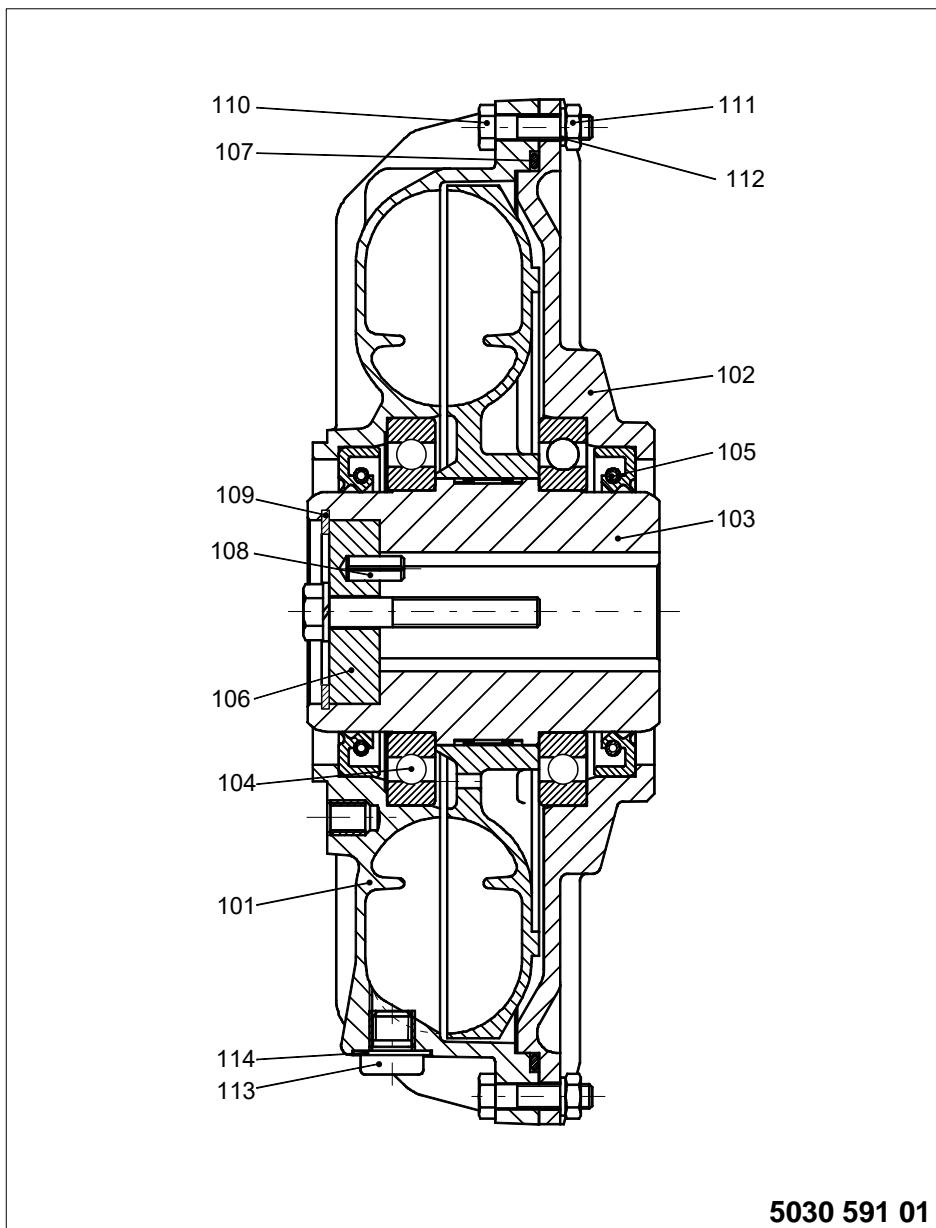
Type  
Type  
Tipo  
Tipo  
Tipo



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	5028 838 01	Magnetteil komplett 190V 27Nm Magnet piece cpl. 190V 27Nm Pièce magnétique cpl. 190V 27Nm Magnética 190V 27Nm Magnética 190V 27Nm Pieza magnética 190V 27Nm	BMK45812 – 002	1
	5028 577 01	Ankerscheibe Armature disk Disque de tôle d'induit Disco dell'indotto Disco do frenado Disco de frenado	BME45812 – 012	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
	5028 811 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BME45812 – 005	6
	5028 652 01	Hülse Sleeve Douille Manicotto Casquilho Casquillo	BME45812 – 008	3
105	5029 813 01	Rotor komplett BFK458-12 AL Rotor cpl. BFK458-12 AL Rotor cpl. BFK458-12 AL Rotore BFK458-12 AL Rotor BFK458-12 AL Rotor BFK458-12 AL	BRK45812 – 002	1
106	5028 729 01	Nabe $\varnothing 38^{H7}/BI.3$ Hub $\varnothing 38^{H7}/BI.3$ Moyeu $\varnothing 38^{H7}/BI.3$ Mozzo $\varnothing 38^{H7}/BI.3$ Eixe $\varnothing 38^{H7}/BI.3$ Moyú $\varnothing 38^{H7}/BI.3$	BFE45812 - 008	1
107	5028 804 01	Reibblech Friction plate Tôle de friction Lamiera di frizione Chapa de fricção Chapa de fricción	BFE45812 – 004	1
108	5028 887 01	Abdeckring Cover ring Anneau de protection Anello di copertura Anillo protector Anillo protector	BFE45800 – 001	1
109	4061 044 01	Sechskantschraube M 6 x 60 ISO 4014-8.8 Hexagon bolt M 6 x 60 ISO 4014-8.8 Boulon hexagonal M 6 x 60 ISO 4014-8.8 Bullone hexagonal M 6 x 60 ISO 4014-8.8 Bulon M 6 x 60 ISO 4014-8.8 Bulón hexagonal M 6 x 60 ISO 4014-8.8		3
110	5028 671 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	14.0.2554 – 03.001	3

A - 45

**Kupplung***Coupling**Accouplement**Frizione**Acoplamento**Acoplamiento***Bestell-Nr. 5030 591 01***Order No.**No. De comm.**Nr. Di'ordine**Nº de pedido**Referencia***Zeich.-Nr. 14.201.01.1.1***Drawing no.**Plan no.**Nr. di disegno**Nº do desen**N. plano*

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	5031 348 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	14.201.02 – 13.003	1
102	5031 570 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	14.201.01 – 13.005	1
103	5031 571 01	Welle Shaft Arbre Assale Eixo Eje	14.201.01 – 21.001	1
104	7451 910 01	Lager 16010 DIN 625 Bearing 16010 DIN 625 Palier 16010 DIN 625 Cuscinetto a sfera 16010 DIN 625 Rolamento 16010 DIN 625 Rodamiento 16010 DIN 625		2
105	7100 563 01	Weilendichtring AS 50 x 68 x 9/10 DIN 3760 Rotary shaft seal AS 50 x 68 x 9/10 DIN 3760 Bague à lèvres avec ressort AS 50x68x9/10 DIN 3760 Cosa di riserva per assale AS 50x68x9/10 DIN 3760 Retain para eixe AS 50 x 68 x 9/10 DIN 3760 Retén para ejes AS 50 x 68 x 9/10 DIN 3760		2
106	5031 358 01	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	10.14124	1
107	7264 408 01	O-Ring 182 x 3 Washer-O 182 x 3 Rondelle-O 182 x 3 Fascetta-O 182 x 3 Anilha-O 182 x 3 Arandela-O 182 x 3	10.45008	1
108	4320 034 01	Klappstecker 5 x 12 DIN 1481 hinged pin 5 x 12 DIN 1481 goupille à charnière 5 x 12 DIN 1481 Spina 5 x 12 DIN 1481 Passador 5 x 12 DIN 1481 Pasador 5 x 12 DIN 1481		1
109	4281 081 01	Sicherungsring 38 x 1,5 DIN 472 Locking ring 38 x 1,5 DIN 472 Circlip extérieure 38 x 1,5 DIN 472 Anello di sicurezza 38 x 1,5 DIN 472 Anel elastico eixo 38 x 1,5 DIN 472 Anillo elástico eje 38 x 1,5 DIN 472		1
110	4065 025 01	Schraube M 5 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 5 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 5 x 20 ISO 4014-8.8 Vite M 5 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 5 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 5 x 20 ISO 4017-8.8		12

## A - 47

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	4115 043 01	Mutter M 5 ISO 4032-8 Nut M 5 ISO 4032-8 Écrou M 5 ISO 4032-8 Dado M 5 ISO 4032-8 Porca M 5 ISO 4032-8 Tuerca M 5 ISO 4032-8		12
112	5031 359 01	Sicherungsring 5mm Locking ring 5mm Circlip extérieure 5mm Anello di sicurezza 5mm Anel elastico eixo 5mm Anillo elástico eje 5mm	10.14215	12
113	5031 324 01	Schraube M 8 x 1 180° Bolt M 8 x 1 180° Boulon M 8 x 1 180° Vite M 8 x 1 180° Parafuso M 8 x 1 180° Tornillo M 8 x 1 180°		1
114	7109 210 01	Dichtring U 8,7 x 16 x 1 conical nipple U 8,7 x 16 x 1 bague d'étanchéité U 8,7 x 16 x 1 Guarnizione U 8,7 x 16 x 1 Junta U 8,7 x 16 x 1 Junta U 8,7 x 16 x 1	10.45017	1

**Motor**

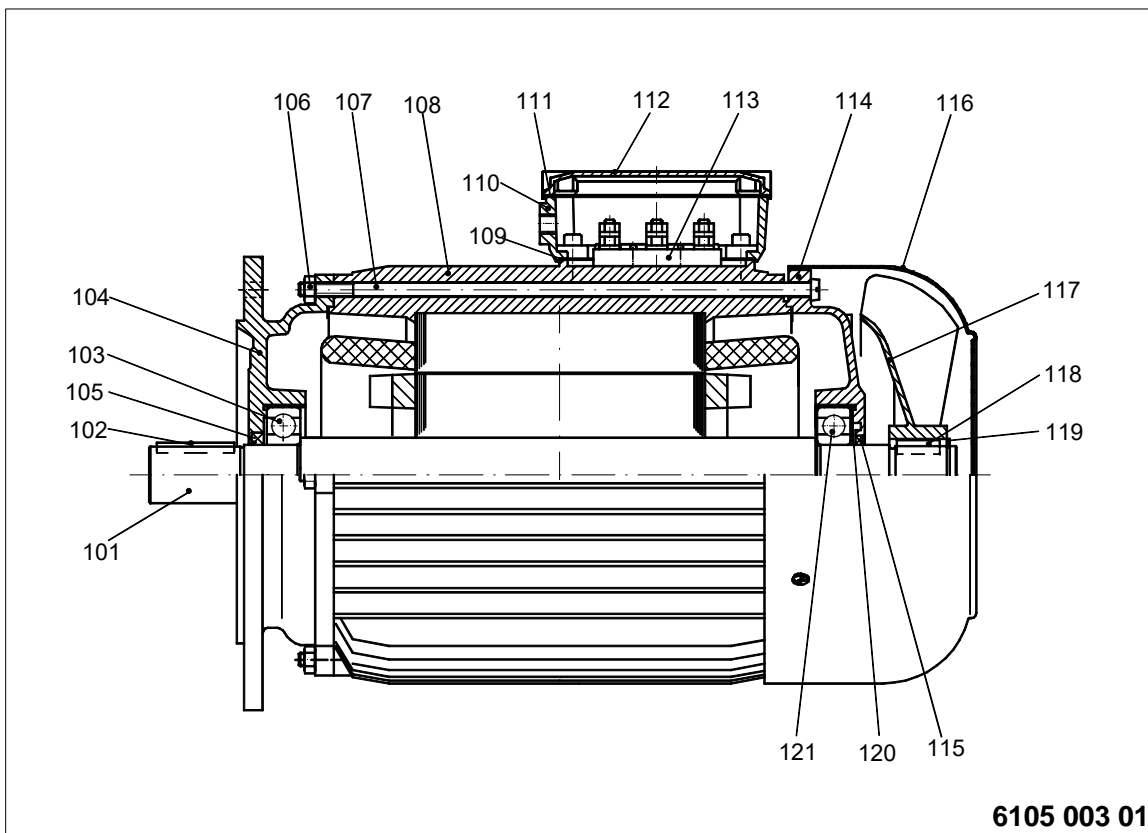
Motor  
 Moteur  
 Motore  
 Motor  
 Motor

**Bestell-Nr. 6105 003 01**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. DKF 100 LIB 552**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6296 511 01	Welle mit Rotor 100MA – MA 4666 Shaft with rotor 100MA – MA 4666 Arbre avec rotor 100MA – MA 4666 Albero con rotore 100MA – MA 4666 Veio com rotor 100MA – MA 4666 Eje con rotor 100MA – MA 4666		1
102	4340 078 01	Paßfeder A 8 x 7 x 40 DIN 6885 Fitting key A 8 x 7 x 40 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 8 x 7 x 40 DIN 6885 Linguetta A 8 x 7 x 40 DIN 6885 Chaveta A 8 x 7 x 40 DIN 6885 Chaveta A 8 x 7 x 40 DIN 6885		1



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
103	7451 506 01	Rillenkugellager 6206 – 2RS/C3 DIN 625 Grooved ball bearing 6206 – 2RS/C3 DIN 625 Roulement rainuré á billes 6206 – 2RS/C3 DIN 625 Cuscinetto a sfere 6206 – 2RS/C3 DIN 625 Rolamento de bolas 6206 – 2RS/C3 DIN 625 Rodamiento de bolas 6206 – 2RS/C3 DIN 625		1
104	6296 512 01	Lagerschild End plate Flasque Calotta posteriore Tampa de brida Tapa de brida	LaFTHA-100- B5/200-62- 02-MA 4666	1
105	7100 126 01	Wellendichtring A 30 x 45 x 7 Rotary shaft seal A 30 x 45 x 7 Bague á lévres avec ressort A 30 x 45 x 7 Cosa di riserva per assale A 30 x 45 x 7 Retain para eixe A 30 x 45 x 7 Retén para ejes A 30 x 45 x 7		1
106	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 Nut M 6 ISO 4032-8 Écrou M 6 ISO 4032-8 Dado M 6 ISO 4032-8 Porca M 6 ISO 4032-8 Tuerca M 6 ISO 4032-8		4
107	4001 117 01	Schraube M 6 x 215 DIN 84-5.8 Bolt M 6 x 215 DIN 84-5.8 Boulon M 6 x 215 DIN 84-5.8 Vite M 6 x 215 DIN 84-5.8 Parafuso M 6 x 215 DIN 84-5.8 Tornillo M 6 x 215 DIN 84-5.8		4
108	6296 513 01	Stator FMGA – 100R 552 – MA 4666 Stator FMGA – 100R 552 – MA 4666 Stator FMGA – 100R 552 – MA 4666 Statore FMGA – 100R 552 – MA 4666 Estator FMGA – 100R 552 – MA 4666 Estator FMGA – 100R 552 – MA 4666		1
109	6298 840 01	Klemmkastendichtung Terminal box joint Joint de boîte de bornes Giunto scatola morsettiera Junta caixa de bornes Junta caja de bornes		1
110	1000 5614	Klemmkasten K80 Ex/1-4 Terminal box K80 Ex/1-4 Boîte de bornes K80 Ex/1-4 Scatola morsettiera K80 Ex/1-4 Caixa de bornes K80 Ex/1-4 Caja de bornes K80 Ex/1-4		1
111	6298 696 01	Deckeldichtung DD80 Ex/3 Cover gasket DD80 Ex/3 Joint de couvercle DD80 Ex/3 Giunto di copertura DD80 Ex/3 Junta de coberta DD80 Ex/3 Junta de cubierta DD80 Ex/3		1
112	6298 695 01	Klemmkastendeckel D80 Ex/3 Terminal box cover D80 Ex/3 Couvercle de la boîte de bornes D80 Ex/3 Coperchio scatola morsettiera D80 Ex/3 Tampa caixa de bornes D80 Ex/3 Tapa caja de bornes D80 Ex/3		1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
113	6230 002 01	Klemmbrett Terminal board Planche á bornes Morsettiera Placa de terminais Placa de bornes		1
114	6296 515 01	Lagerschild End plate Flasque Calotta posteriore Tampa de brida Tapa de brida	LaMGA- 100LR-H-52- 02-MA 4666	1
115	7100 097 01	Wellendichtring A 25 x 45 x 7 Rotary shaft seal A 25 x 45 x 7 Bague á lévres avec ressort A 25 x 45 x 7 Cosa di riserva per assale A 25 x 45 x 7 Retain para eixe A 25 x 45 x 7 Retén para ejes A 25 x 45 x 7		1
116	6296 516 01	Lüfterhaube Fan guard Capot de ventilation Cuffia Tapa de ventilacion Tapa de ventilación	Lh-100R/95-4	1
117	6298 888 01	Haspel Reel Aile Pala Aspa Aspa	VfKLK 100/24W	1
118	4340 034 01	Paßfeder A 6 x 6 x 18 DIN 6885 Fitting key A 6 x 6 x 18 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 6 x 6 x 18 DIN 6885 Linguetta A 6 x 6 x 18 DIN 6885 Chaveta A 6 x 6 x 18 DIN 6885 Chaveta A 6 x 6 x 18 DIN 6885		1
119	4280 020 01	Sicherungsring 24 x 1,2 DIN 471 Locking ring 24 x 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 24 x 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 24 x 1,2 DIN 471 Anel elastico com fubo 24 x 1,2 DIN 471 Anillo elástico agujero 24 x 1,2 DIN 471		1
120	6298 843 01	Lagerausgleichsscheibe 42 x 51 x 0,5 Compensating disk 42 x 51 x 0,5 Disque de compensation 42 x 51 x 0,5 Disco compensatore 42 x 51 x 0,5 Disco de compensação 42 x 51 x 0,5 Disco de compensación 42 x 51 x 0,5		1
121	7451 505 01	Rillenkugellager 6205 – 2RS/C3 DIN 625 Grooved ball bearing 6205 – 2RS/C3 DIN 625 Roulement rainuré á billes 6205 – 2RS/C3 DIN 625 Cuscinetto a sfera 6205 – 2RS/C3 DIN 625 Rolamento de bolas 6205 – 2RS/C3 DIN 625 Rodamiento de bolas 6205 – 2RS/C3 DIN 625		1

A - 51

**Schienezange komplett**

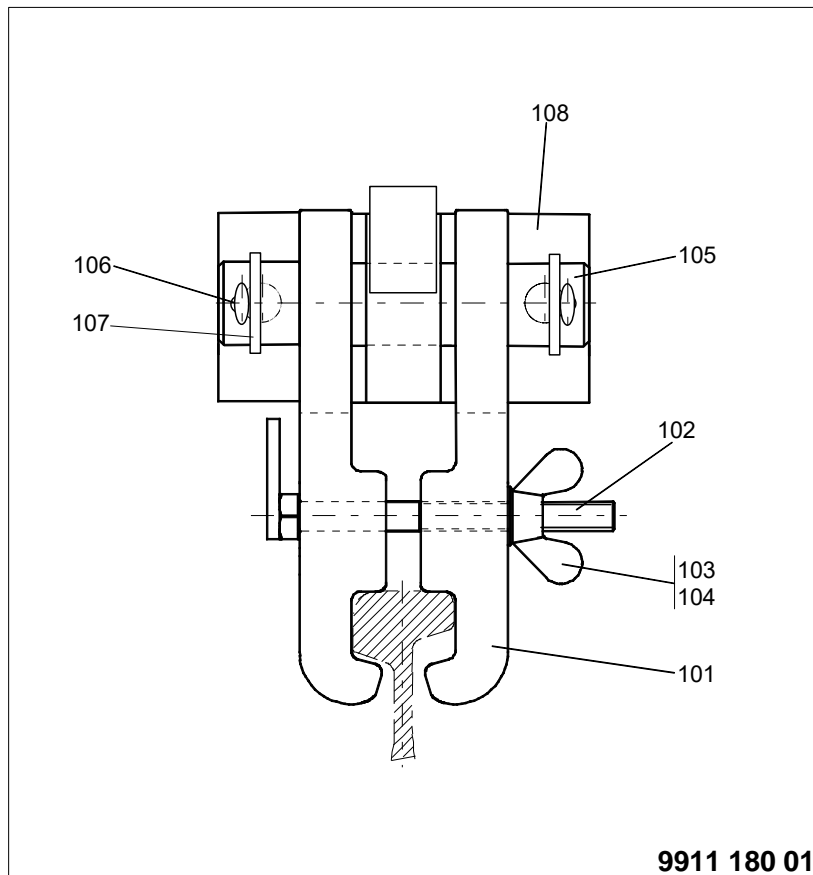
Rail clamp complete  
 Pince-rail complet  
 Soggecione rail completo  
 Sujeição rail completo  
 Sujeción rail completo

**Bestell-Nr. 9911 180 01**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. Szg 300 A 4 - 100**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9911 102 01	Klemmbügel Clamp strap Étrier de serrage Archetto Estribo Estribo	Szg 140 A 1 – 111.101	2
102	9911 103 01	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	Szg 140 A 1 – 121.101	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
103	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 Nut M 20 DIN 315-4 Écrou M 20 DIN 315-4 Dado M 20 DIN 315-4 Porca M 20 DIN 315-4 Tuerca M 20 DIN 315-4		1
104	4200 021 01	Scheibe DIN 125 21 Washer DIN 125 21 Rondelle DIN 125 21 Rondella DIN 125 21 Anilha DIN 125 21 Arandela DIN 125 21		1
105	9723 110 01	Bolzen Ø 40mm Pin Ø 40mm Axe Ø 40mm Bullone Ø 40mm Cavilha Ø 40mm Bulón Ø 40mm	BOL LN 16	1
106	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
107	4212 024 01	Scheibe 41 DIN 1441 Washer 41 DIN 1441 Rondelle 41 DIN 1441 Rondella 41 DIN 1441 Anilha 41 DIN 1441 Arandela 41 DIN 1441		2
108	9911 181 01	Lagerbock Pillow block Support Supporto Soporto Soporte	Szg 300 A 4 - 121	1

A1

**Unterwagen**  
**Undercarriage**  
**Châssis**  
**Carro**  
**Chassis**  
**Carretón**

<b>Unterwagen 4,50 m</b> <i>Undercarriage 4,50 m</i> <i>Châssis porteur 4,50 m</i> <i>Carro 4,50 m</i> <i>Chassis 4,50 m</i> <i>Carretón 4,50</i>	<b>A1 - 1</b>
<b>Fundamentkreuz 4,50 m</b> <i>Cruciform base 4,50 m</i> <i>Croix de base 4,50 m</i> <i>Crociera di fondazione 4,50 m</i> <i>Base cruciforme 4,50 m</i> <i>Base cruciforme 4,50 m</i>	<b>A1 - 5</b>
<b>Fundamentkreuz 4,50 m</b> <i>Cruciform base 4,50 m</i> <i>Croix de base 4,50 m</i> <i>Crociera di fondazione 4,50 m</i> <i>Base cruciforme 4,50 m</i> <i>Base cruciforme 4,50 m</i>	<b>A1 - 7</b>
<b>Fundamentkreuz 3,80 m (80 EL)</b> <i>Cruciform base 3,80 m (80 EL)</i> <i>Croix de base 3,80 m (80 EL)</i> <i>Crociera di fondazione 3,80 m (80 EL)</i> <i>Base cruciforme 3,80 m (80 EL)</i> <i>Base cruciforme 3,80 m (80 EL)</i>	<b>A1 - 10</b>
<b>Abstuetzung Stationär</b> <i>Stationary support</i> <i>Appui stationaire</i> <i>Appoggio stazionario</i> <i>Apoio estacionário</i> <i>Apoyo estacionario</i>	<b>A1 - 13</b>
<b>Fundamentanker</b> <i>Foundation anchor</i> <i>Pied de scellement</i> <i>Tirafondi telaio</i> <i>Ancoragem</i> <i>Pie de anclaje</i>	<b>A1 - 15</b>

**Fundamentanker****A1 - 16**

*Foundation anchor*  
*Pied de scellement*  
*Tirafondi telaio*  
*Ancoragem*  
*Pie de anclaje*

**Turmskupplung****A1 - 17**

*Coupling tower conjoint*  
*Conjoint accouplement tour*  
*Congiunto frizione torre*  
*Conjunto acoplamento torre*  
*Conjunto acoplamiento torre*

**Gabel Überführung****A1 - 18**

*Travel fork*  
*Fourche traslation*  
*Forchetta traslazione*  
*Grampo translação*  
*Horquillas traslación*

**Aufstieg****A1 - 19**

*Acces*  
*Accés*  
*Scala*  
*Escada*  
*Escalera*

**Fahrwerk****A1 - 21**

*Travel gear*  
*Mecanisme de traslation*  
*Meccanismo de traslazione*  
*Mecanismo de translação*  
*Mecanismo traslación grúa*

**Radkasten****A1 - 22**

*Wheel box*  
*Carter de roue*  
*Gruppo per la traslazione*  
*Quadro com grupo de propulsao*  
*Caja motriz*

**Motor****A1 - 27**

*Motor*  
*Moteur*  
*Motore*  
*Motor*  
*Motor*

**Lauftrad****A1 - 31**

*Rail wheel*  
*Galet*  
*Ruota*  
*Roldana*  
*Rodillo*

<b>Getriebe</b>	<b>A1 - 33</b>
<i>Gear unit</i>	
<i>Réducteur</i>	
<i>Riduttore</i>	
<i>Reductor</i>	
<i>Reductor</i>	
<b>Federkraftbremse</b>	<b>A1 - 36</b>
<i>Brake</i>	
<i>Frein</i>	
<i>Freno</i>	
<i>Freio</i>	
<i>Freno</i>	
<b>Radkasten nicht angetrieben</b>	<b>A1 - 39</b>
<i>Non-driven bogie</i>	
<i>Bogie fou</i>	
<i>Gruppo no mobile</i>	
<i>Quadro no propulsao</i>	
<i>Caja conducida</i>	
<b>Lauftrad</b>	<b>A1 - 42</b>
<i>Rail wheel</i>	
<i>Galet</i>	
<i>Ruota</i>	
<i>Roldana</i>	
<i>Rodillo</i>	
<b>Fahrwerk (480v – 60Hz)</b>	<b>A1 - 44</b>
<i>Travel gear (480v – 60Hz)</i>	
<i>Mecanisme de traslation (480v – 60Hz)</i>	
<i>Meccanismo de traslazione (480v – 60Hz)</i>	
<i>Mecanismo de traslação (480v – 60Hz)</i>	
<i>Mecanismo traslación grúa (480v – 60Hz)</i>	
<b>Radkasten</b>	<b>A1 - 45</b>
<i>Wheel box</i>	
<i>Carter de roue</i>	
<i>Gruppo per la traslazione</i>	
<i>Quadro com grupo de propulsao</i>	
<i>Caja motriz</i>	
<b>Motor</b>	<b>A1 - 50</b>
<i>Motor</i>	
<i>Moteur</i>	
<i>Motore</i>	
<i>Motor</i>	
<i>Motor</i>	
<b>Lauftrad</b>	<b>A1 - 54</b>
<i>Rail wheel</i>	
<i>Galet</i>	
<i>Ruota</i>	
<i>Roldana</i>	
<i>Rodillo</i>	

<b>Getriebe</b>	<b>A1 - 56</b>
<i>Gear unit</i>	
<i>Réducteur</i>	
<i>Riduttore</i>	
<i>Reductor</i>	
<i>Reductor</i>	
<b>Federkraftbremse</b>	<b>A1 - 59</b>
<i>Brake</i>	
<i>Frein</i>	
<i>Freno</i>	
<i>Freio</i>	
<i>Freno</i>	
<b>Radkasten nicht angetrieben</b>	<b>A1 - 62</b>
<i>Non-driven bogie</i>	
<i>Bogie fou</i>	
<i>Gruppo no mobile</i>	
<i>Quadro no propulsao</i>	
<i>Caja conducida</i>	
<b>Lauftrad</b>	<b>A1 - 65</b>
<i>Rail wheel</i>	
<i>Galet</i>	
<i>Ruota</i>	
<i>Roldana</i>	
<i>Rodillo</i>	
<b>Ballastblock Zentral B2 5,0 T</b>	<b>A1 - 67</b>
<i>Central ballast block B2 5,0 T</i>	
<i>Block de lest centrale B2 5,0 T</i>	
<i>Piastra di contrapeso centrale B2 5,0 T</i>	
<i>Contrapeso central B2 5,0 T</i>	
<i>Contrapeso central B2 5,0 T</i>	
<b>Ballastblock Zentral D2 2,5 T</b>	<b>A1 - 68</b>
<i>Central ballast block D2 2,5 T</i>	
<i>Block de lest centrale D2 2,5 T</i>	
<i>Piastra di contrapeso centrale D2 2,5 T</i>	
<i>Contrapeso central D2 2,5 T</i>	
<i>Contrapeso central D2 2,5 T</i>	

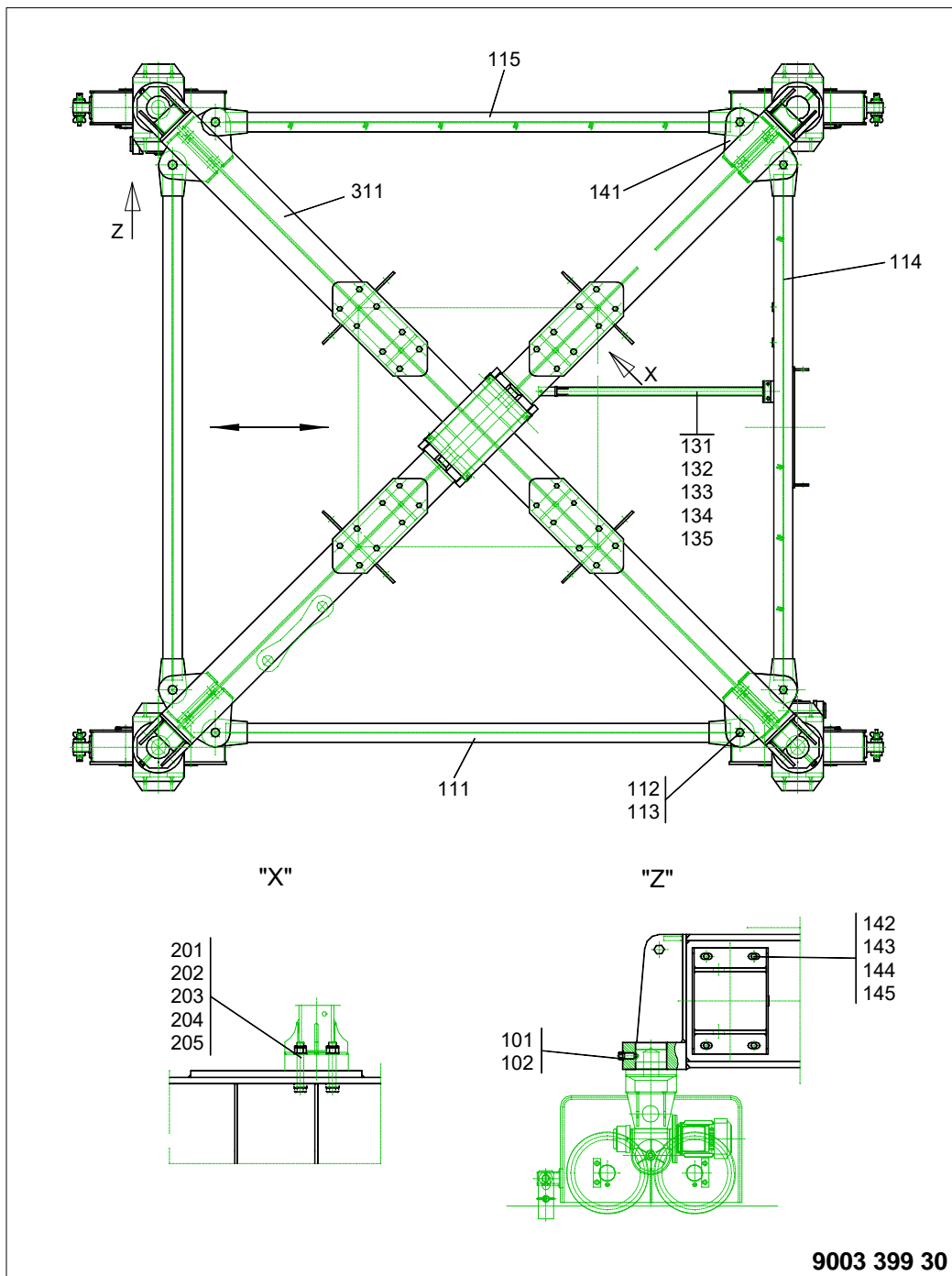


A1 - 1

**Unterwagen 4,50 m**  
 Undercarriage 4,50 m  
 Châssis porteur 4,50 m  
 Carro 4,50 m  
 Chassis 4,50 m  
 Carretón 4,50 m

**Bestell-Nr. 9003 399 30**  
 Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 - 310.000**  
 Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	4024 056 01	Schraube M 30 x 80 DIN 564-8.8 Bolt M 30 x 80 DIN 564-8.8 Boulon M 30 x 80 DIN 564-8.8 Vite M 30 x 80 DIN 564-8.8 Parafuso M 30 x 80 DIN 564-8.8 Tornillo M 30 x 80 DIN 564-8.8		4
102	4239 028 01	Sicherungsscheibe VS30 Lock washer VS30 Rondelle d'arrêt VS30 Rondella di sicurezza VS30 Anilha de segurança VS30 Arandela seguridad VS30		4
111	9003 394 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070- 312.111	2
112	9564 310 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 153.005 – 312.112	8
113	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		16
114	9003 397 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070 – 312.114	1
115	9003 723 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070 – 312.115	1
131	9003 406 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070 – 313.131	1
132	9976 144 01	Bolzen 20 x 50 x 35 Pin 20 x 50 x 35 Axe 20 x 50 x 35 Bullone 20 x 50 x 35 Cavilha 20 x 50 x 35 Bulón 20 x 50 x 35		2
133	4330 063 01	Splint 5 x 32 ISO 1234 Cotter pin 5 x 32 ISO 1234 Goupille fendue 5 x 32 ISO 1234 Coppiglia 5 x 32 ISO 1234 Passador aletas 5 x 32 ISO 1234 Pasador aletas 5 x 32 ISO 1234		2

A1 - 3

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
134	4065 162 01	Schraube 16 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt 16 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon 16 x 40 ISO 4017-8.8 Vite 16 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso 16 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo 16 x 40 ISO 4017-8.8		1
134	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		1
141	9565 167 01	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	C 154.002 – 312.141	8
142	4062 116 01	Schraube M 30 x 100 DIN 931-10.9 Bolt M 30 x 100 DIN 931-10.9 Boulon M 30 x 100 DIN 931-10.9 Vite M 30 x 100 DIN 931-10.9 Parafuso M 30 x 100 DIN 931-10.9 Tornillo M 30 x 100 DIN 931-10.9		16
143	4115 057 01	Mutter M 30 ISO 4032-10 Nut M 30 ISO 4032-10 Écrou M 30 ISO 4032-10 Dado M 30 ISO 4032-10 Porca M 30 ISO 4032-10 Tuerca M 30 ISO 4032-10		16
144	4200 028 01	Scheibe 31 DIN 125 Washer 31 DIN 125 Rondelle 31 DIN 125 Rondella 31 DIN 125 Anilha 31 DIN 125 Arandela 31 DIN 125		32
145	4239 028 01	Sicherungsscheibe VS30 Lock washer VS30 Rondelle d'arrêt VS30 Rondella di sicurezza VS30 Anilha de segurança VS30 Arandela seguridad VS30		16
201	4062 199 01	Schraube M 36 x 240 DIN 931-10.9 Bolt M 36 x 240 DIN 931-10.9 Boulon M 36 x 240 DIN 931-10.9 Vite M 36 x 240 DIN 931-10.9 Parafuso M 36 x 240 DIN 931-10.9 Tornillo M 36 x 240 DIN 931-10.9		16
202	4115 061 01	Mutter M 36 ISO 4032-10 Nut M 36 ISO 4032-10 Écrou M 36 ISO 4032-10 Dado M 36 ISO 4032-10 Porca M 36 ISO 4032-10 Tuerca M 36 ISO 4032-10		16
203	4200 137 01	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela		32

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
204	4235 017 01	Mutter M 36 DIN 7967 Nut M 36 DIN 7967 Écrou M 36 DIN 7967 Dado M 36 DIN 7967 Porca M 36 DIN 7967 Tuerca M 36 DIN 7967		16
205	9003 049 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 – 373.205	16
*311	9002 891 30	Fundamentkreuz 4,50 m Cruciform base 4,50 m Croix de base 4,50 m Crociera di fondazione 4,50 m Base cruciforme 4,50 m Base cruciforme 4,50 m	C 047.070 – 311.000	1

A1 - 5

**Fundamentkreuz 4,50 m**

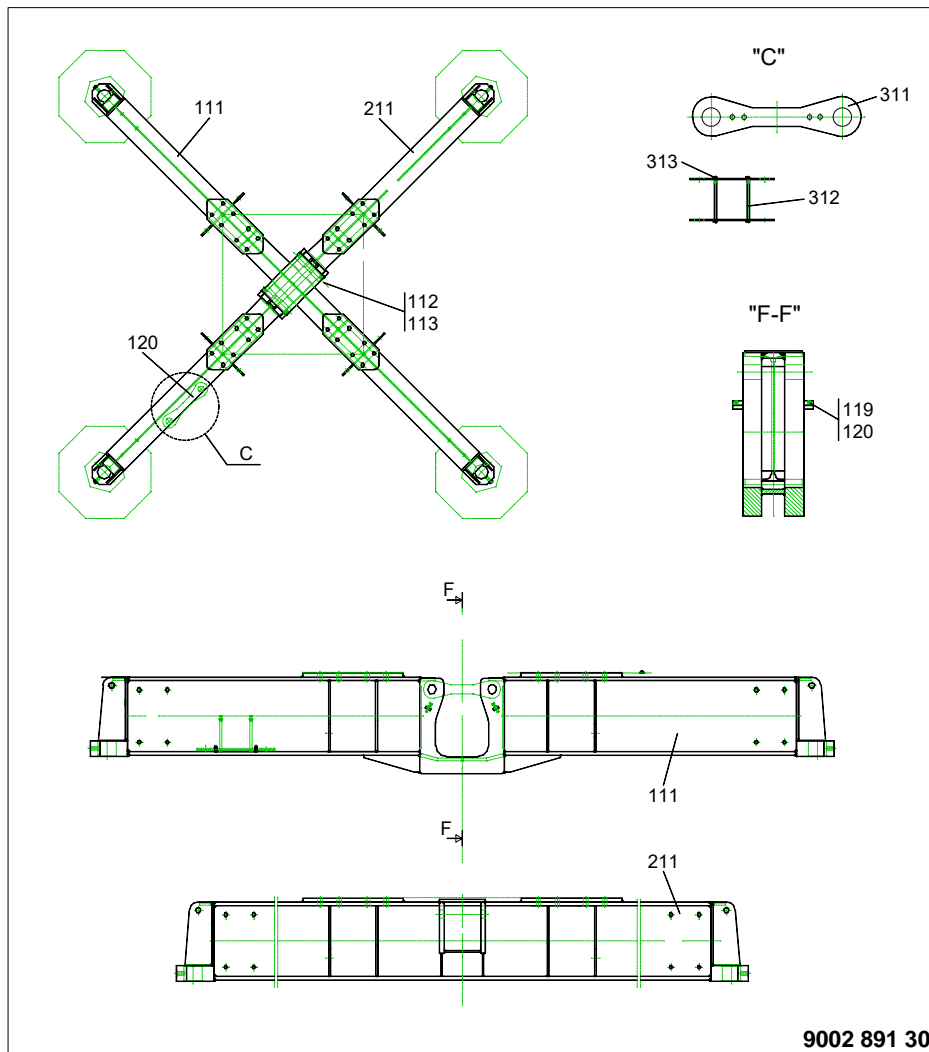
Cruciform base 4,50 m  
 Croix de base 4,50 m  
 Crociera di fondazione 4,50 m  
 Base cruciforme 4,50 m  
 Base cruciforme 4,50 m

**Bestell-Nr. 9002 891 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 311.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 030 30	Arm 1 Arm 1 Bras 1 Braccio 1 Travessa 1 Brazo 1	C 047.070 – 311.111	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
112	9978 531 01	Bolzen Form 200 80 x 580 x 435 Pin Form 200 80 x 580 x 435 Axe Forme 200 80 x 580 x 435 Bullone Form 200 80 x 580 x 435 Cavilha Form 200 80 x 580 x 435 Bulón Forma 200 80 x 580 x 435		2
113	4330 110 01	Splint 13 x 112 ISO 1234 Cotter pin 13 x 112 ISO 1234 Goupille fendue 13 x 112 ISO 1234 Coppiglia 13 x 112 ISO 1234 Passador aletas 13 x 112 ISO 1234 Pasador aletas 13 x 112 ISO 1234		4
119	4065 170 01	Schraube M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 80 ISO 4017-8.8		4
120	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
211	9003 031 30	Arm 2 Arm 2 Bras 2 Braccio 2 Travessa 2 Brazo 2	C 047.070 – 311.211	1
311	9003 032 30	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 047.070 – 311.311	2
312	4061 407 01	Schraube M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 360 ISO 4014-8.8		2
313	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2

**Fundamentkreuz 4,50 m**

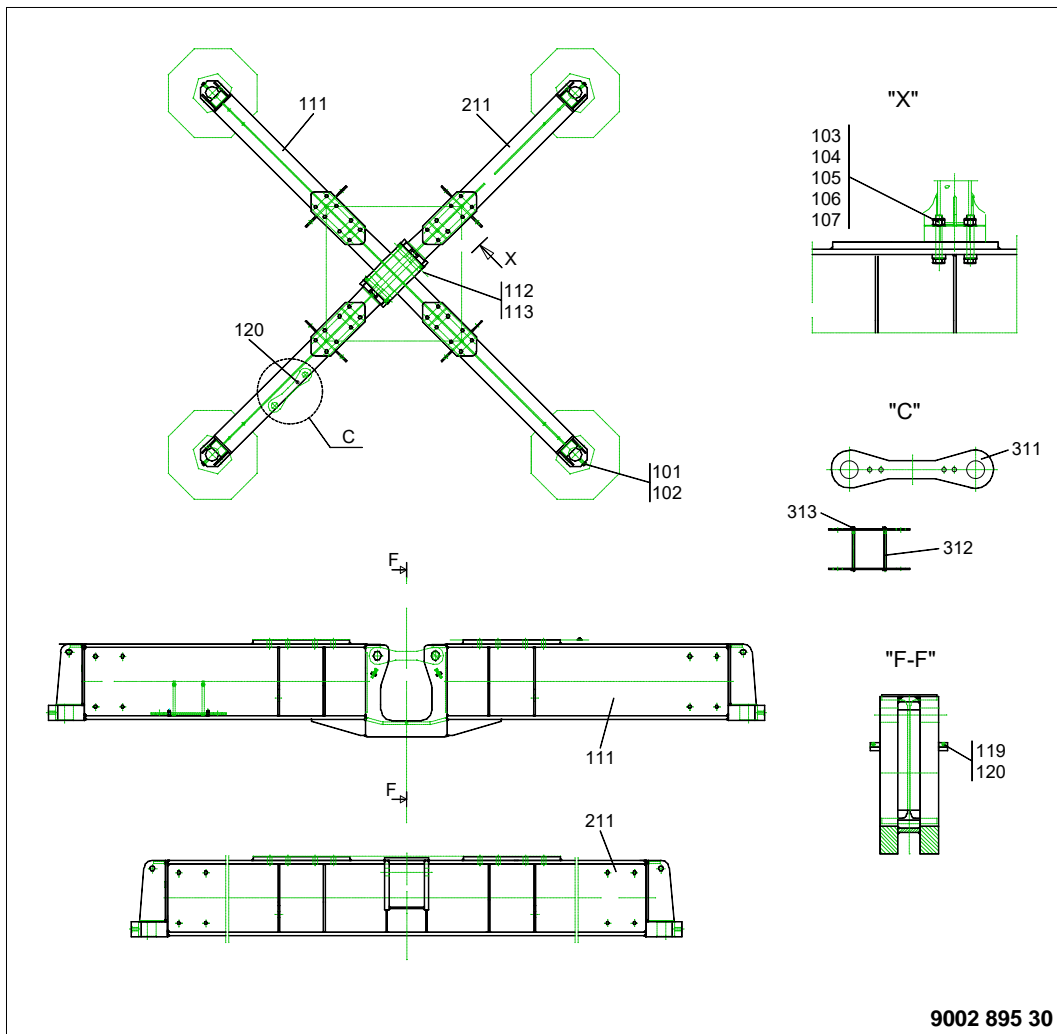
Cruciform base 4,50 m  
 Croix de base 4,50 m  
 Crociera di fondazione 4,50 m  
 Base cruciforme 4,50 m  
 Base cruciforme 4,50 m

**Bestell-Nr. 9002 895 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 373.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	4024 056 01	Schraube M 30 x 80 DIN 564-8.8 Bolt M 30 x 80 DIN 564-8.8 Boulon M 30 x 80 DIN 564-8.8 Vite M 30 x 80 DIN 564-8.8 Parafuso M 30 x 80 DIN 564-8.8 Tornillo M 30 x 80 DIN 564-8.8		4

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
102	4239 028 01	Sicherungsscheibe VS30 Lock washer VS30 Rondelle d'arrêt VS30 Rondella di sicurezza VS30 Anilha de segurança VS30 Arandela seguridad VS30		4
103	4062 199 01	Schraube M 36 x 240 DIN 931-10.9 Bolt M 36 x 240 DIN 931-10.9 Boulon M 36 x 240 DIN 931-10.9 Vite M 36 x 240 DIN 931-10.9 Parafuso M 36 x 240 DIN 931-10.9 Tornillo M 36 x 240 DIN 931-10.9		16
104	4115 061 01	Mutter M 36 ISO 4032-10 Nut M 36 ISO 4032-10 Écrou M 36 ISO 4032-10 Dado M 36 ISO 4032-10 Porca M 36 ISO 4032-10 Tuerca M 36 ISO 4032-10		16
105	4200 137 01	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela		32
106	4235 017 01	Mutter M 36 DIN 7967 Nut M 36 DIN 7967 Écrou M 36 DIN 7967 Dado M 36 DIN 7967 Porca M 36 DIN 7967 Tuerca M 36 DIN 7967		16
107	9003 049 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 - 373.205	16
111	9003 030 30	Arm 1 Arm 1 Bras 1 Braccio 1 Travessa 1 Brazo 1	C 047.070 – 311.111	1
112	9978 531 01	Bolzen Form 200 80 x 580 x 435 Pin Form 200 80 x 580 x 435 Axe Forme 200 80 x 580 x 435 Bullone Form 200 80 x 580 x 435 Cavilha Form 200 80 x 580 x 435 Bulón Forma 200 80 x 580 x 435		2
113	4330 110 01	Splint 13 x 112 ISO 1234 Cotter pin 13 x 112 ISO 1234 Goupille fendue 13 x 112 ISO 1234 Coppiglia 13 x 112 ISO 1234 Passador aletas 13 x 112 ISO 1234 Pasador aletas 13 x 112 ISO 1234		4
119	4065 170 01	Schraube M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 80 ISO 4017-8.8		4



## A1 - 9

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
120	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
211	9003 031 30	Arm 2 Arm 2 Bras 2 Braccio 2 Travessa 2 Brazo 2	C 047.070 – 311.211	1
311	9003 032 30	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 047.070 – 311.311	2
312	4061 407 01	Schraube M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 360 ISO 4014-8.8		2
313	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2

**Fundamentkreuz 3,80 m (80 EL)**

Cruciform base 3,80 m (80 EL)

Croix de base 3,80 m (80 EL)

Crociera di fondazione 3,80 m (80 EL)

Base cruciforme 3,80 m (80 EL)

Base cruciforme 3,80 m (80 EL)

**Bestell-Nr. 9397 949 01**

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

**Zeich.-Nr. C 156.001 - 310.000**

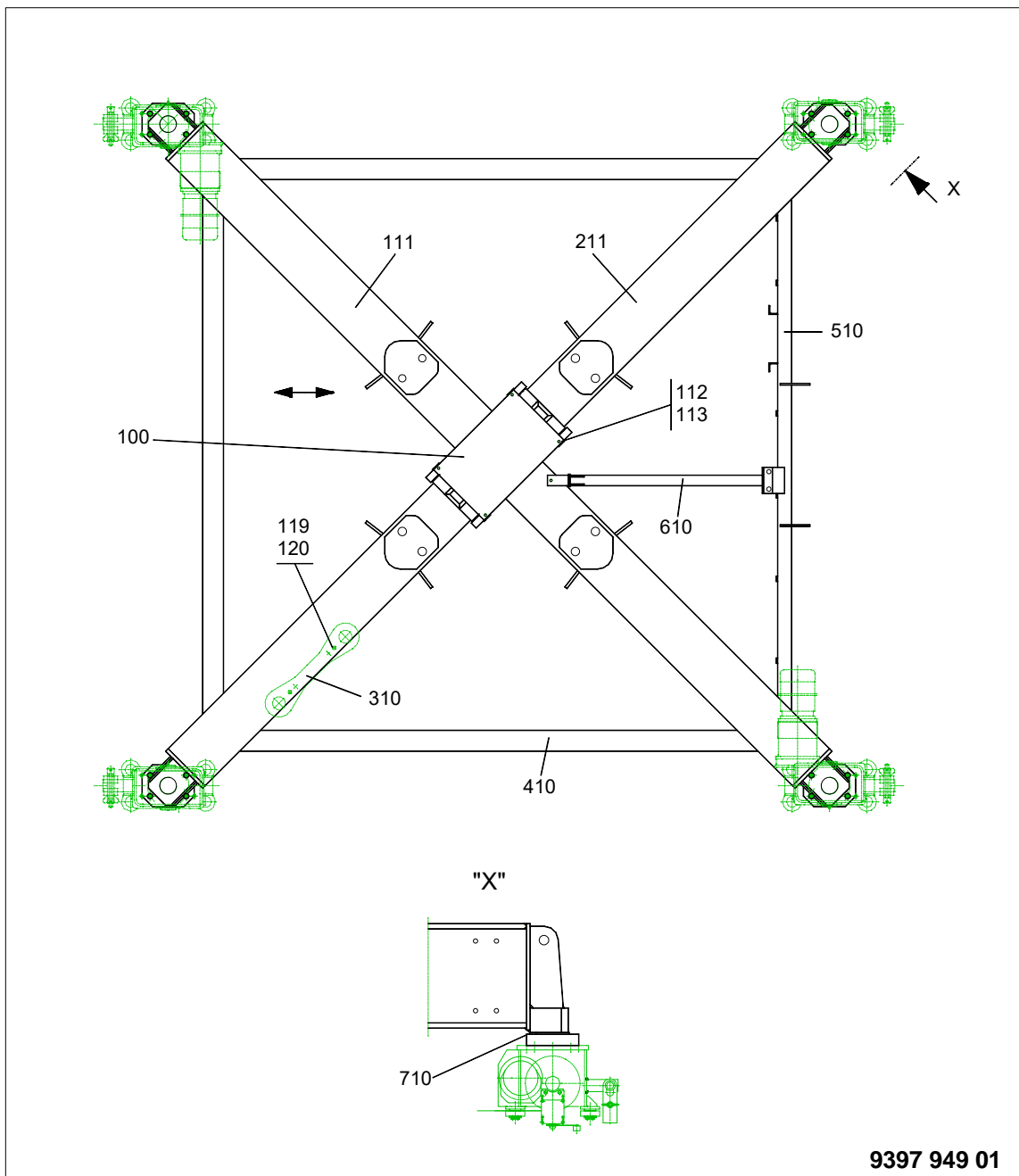
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



**9397 949 01**

A1 - 11

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
100	9397 950 01	Fundamentkreuz 3,80 m Cruciform base 3,80 m Croix de base 3,80 m Crociera di fondazione 3,80 m Base cruciforme 3,80 m Base cruciforme 3,80 m	C 156.001 – 311.000	1
111	9397 954 01	Arm 1 Arm 1 Bras 1 Braccio 1 Travessa 1 Brazo 1	C 156.001 – 311.111	1
112	9978 503 01	Bolzen Form 200 75 x 575 x 435 Pin Form 200 75 x 575 x 435 Axe Forme 200 75 x 575 x 435 Bullone Form 200 75 x 575 x 435 Cavilha Form 200 75 x 575 x 435 Bulón Forma 200 75 x 575 x 435		2
113	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 100 ISO 1234		4
119	4065 170 01	Schraube M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 80 ISO 4017-8.8		4
120	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
211	9397 955 01	Arm 2 Arm 2 Bras 2 Braccio 2 Travessa 2 Brazo 2	C 156.001 – 311.211	1
310	9565 113 01	Sicher Safety Assurance Sicura Seguro Seguro	C 154.001 – 311.310	2
410	9562 179 01	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 152.011 – 312.110	3
510	9562 317 01	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 152.001 – 312.120	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
610	9561 161 01	Strebe Strut Entretoise Perno Perno Perno	C 151.010 – 312.130	1
710	9562 320 01	Adapter Adapter Adaptateur Adaptazione Adaptador Adapatador	C 152.001 – 312.140	4

**Abstützung Stationär**

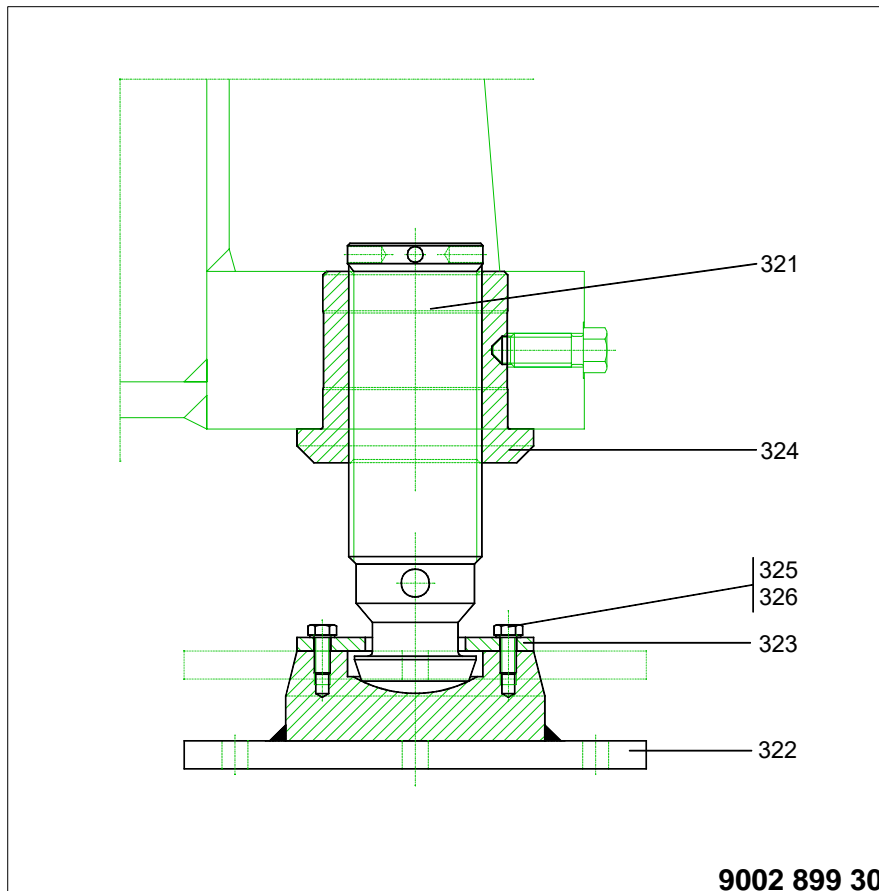
Stationary support  
 Appui stationaire  
 Appoggio stazionario  
 Apoio estacionário  
 Apoyo estacionario

**Bestell-Nr. 9002 899 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 373.320**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
321	9003 002 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	C 047.070- 373.321	4
322	9003 004 30	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa	C 047.070 – 373.322	4

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
323	9002 878 30	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 047.070 – 373.323	8
324	9003 033 30	Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	C 047.070 – 373.324	4
325	4065 149 01	Schraube M 14 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 14 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 14 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 14 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 14 x 35 ISO 4017-8.8 Tornillo M 14 x 35 ISO 4017-8.8		24
326	4239 019 01	Sicherungsscheibe VS14 Lock washer VS14 Rondelle d'arrêt VS14 Rondella di sicurezza VS14 Anilha de segurança VS14 Arandela seguridad VS14		24

**Fundamentanker**

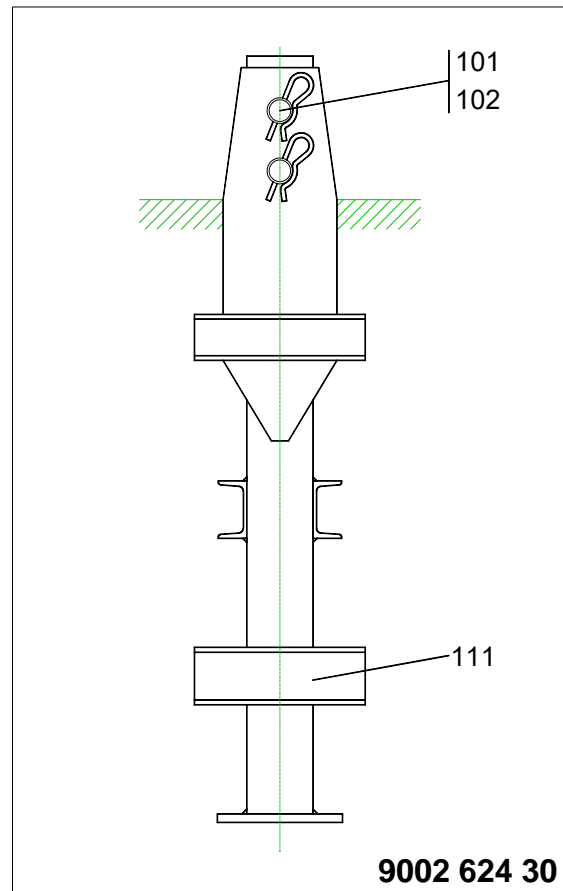
Foundation anchor  
 Pied de scellement  
 Tirafondi telaio  
 Ancoragem  
 Pie de anclaje

**Bestell-Nr. 9002 624 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 052.070 – 372.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9002 623 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 372.101	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
111	9002 618 30	Fundamentanker Foundation anchor Pied de scellement Tirafondi telaio Ancoragem Fundación	C 052.070 – 372.111	4

**Fundamentanker**

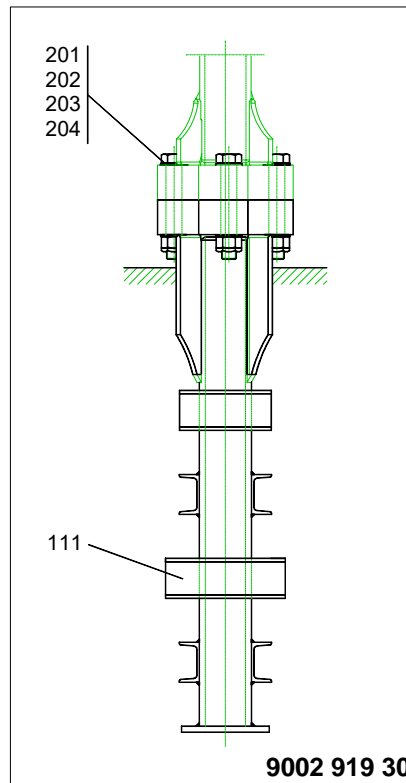
Foundation anchor  
 Pied de scellement  
 Tirafondi telaio  
 Ancoragem  
 Pie de anclaje

**Bestell-Nr. 9002 919 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 052.071 – 372.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9002 917 30	Fundamentanker Foundation anchor Pied de scellement Tirafondi telaio Ancoragem Fundación	C 052.071 – 372.111	4
201	4062 199 01	Schraube M 36 x 240 DIN 931 Bolt M 36 x 240 DIN 931 Boulon M 36 x 240 DIN 931 Vite M 36 x 240 DIN 931 Parafuso M 36 x 240 DIN 931 Tornillo M 36 x 240 DIN 931		16
202	4115 061 01	Mutter M 36 ISO 4032-10 Nut M 36 ISO 4032-10 Écrou M 36 ISO 4032-10 Dado M 36 ISO 4032-10 Porca M 36 ISO 4032-10 Tuerca M 36 ISO 4032-10		16
203	4200 137 01	Scheibe LN 75 37 Washer LN 75 37 Rondelle LN 75 37 Rondella LN 75 37 Anilha LN 75 37 Arandela LN 75 37		32
204	4235 017 01	Mutter M 36 DIN 7967 Nut M 36 DIN 7967 Écrou M 36 DIN 7967 Dado M 36 DIN 7967 Porca M 36 DIN 7967 Tuerca M 36 DIN 7967		16



**Turmskupplung**

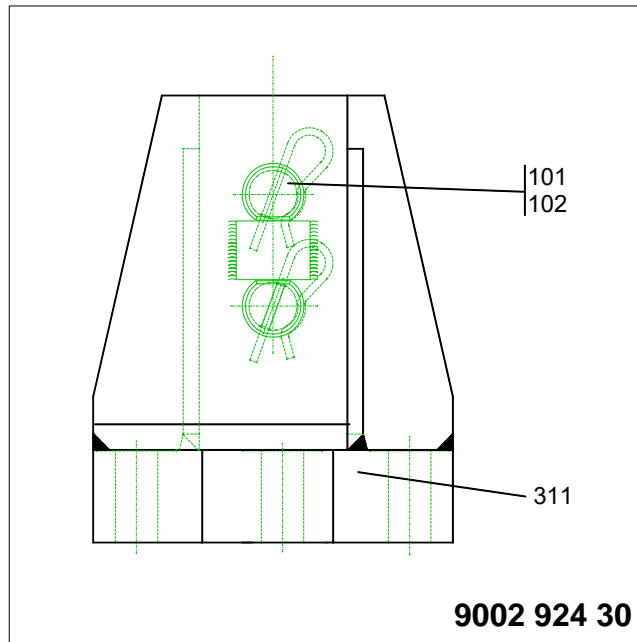
*Coupling tower conjoint*  
*Conjoint accouplement tour*  
*Congiunto frizione torre*  
*Conjunto acoplamento torre*  
*Conjunto acoplamiento torre*

**Bestell-Nr. 9002 924 30**

*Order No.*  
*No. De comm.*  
*Nr. Di'ordine*  
*Nº de pedido*  
*Referencia*

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 373.300**

*Drawing no.*  
*Plan no.*  
*Nr. di disegno*  
*Nº do desen*  
*Nº. plano*



Teile-Nr. <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>Nº da peça</i> <i>Nº pieza</i>	Bestell-Nr. <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>Nº de pedido</i> <i>Referencia</i>	Teilebenennung <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	Zeich.-Nr. <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>Nº do desen</i> <i>Nº plano</i>	Anz. <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	9002 564 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 047.070 – 373.300/101	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
311	9002 923 30	Turmskupplung Coupling tower Accouplement tour Frizione torre Acoplamento torre Acoplamiento torre	C 047.070 – 373.311	4

**Gabel Überführung**

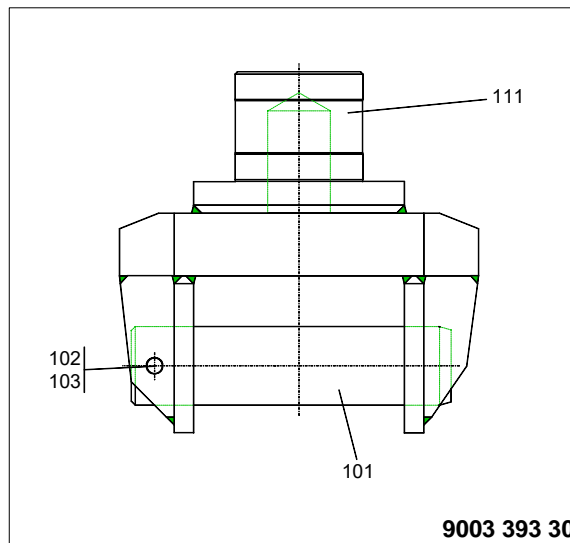
Travel fork  
Fourche traslation  
Forchetta traslazione  
Grampo translação  
Horquillas traslación

**Bestell-Nr. 9003 393 30**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 152.000**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9003 124 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulon	C 047.070 – 152.101	4
102	9722 701 01	Bolzen Form 200 20 x 190 x 170 Pin Form 200 20 x 190 x 170 Axe Forme 200 20 x 190 x 170 Bullone Form 200 20 x 190 x 170 Cavilha Form 200 20 x 190 x 170 Bulón Forma 200 20 x 190 x 170		4
103	4330 063 01	Splint 5 x 32 ISO 1234 Cotter pin 5 x 32 ISO 1234 Goupille fendue 5 x 32 ISO 1234 Coppiglia 5 x 32 ISO 1234 Passador aletas 5 x 32 ISO 1234 Pasador aletas 5 x 32 ISO 1234	C 047.071 – 711.141	8
104	9003 389 30	Gabel Fork Fourche Forchetta Grampo Horquillas	C 047.070 – 152.111	4

**Aufstieg**

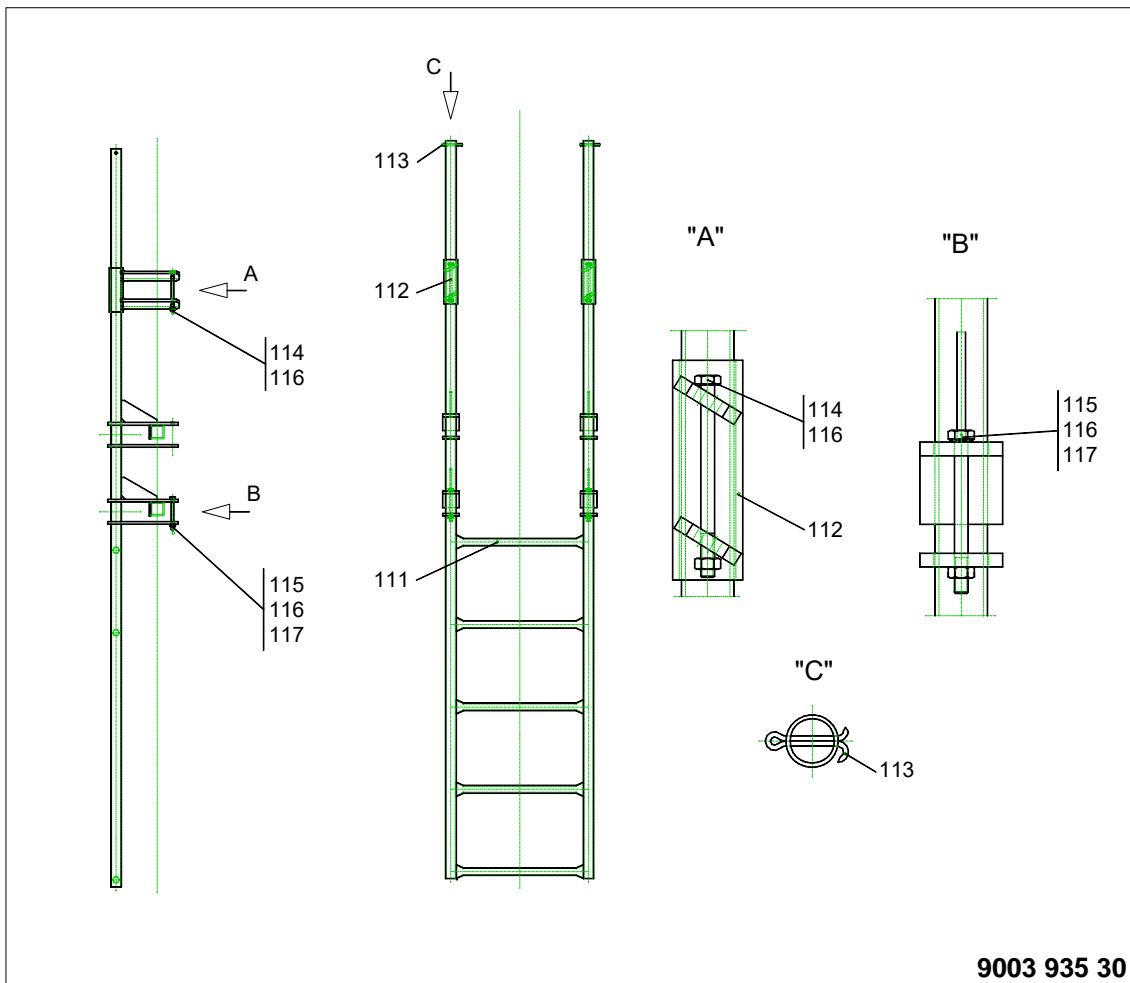
Acces  
 Accès  
 Scala  
 Escada  
 Escalera

**Bestell-Nr. 9003 935 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.071 – 311.400**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 931 30	Aufstieg Acces Accès Scala Escada Escalera	C 047.071 – 311.411	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
112	9003 932 30	Lasche Connecting plate Éclisse Biscotto Fixação Amarre	C 047.071 – 311.412	2
113	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
114	4061 101 01	Schraube M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Bolt M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Boulon M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Parafuso M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Tornillo M 10 x 140 ISO 4014-8.8		2
115	4061 097 01	Schraube M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Bolt M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Boulon M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Parafuso M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Tornillo M 10 x 110 ISO 4014-8.8		2
116	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		4
117	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		2

**Fahrwerk**

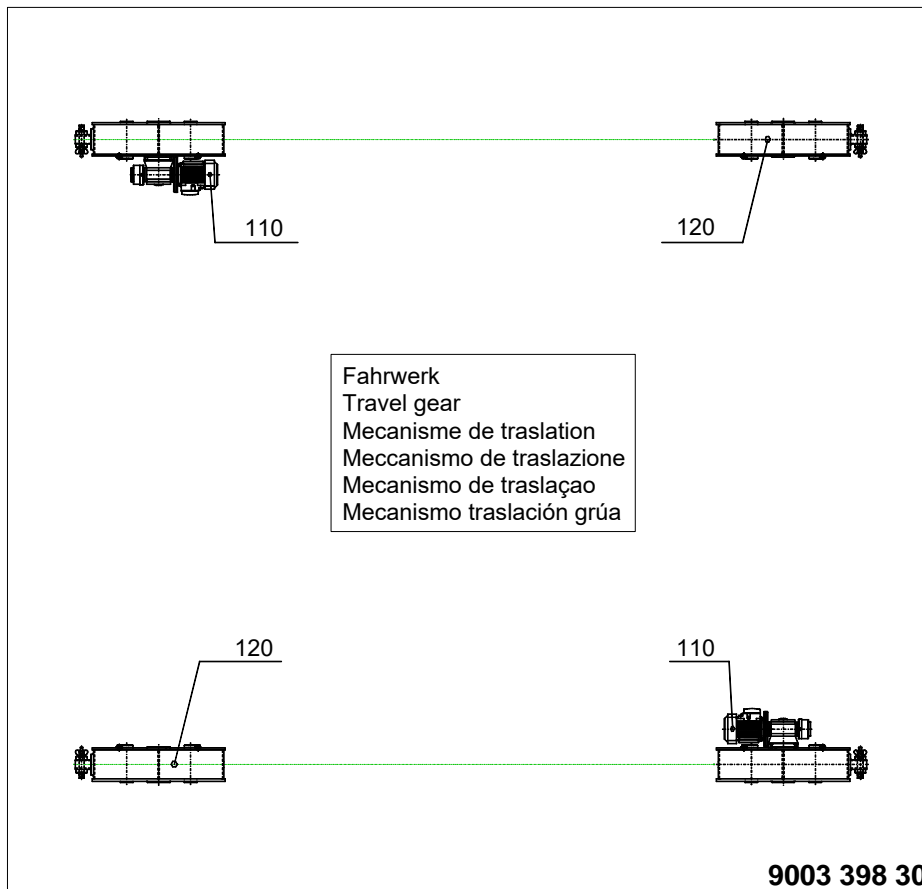
Travel gear  
 Mecanisme de traslation  
 Meccanismo de traslazione  
 Mecanismo de traslação  
 Mecanismo traslación grúa

**Bestell-Nr. 9003 398 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 170 BA 001 - 000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*110	9003 151 30	Radkasten Wheel box Carter de roue Gruppo per la traslazione Quadro com grupo de propulsao Caja motriz	FAW 140 ZR 013 - 000	2
*120	9003 146 30	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 018 - 000	2

**Radkasten**

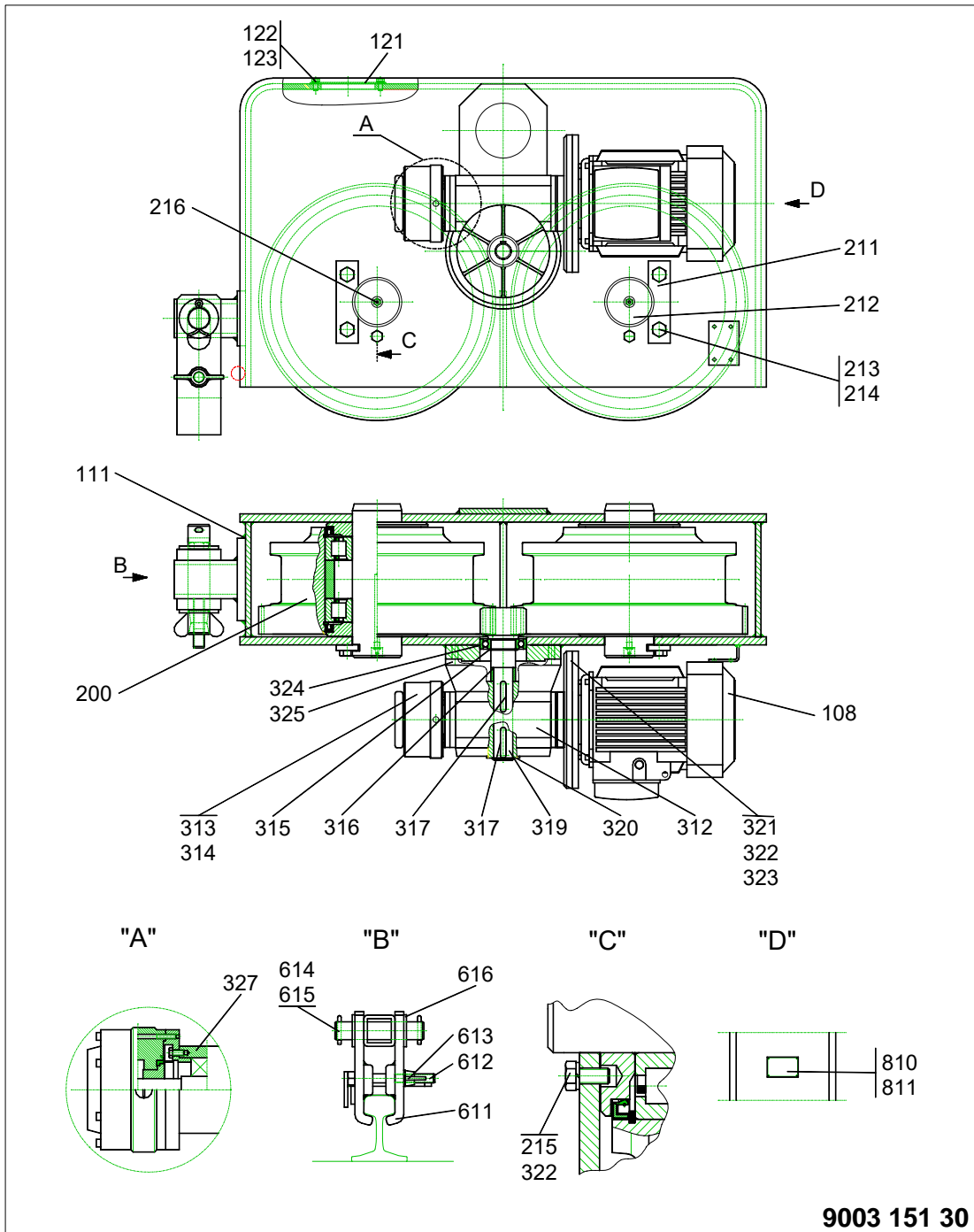
Wheel box  
 Carter de roue  
 Gruppo per la traslazione  
 Quadro com grupo de propulsao  
 Caja motriz

**Bestell-Nr. 9003 151 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 140 ZR 013 - 000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*108	9008 389 30	Motor 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB Motor 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB Moteur 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB Motore 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB Motor 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB Motor 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB		1
111	9003 118 30	Radkasten Wheel box Carter de roue Gruppo per la traslazione Quadro com grupo de propulsao Caja motriz	FAW 140 ZR 013 - 111	1
121	9148 014 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		2
122	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
123	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
*200	9003 144 30	Lauf rad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 140 ZR 013 - 200	2
211	9970 404 01	Blech 10 x 40 x 150 Sheet metal 10 x 40 x 150 Tôle 10 x 40 x 150 Lamiera 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150		2
212	9003 145 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	FAW 000 ZR 018 - 212	1
213	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
214	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		4

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
215	4065 127 01	Schraube M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 25 ISO 4017-8.8		4
216	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1
*312	9008 388 30	Stirnradgetriebe Spur gear Réducteur à engrenage droit Riduttore ad ingranaggi cilindrici Reductor Reductor de engranes cilindricos	VF 86/FC 1/15	1
*313	9009 035 30	Bremse 230v/4/0/32Nm/25mm Brake 230v/4/0/32Nm/25mm Frein 230v/4/0/32Nm/25mm Freno 230v/4/0/32Nm/25mm Freio 230v/4/0/32Nm/25mm Freno 230v/4/0/32Nm/25mm	77600 13 A00	1
314	1000 7602	Mitnehmer 76 141 13 D Driver Entraîneur Trascinatore Arrastro Arrastre	76141 13 D	1
315	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1
316	9003 410 30	Distanzring Distance ring Rondelle entretoise Disco distanziatore Anilha separadora Arandela distanciadora	FAW 140 ZR 013 - 316	1
317	4340 115 01	Paßfeder A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Fitting key A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Linguetta A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Chaveta A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Chaveta A 10 x 8 x 56 DIN 6885		2
319	9003 142 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	FAW 140 ZR 013 - 319	1
320	4280 029 01	Sicherungsring 35 x 1,5 DIN 471 Locking ring 35 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 35 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 35 x 1,5 DIN 471 Anel elastico eixo 35 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico eje 35 x 1,5 DIN 471		1



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
321	4065 131 01	Schraube M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 40 ISO 4017-8.8		4
322	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		8
323	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
324	7451 489 01	Lager 6209 2RS DIN 625 Bearing 6209 2RS DIN 625 Palier 6209 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6209 2RS DIN 625 Rolamento 6209 2RS DIN 625 Rodamiento 6209 2RS DIN 625		1
325	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		4
327	9003 152 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 140 ZR 013 - 327	1
611	9002 531 30	Knebel Spindle-shaped button Manette Maniglia Mando Mando	FAW 130 YR 001 - 611	2
612	9002 536 30	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	FAW 130 YR 001 - 612	1
613	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315 5 Nut M 20 DIN 315 5 Écrou M 20 DIN 315 5 Dado M 20 DIN 315 5 Porca M 20 DIN 315 5 Tuerca M 20 DIN 315 5		1
614	9723 110 01	Bolzen Form 200 40 x 200 x 180 Pin Form 200 40 x 200 x 180 Axe Forme 200 40 x 200 x 180 Bullone Form 200 40 x 200 x 180 Cavilha Form 200 40 x 200 x 180 Bulón Forma 200 40 x 200 x 180		1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
811	4315 001 01	Kerbnagel Notched nail Clou conique Chiodo intagliato Remache Remache estriado		4
615	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
616	4201 019 01	Scheibe DIN 126 42 Washer DIN 126 42 Rondelle DIN 126 42 Rondella DIN 126 42 Anilha DIN 126 42 Arandela DIN 126 42		2
810	9003 098 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	FAW 130 YR 001 - 810	1

A1 - 27

**E-Motor**

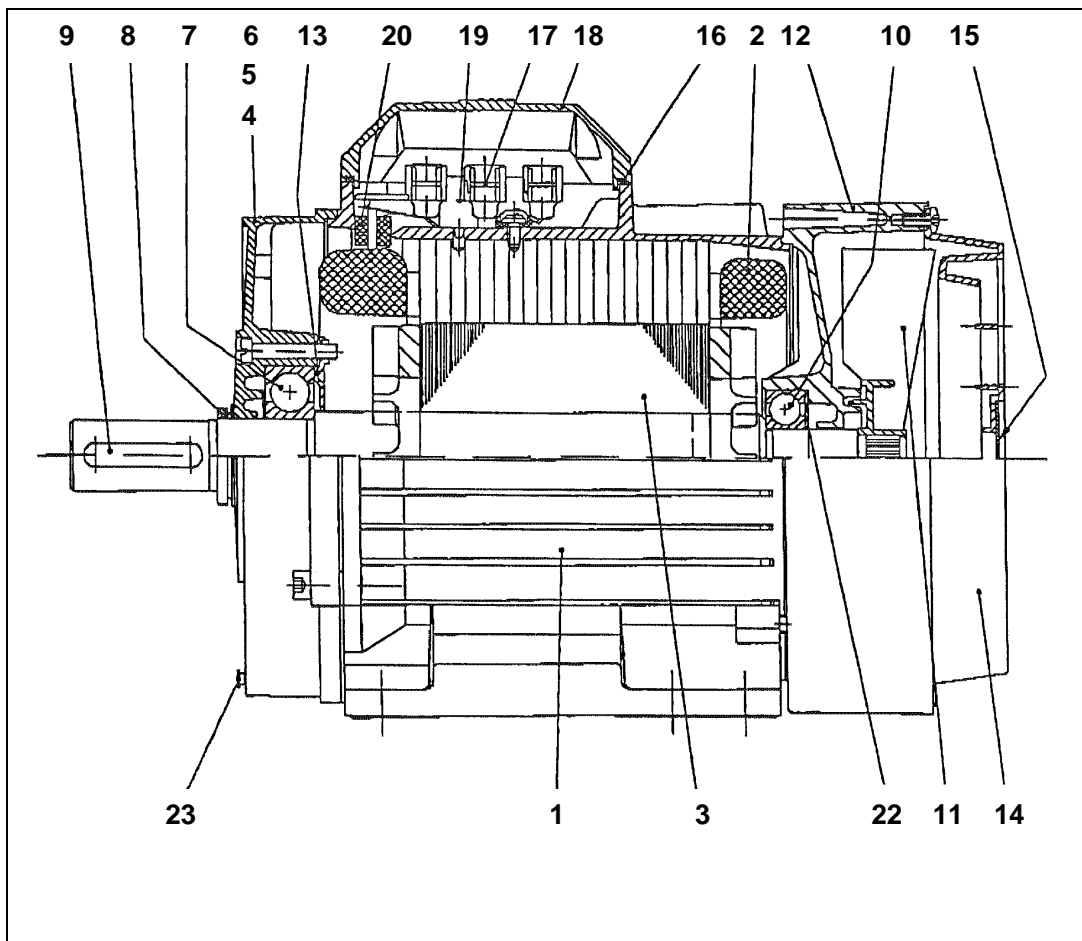
Electric motor  
 Moteur électrique  
 Motore  
 Motor  
 Motor

**Bestell-Nr. 9008 389 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Refrencia

**Zeich.-Nr 2,6kW 380v/50Hz ABB-M2AA100 LB**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1		Ständergehäuse Stator frame Carcasse Carcassa statorica Carcaça Carcasa		

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
2		Stator komplett Stator cpl. Stator cpl. Statore Estator Estator		
3		Welle mit Läufer Rotor with shaft Rotor avec arbre Rotore con albero Rotor com veio Rotor con eje		
4		Lagerschild, IM 1001 A-Seite Endshield for D-end IM 1001 Flasque palier côté commande, IM 1001 Scudo lato, IM 1001 Tampa lado do veio, IM 1001 Escudo lado acople, IM 1001	AE 4253 6110-2	1
5		Flanschlagerschild, IM 3001 A-Seite Flanged end-shield for D-end IM 3001 Flasque palier bride côté commande, IM 3001 Scudo flangiato lato D, IM 3001 Flange, IM 3001 Escudo lado acople, IM 1001	AE 4253 6310-2	1
6A		Flanschhalter D-end shield for flanged ring Flasque palier porte bride Scudo porta anello Tampa suporte do aro flange Escudo porta-brida	AE 4253 6510-2	1
6B		Ringflansch (Durchgangslöcher) Flange ring (free holes) Anneau bride (frous lisses) Anello (flangia a fori passanti) Aro flange (furos passados) Aro brida (Agujeros pasantes)		1
6C		Ringflansch (Gewindelöcher) Flange ring (tapped holes) Anneau bride (trous taraudés) Anello (Flangioa a fori filettati) Aro flange (furos roscados) Aro brida (Agujeros roscados)		1
7		Walzlager A-Seite D-end bearing Roulement côté commande Cuscinetto a rulli lato D Rolamento lado do veio Rodamiento lado acople	AC 2213 6753-306	1
8		Dichtungsring A-Seite Sealing ring for D-end Joint d'étanchéité côté commande Guarnizione lato D Aro vedante lado do veioe Anillo V- lado acople	AC 2216 2051-12	1
9		Paßfeder Key Clavette Chiavetta Chaveta Chaveta	AC 2157 2021-305	

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
10		Walzlager B-Seite D-end bearing Roulement côté opposé commande Cuscinetto a rulli lato N Rolamento lado da ventoinha Rodamiento lado opuesto acople	AC 2213 6753-205	1
11	9756 646 01	Lüfter Fan Ventilateur Ventola Ventoinha Ventilador	ZD 1570501	1
12		Lagerschild, B-Seite End-shield Flasque palier côté opposé commande Scudo lato N Tampa lado do ventoinha Escudo lado opuesto acople	AE 4253 6010-1	1
13		Lagerdeckel innen, A-Seite Inner bearing cover for D-end Couvercle de roulement intérieur côté commande Coperchio interno cuscinetto lato D Vedante interior do rolamento Tapeta interior rodamiento lado acople	ZD 157 1877	1
14	9006 662 30	Lüfterhaube Fan cover Capot de ventilateur Copriventola Protector de ventoinha Protector ventilador	ZD 0603090	1
15		Firmenschild (nicht dargestellt) Name plate (not show in the fig.) Plaque (pas illustré sur la fig.) Targhetta (non visibile in fig.) Placa de características (nao se mostra na fig.) Placa fabricante (no se muestra en figura)	A2949 5003-1	1
16		Dichtung Klemmenkastendeckel Packing Joint de boîte à bornes Guarnizione Junta da tampa de terminais Junta tapa de bornes	ZD 0605018	1
17		Brückentasche für Klemmenbrett Terminal board parts Ensemble barrettes connexions et écrous Baseetta porta morsetti Pontes de ligaçao Bolsa de puentes	AE 4345 5026-E	1
18		Klemmenkastendeckel Terminal box cover Couvercle boîte à bornes Coprimersettiera Tampa de terminais Tapa de bornes	AE 4346 5017-1	1
19		Klemmenbrett Terminal board Plaque à bornes Morsettiera Placa de terminais Placa de bornes	SPD 1550071	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
20		Gummiversatz für Durchgabsgloch Rubber gasket Joint en caoutchouc Guarnizione in gomma Junta de borracha Pasataladros	AE 2152 5005-1	1
21		Pg-Stöpsel (nicht dargestellt) Seling plug for terminal boxes (not show en the fig.) Bouchon de fermeture de boîte à bornes Tappo di chiusura scatola morseiti Tampao Pg (Nao se mostra na figura) Tapón Pg (no se muestra en fig.)	SP 2686 0162-1	1
22		Federscheibe Spring washer Rondelle élastique Rondella elastica Anilha de mola Arandela juego axial	AC 2195 2421-112	
23		Kondenswasserstöpsel Drainage plug Bouchon de purge Tappo del foro di drenaggio Tampao de drenagen Tapón drenaje	2522 136-1	1

**Laufrad**

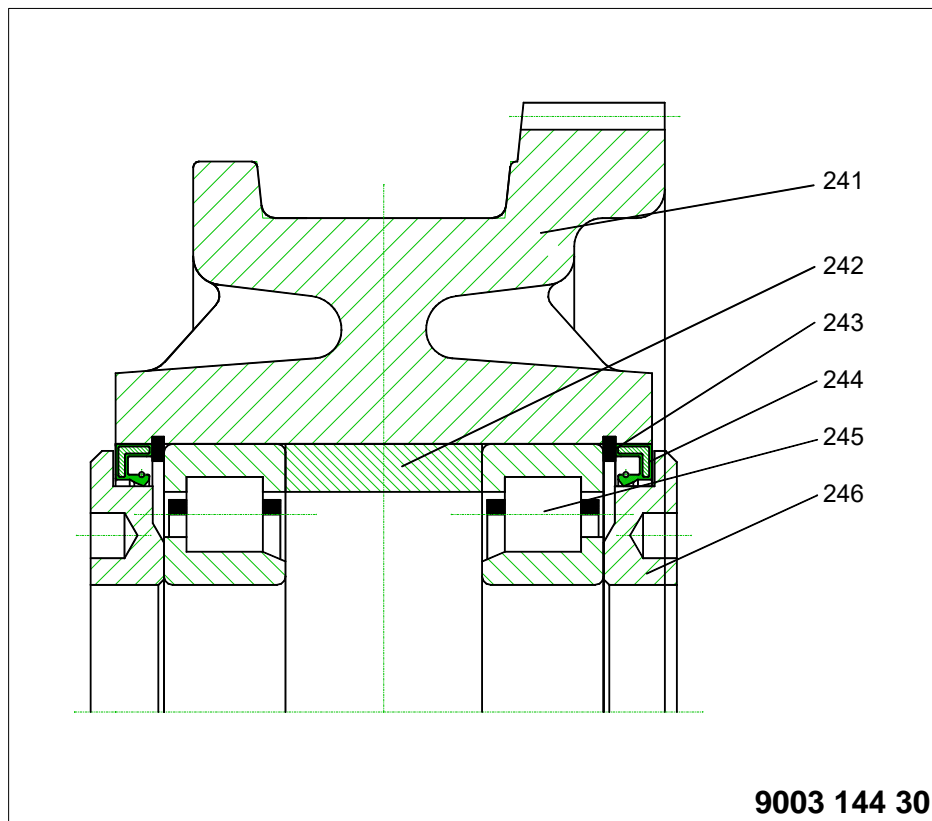
Rail wheel  
Galet  
Ruota  
Roldana  
Rodillo

**Bestell-Nr. 9003 144 30**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 140 ZR 013 - 200**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad
241	9003 143 30	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 140 ZR 013-200/241	1
242	9003 396 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	FAW 000 ZR 018-200/222	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
243	4281 055 01	Sicherungsring 190 x 4 DIN 472 Locking ring 190 x 4 DIN 472 Circlip extérieure 190 x 4 DIN 472 Anello di sicurezza 190 x 4 DIN 472 Anel elastico com fubo 190 x 4 DIN 472 Anillo elastico agujero 190 x 4 DIN 472		2
244	7100 538 01	Vorrat 160 x 190 x 13 Reserves 160 x 190 x 13 Troupe 160 x 190 x 13 Rinforzo 160 x 190 x 13 Retém 160 x 190 x 13 Retén 160 x 190 x 13		2
245	7610 024 03	Lager DIN 5412 NJ 318 E Bearing DIN 5412 NJ 318 E Palier DIN 5412 NJ 318 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 318 E Rolamento DIN 5412 NJ 318 E Rodamiento DIN 5412 NJ 318 E		2
246	9003 119 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 000 ZR 018-200/226	2



**Getriebe**

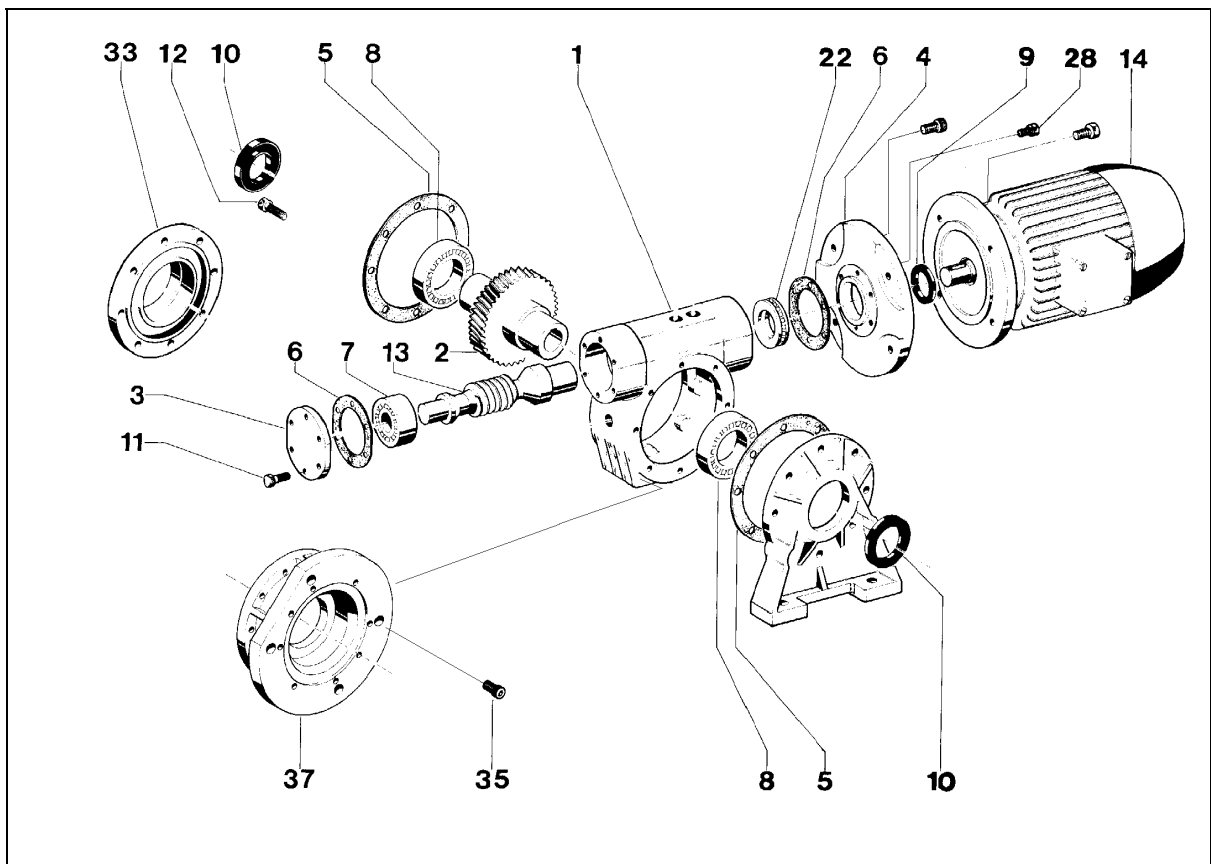
Gear unit  
Réducteur  
Riduttore  
Reductor  
Reductor

**Bestell-Nr. 9008 388 30**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. VF 86/FC 1/15**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1		Getriebegehäuse Gearbox housing Carter de la boîte de vitesses Corpo riduttore Cuberta Carcasa del reductor		

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
2		Rad Wheel Roue Ruota Roda Rueda		
3		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		
4		Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida		
5		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
6		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
7		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
8		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
9		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéite Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad		
10		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéite Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad		
11		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
12		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
13		Schneckenwelle Worm shaft Arbre à vis sans fin Albero d'uscita Arbol sin fin Eje sin-fin		
14		Motor Motor Moteur Motore Motor Motor		
22		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
28		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
33		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		
35		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
37		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		

**Bremse**

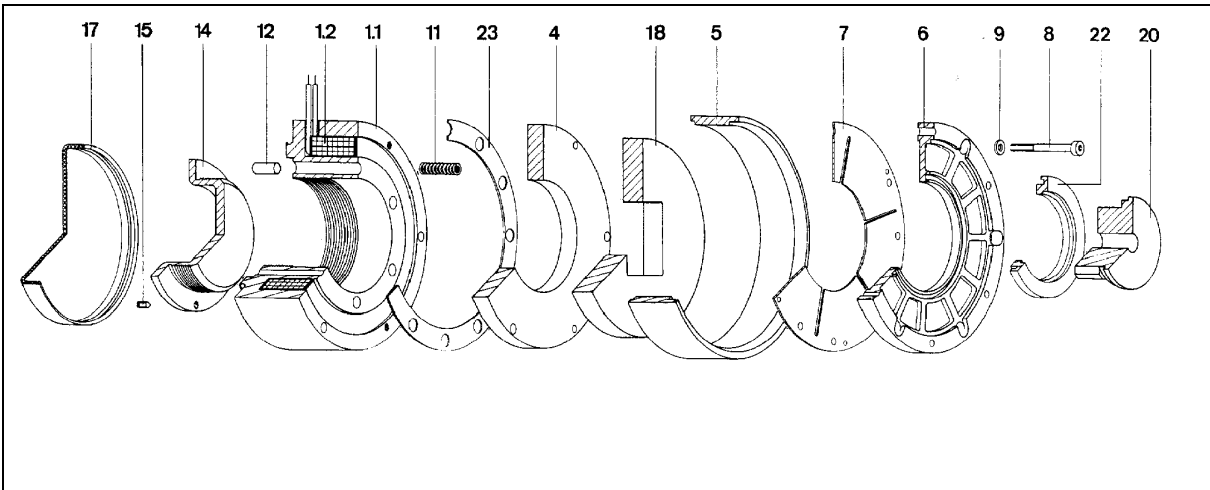
Brake  
Frein  
Freno  
Freio  
Freno

**Bestell-Nr. 9009 035 30**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. 230v/4/0/32Nm/25mm 77.600 A13**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di dissegno  
Nº do desen  
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di dissegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1.1		Getriebegehäuse Gearbox housing Carter Corpo Cuberta Carcasa		
1.2		Magnetteil Magnet piece Pièce maqgnétique Magnetica Magnética Pieza magnética		
4		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
5		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		
6		Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida		
7		Bremslamelle Brake plate Lamelle de frein Disco a lamelle Disco a freno disco de freno		
8		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
9		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
11		Feder Spring Ressort Molla Mola Muelle		
12		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
14		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	965E000004	1
15		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
17		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
18		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		
20		Hülse Sleeve Douille Manicotto Casquilho Casquillo		
22		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
23		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		

**Radkasten nicht angetrieben**

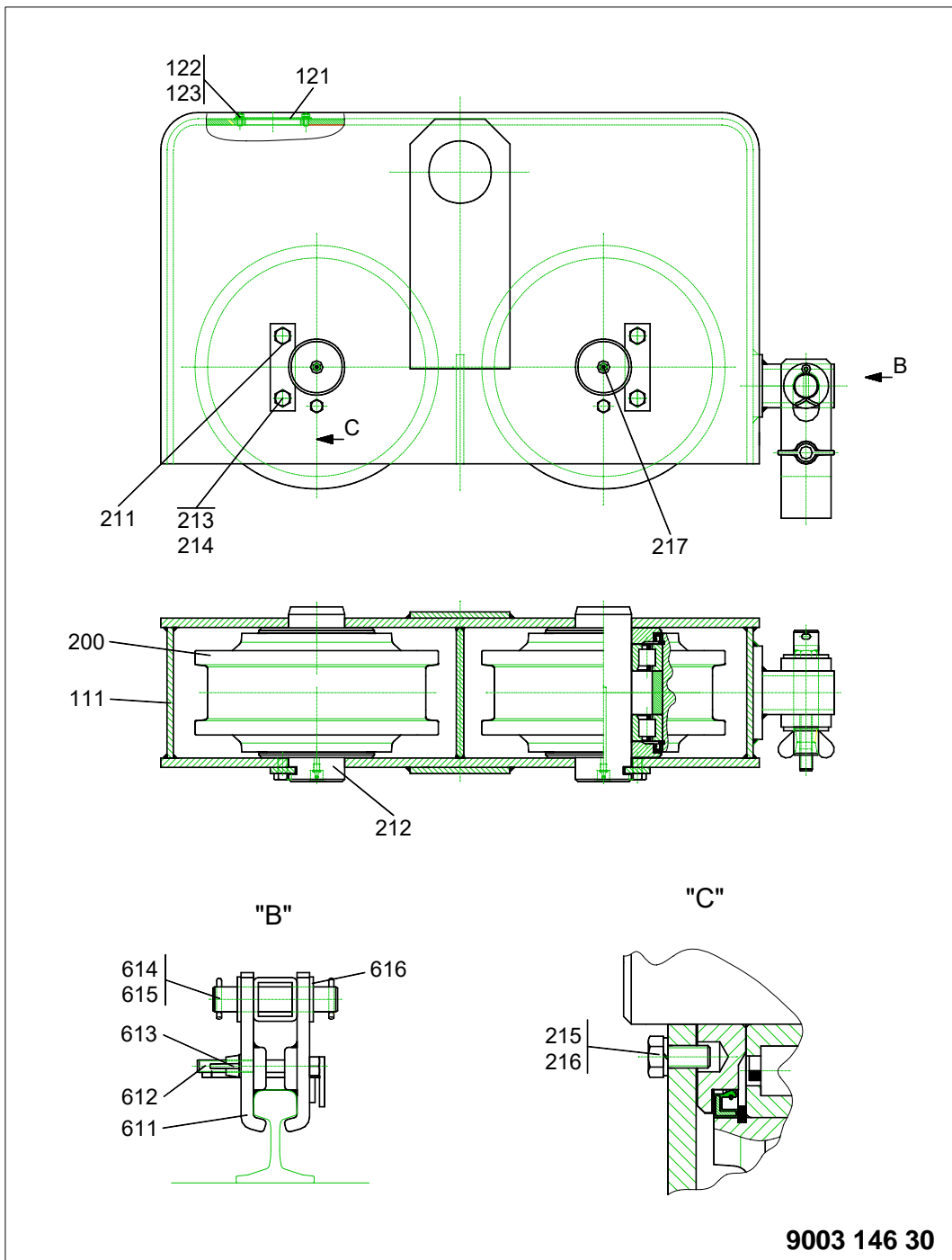
Non-driven bogie  
 Bogie fou  
 Gruppo no mobile  
 Quadro no propulsao  
 Caja conducida

**Bestell-Nr. 9003 146 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 000 ZR 018 - 000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	9003 122 30	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 018 - 111	1
121	9148 014 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		2
122	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
123	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
*200	9003 134 30	Lauf rad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 000 ZR 018 - 200	2
211	9970 404 01	Blech 10 x 40 x 150 Sheet metal 10 x 40 x 150 Tôle 10 x 40 x 150 Lamiera 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150		2
212	9003 145 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	FAW 000 ZR 018 - 212	2
213	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
214	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		4
215	4065 127 01	Schraube M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 25 ISO 4017-8.8		4



A1 - 41

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
216	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
217	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1
611	9002 531 30	Knebel Spindle-shaped button Manette Maniglia Mando Mando	FAW 130 YR 001 - 611	2
612	9002 536 30	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	FAW 130 YR 001 - 612	1
613	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315 5 Nut M 20 DIN 315 5 Écrou M 20 DIN 315 5 Dado M 20 DIN 315 5 Porca M 20 DIN 315 5 Tuerca M 20 DIN 315 5		1
614	9723 110 01	Bolzen Form 200 40 x 200 x 180 Pin Form 200 40 x 200 x 180 Axe Forme 200 40 x 200 x 180 Bullone Form 200 40 x 200 x 180 Cavilha Form 200 40 x 200 x 180 Bulón Forma 200 40 x 200 x 180		1
615	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
616	4201 019 01	Scheibe DIN 126 42 Washer DIN 126 42 Rondelle DIN 126 42 Rondella DIN 126 42 Anilha DIN 126 42 Arandela DIN 126 42		2

**Laufрад**

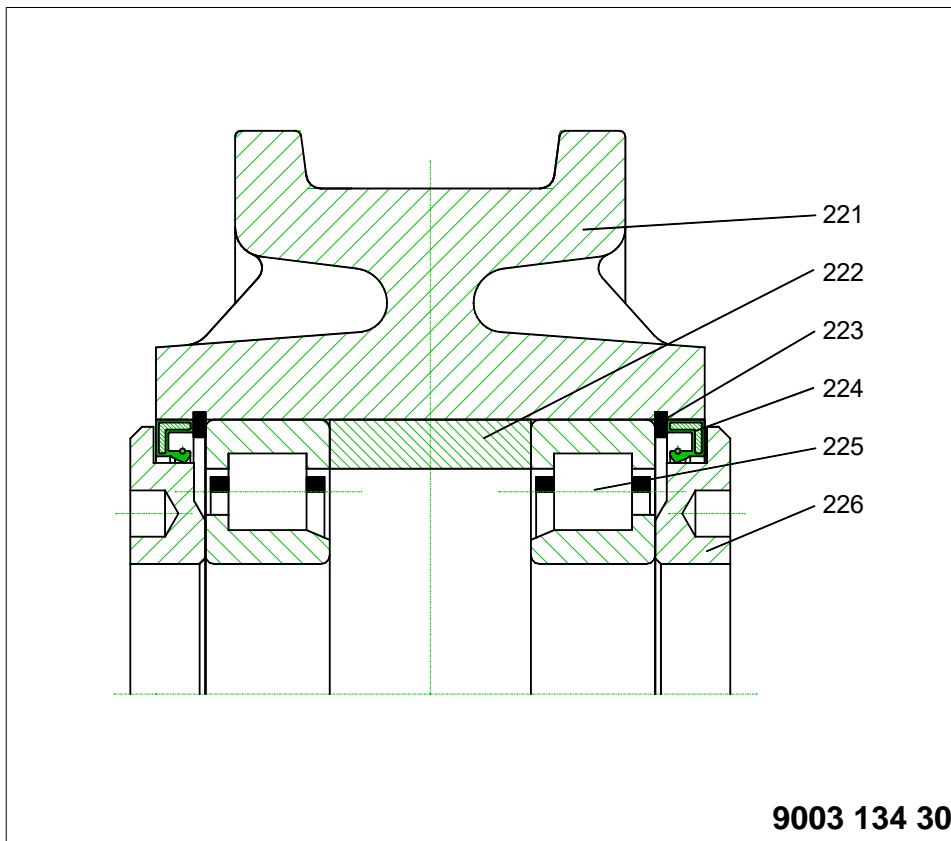
Rail wheel  
Galet  
Ruota  
Roldana  
Rodillo

**Bestell-Nr. 9003 134 30**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 000 ZR 018 - 200**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
221	9003 120 30	Laufрад Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 000 ZR 018-200/221	1
222	9003 396 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	FAW 000 ZR 018-200/222	1

## A1 - 43

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
223	4281 055 01	Sicherungsring 190 x 4 DIN 472 Locking ring 190 x 4 DIN 472 Circlip extérieure 190 x 4 DIN 472 Anello di sicurezza 190 x 4 DIN 472 Anel elastico com fubo 190 x 4 DIN 472 Anillo elastico agujero 190 x 4 DIN 472		2
224	7100 538 01	Vorrat 160 x 190 x 13 Reserves 160 x 190 x 13 Troupe 160 x 190 x 13 Rinforzo 160 x 190 x 13 Retém 160 x 190 x 13 Retén 160 x 190 x 13		2
225	7610 024 03	Lager DIN 5412 NJ 318 E Bearing DIN 5412 NJ 318 E Palier DIN 5412 NJ 318 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 318 E Rolamento DIN 5412 NJ 318 E Rodamiento DIN 5412 NJ 318 E		2
226	9003 119 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 000 ZR 018-200/226	2

**Fahrwerk (480V – 60 Hz)**

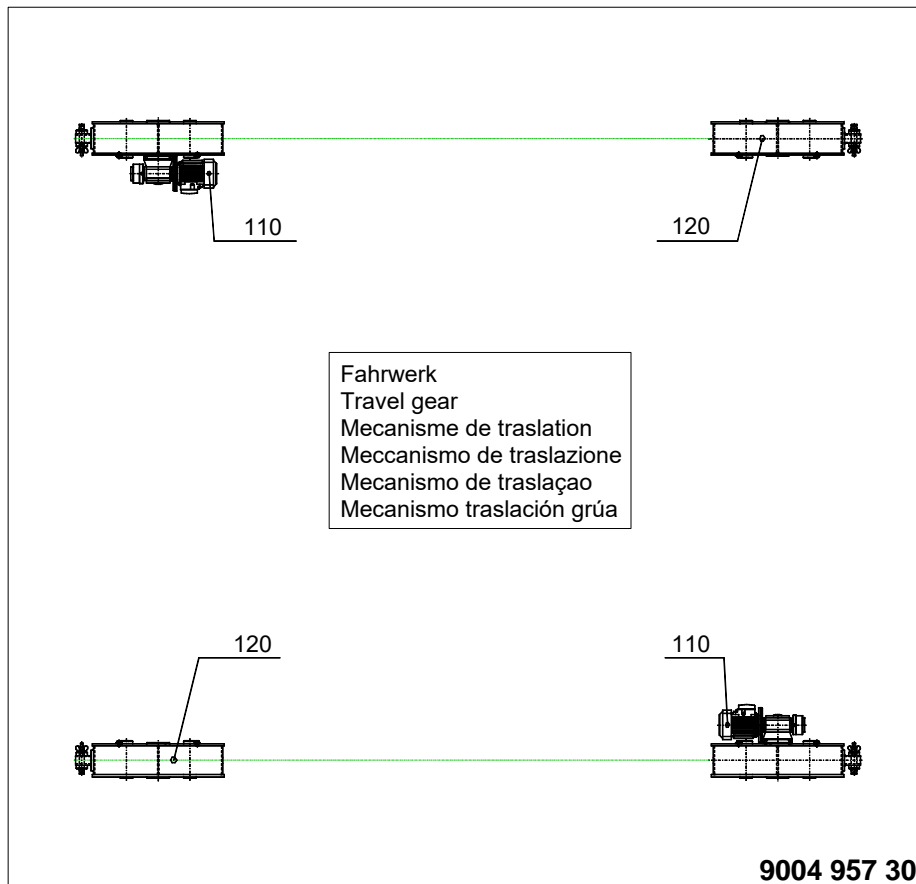
- Travel gear (480V – 60 Hz)
- Mecanisme de traslation (480V – 60 Hz)
- Meccanismo de traslazione (480V – 60 Hz)
- Mecanismo de trasação (480V – 60 Hz)
- Mecanismo traslación grúa (480V – 60 Hz)

**Bestell-Nr. 9004 957 30**

- Order No.
- No. De comm.
- Nr. Di'ordine
- Nº de pedido
- Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 171 BA 300 - 000**

- Drawing no.
- Plan no.
- Nr. di disegno
- Nº do desen
- Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*110	9004 955 30	Radkasten (480V – 60 Hz) Wheel box (480V – 60 Hz) Carter de roue (480V – 60 Hz) Gruppo per la traslazione (480V – 60 Hz) Quadro com grupo de propulsao (480V – 60 Hz) Caja motriz (480V – 60 Hz)	FAW 141 ZR 300 - 000	2
*120	9003 146 30	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 018 - 000	2

**Radkasten (480V – 60 Hz)**

Wheel box (480V – 60 Hz)

Carter de roue (480V – 60 Hz)

Gruppo per la traslazione (480V – 60 Hz)

Quadro com grupo de propulsao (480V – 60 Hz)

Caja motriz (480V – 60 Hz)

**Bestell-Nr. 9004 955 30**

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 141 ZR 300 - 000**

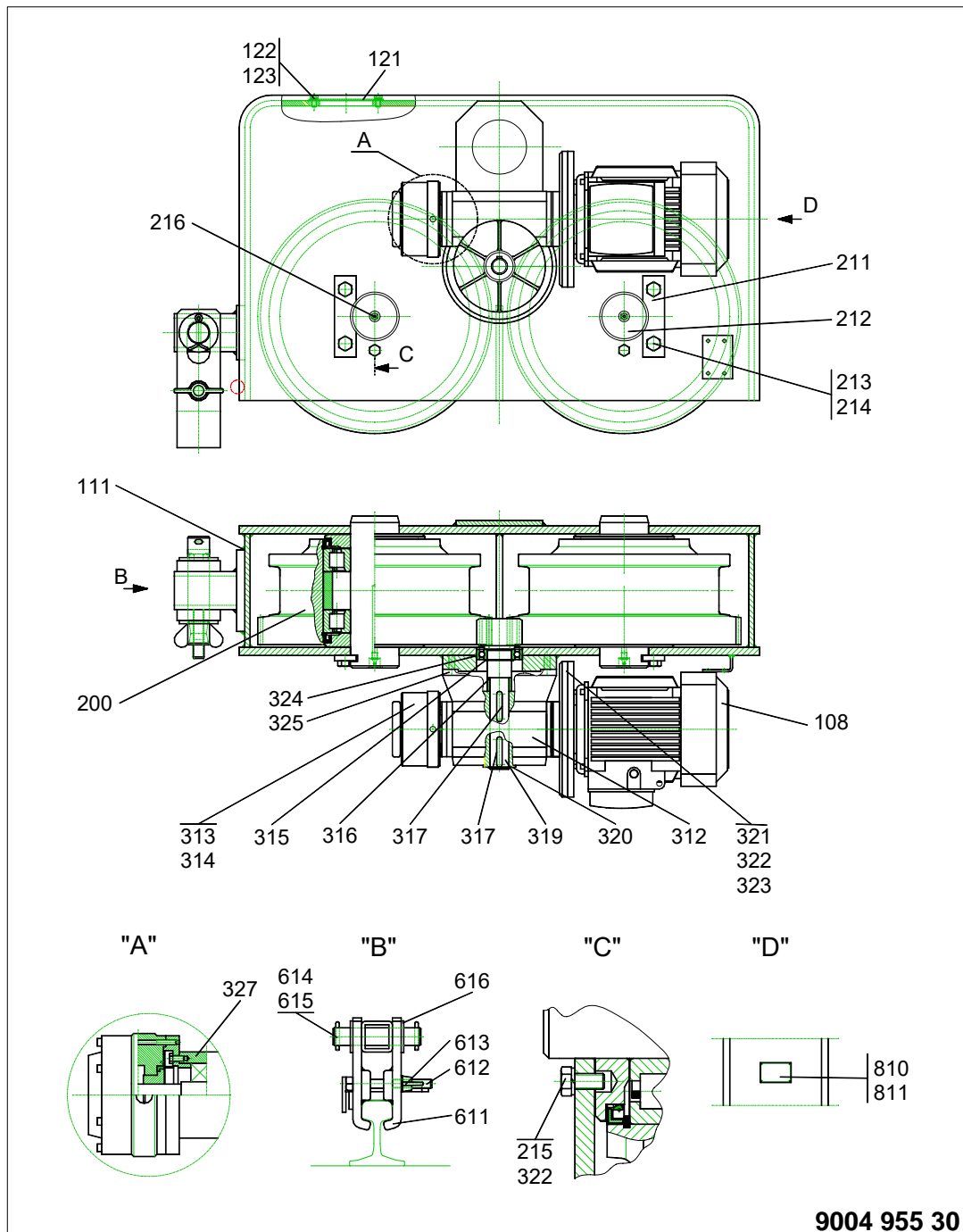
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
*108	6104 592 01	Motor ABB – M2AA 100 LA4 Motor ABB – M2AA 100 LA4 Moteur ABB – M2AA 100 LA4 Motore ABB – M2AA 100 LA4 Motor ABB – M2AA 100 LA4 Motor ABB – M2AA 100 LA4		1
111	9003 118 30	Radkasten Wheel box Carter de roue Gruppo per la traslazione Quadro com grupo de propulsao Caja motriz	FAW 140 ZR 013 - 111	1
121	9148 014 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		2
122	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
123	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
*200	9003 144 30	Lauf rad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 140 ZR 013 - 200	2
211	9970 404 01	Blech 10 x 40 x 150 Sheet metal 10 x 40 x 150 Tôle 10 x 40 x 150 Lamiera 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150		2
212	9003 145 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	FAW 000 ZR 018 - 212	2
213	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
214	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		4

A1 - 47

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
215	4065 127 01	Schraube M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 25 ISO 4017-8.8		4
216	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		2
*312	9009 287 30	Stirnradgetriebe Spur gear Réducteur à engrenage droit Riduttore ad ingranaggi cilindrici Reductor Reductor de engranes cilindricos	MVF 86/FC 1/20	1
*313	9009 035 30	Bremse 230v/4/0/32Nm/25mm Brake 230v/4/0/32Nm/25mm Frein 230v/4/0/32Nm/25mm Freno 230v/4/0/32Nm/25mm Freio 230v/4/0/32Nm/25mm Freno 230v/4/0/32Nm/25mm	77600 13 A00	1
314	1000 7602	Mitnehmer Driver Entraîneur Trascinatore Arrastro Arrastre	76141 13 D	1
315	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1
316	9003 410 30	Distanzring Distance ring Rondelle entretoise Disco distanziatore Anilha separadora Arandela distanciadora	FAW 140 ZR 013 - 316	1
317	4340 115 01	Paßfeder A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Fitting key A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Linguetta A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Chaveta A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Chaveta A 10 x 8 x 56 DIN 6885		2
319	9003 142 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	FAW 140 ZR 013 - 319	1
320	4280 029 01	Sicherungsring 35 x 1,5 DIN 471 Locking ring 35 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 35 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 35 x 1,5 DIN 471 Anel elastico eixo 35 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico eje 35 x 1,5 DIN 471		1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
321	4065 131 01	Schraube M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 40 ISO 4017-8.8		4
322	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		8
323	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
324	7451 489 01	Lager 6209 2RS DIN 625 Bearing 6209 2RS DIN 625 Palier 6209 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6209 2RS DIN 625 Rolamento 6209 2RS DIN 625 Rodamiento 6209 2RS DIN 625		1
325	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		4
327	9003 152 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 140 ZR 013 - 327	1
611	9002 531 30	Knebel Spindle-shaped button Manette Maniglia Mando Mando	FAW 130 YR 001 - 611	2
612	9002 536 30	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	FAW 130 YR 001 - 612	1
613	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315 5 Nut M 20 DIN 315 5 Écrou M 20 DIN 315 5 Dado M 20 DIN 315 5 Porca M 20 DIN 315 5 Tuerca M 20 DIN 315 5		1
614	9723 110 01	Bolzen Form 200 40 x 200 x 180 Pin Form 200 40 x 200 x 180 Axe Forme 200 40 x 200 x 180 Bullone Form 200 40 x 200 x 180 Cavilha Form 200 40 x 200 x 180 Bulón Forma 200 40 x 200 x 180		1



## A1 - 49

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
811	4315 001 01	Kerbnagel Notched nail Clou conique Chiodo intagliato Remache Remache estriado		4
615	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
616	4201 019 01	Scheibe DIN 126 42 Washer DIN 126 42 Rondelle DIN 126 42 Rondella DIN 126 42 Anilha DIN 126 42 Arandela DIN 126 42		2
810	9004 956 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	FAW 141 ZR 300 – 810	1

**E-Motor**

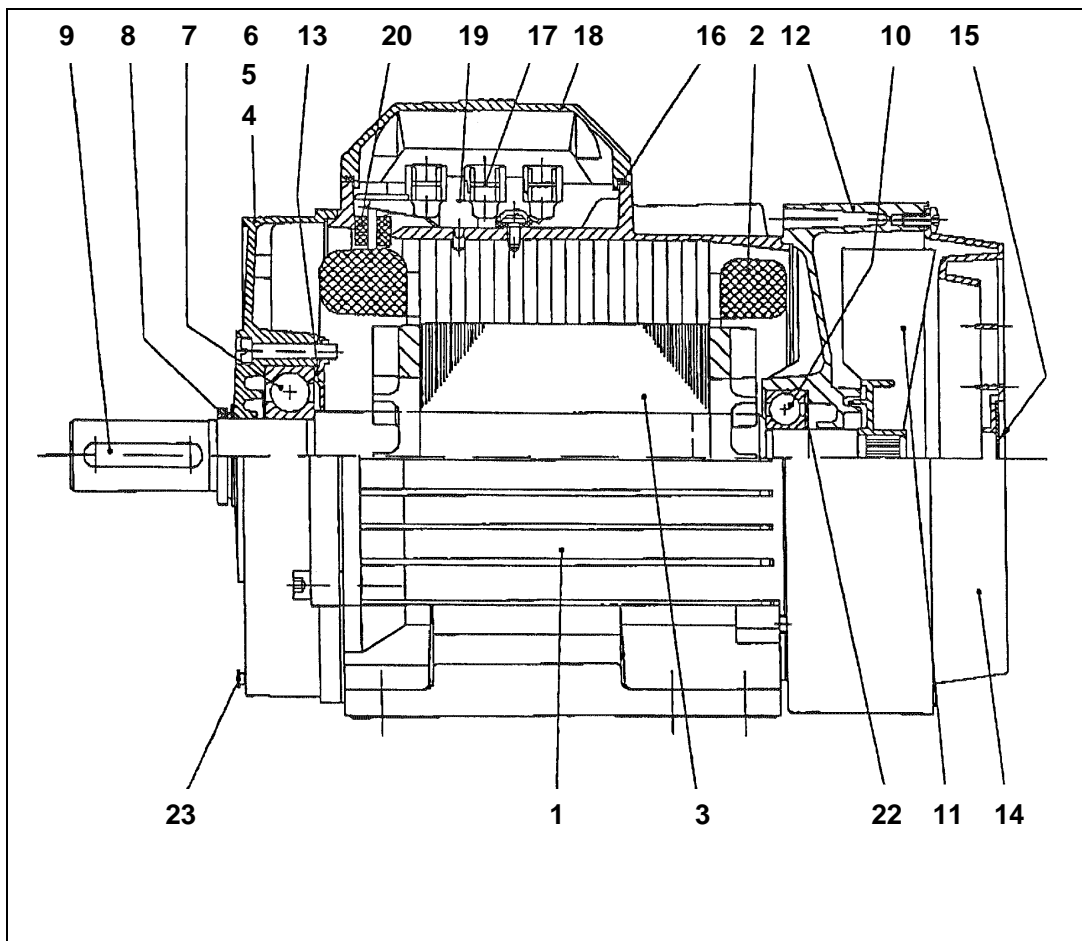
Electric motor  
 Moteur électrique  
 Motore  
 Motor  
 Motor

**Bestell-Nr. 6104 592 01**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr ABB – M2AA 100 LA4**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1		Ständergehäuse Stator frame Carcasse Carcassa statorica Carcaça Carcasa		

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
2		Stator komplett Stator cpl. Stator cpl. Statore Estator Estator		
3		Welle mit Läufer Rotor with shaft Rotor avec arbre Rotore con albero Rotor com veio Rotor con eje		
4		Lagerschild, IM 1001 A-Seite Endshield for D-end IM 1001 Flasque palier côté commande, IM 1001 Scudo lato, IM 1001 Tampa lado do veio, IM 1001 Escudo lado acople, IM 1001	AE 4253 6110-2	1
5		Flanschlagerschild, IM 3001 A-Seite Flanged end-shield for D-end IM 3001 Flasque palier bride côté commande, IM 3001 Scudo flangiato lato D, IM 3001 Flange, IM 3001 Escudo lado acople, IM 1001	AE 4253 6310-2	1
6A		Flanschhalter D-end shield for flanged ring Flasque palier porte bride Scudo porta anello Tampa suporte do aro flange Escudo porta-brida	AE 4253 6510-2	1
6B		Ringflansch (Durchgangslöcher) Flange ring (free holes) Anneau bride (frous lisses) Anello (flangia a fori passanti) Aro flange (furos passados) Aro brida (Agujeros pasantes)		1
6C		Ringflansch (Gewindelöcher) Flange ring (tapped holes) Anneau bride (trous taraudés) Anello (Flangioa a fori filettati) Aro flange (furos roscados) Aro brida (Agujeros roscados)		1
7		Walzlager A-Seite D-end bearing Roulement côté commande Cuscinetto a rulli lato D Rolamento lado do veio Rodamiento lado acople	AC 2213 6753-306	1
8		Dichtungsring A-Seite Sealing ring for D-end Joint d'étanchéité côté commande Guarnizione lato D Aro vedante lado do veioe Anillo V- lado acople	AC 2216 2051-12	1
9		Paßfeder Key Clavette Chiavetta Chaveta Chaveta	AC 2157 2021-305	

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
10		Walzlager B-Seite D-end bearing Roulement côté opposé commande Cuscinetto a rulli lato N Rolamento lado da ventoinha Rodamiento lado opuesto acople	AC 2213 6753-205	1
11	9756 646 01	Lüfter Fan Ventilateur Ventola Ventoinha Ventilador	ZD 1570501	1
12		Lagerschild, B-Seite End-shield Flasque palier côté opposé commande Scudo lato N Tampa lado do ventoinha Escudo lado opuesto acople	AE 4253 6010-1	1
13		Lagerdeckel innen, A-Seite Inner bearing cover for D-end Couvercle de roulement intérieur côté commande Coperchio interno cuscinetto lato D Vedante interior do rolamento Tapeta interior rodamiento lado acople	ZD 157 1877	1
14		Lüfterhaube Fan cover Capot de ventilateur Copriventola Protector de ventoinha Protector ventilador	ZD 0603090	1
15		Firmenschild (nicht dargestellt) Name plate (not show in the fig.) Plaque (pas illustré sur la fig.) Targhetta (non visibile in fig.) Placa de características (nao se mostra na fig.) Placa fabricante (no se muestra en figura)	A2949 5003-1	1
16		Dichtung Klemmenkastendeckel Packing Joint de boîte à bornes Guarnizione Junta da tampa de terminais Junta tapa de bornes	ZD 0605018	1
17		Brückentasche für Klemmenbrett Terminal board parts Ensemble barrettes connexions et écrous Baseetta porta morsetti Pontes de ligaçao Bolsa de puentes	AE 4345 5026-E	1
18		Klemmenkastendeckel Terminal box cover Couvercle boîte à bornes Coprimersettiera Tampa de terminais Tapa de bornes	AE 4346 5017-1	1
19		Klemmenbrett Terminal board Plaque à bornes Morsettiera Placa de terminais Placa de bornes	SPD 1550071	1

## A1 - 53

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
20		Gummiversatz für Durchgabsgloch Rubber gasket Joint en caoutchouc Guarnizione in gomma Junta de borracha Pasataladros	AE 2152 5005-1	1
21		Pg-Stöpsel (nicht dargestellt) Seling plug for terminal boxes (not show en the fig.) Bouchon de fermeture de boîte à bornes Tappo di chiusura scatola morseiti Tampao Pg (Nao se mostra na figura) Tapón Pg (no se muestra en fig.)	SP 2686 0162-1	1
22		Federscheibe Spring washer Rondelle élastique Rondella elastica Anilha de mola Arandela juego axial	AC 2195 2421-112	
23		Kondenswasserstöpsel Drainage plug Bouchon de purge Tappo del foro di drenaggio Tampao de drenagen Tapón drenaje	2522 136-1	1

**Laufrad**

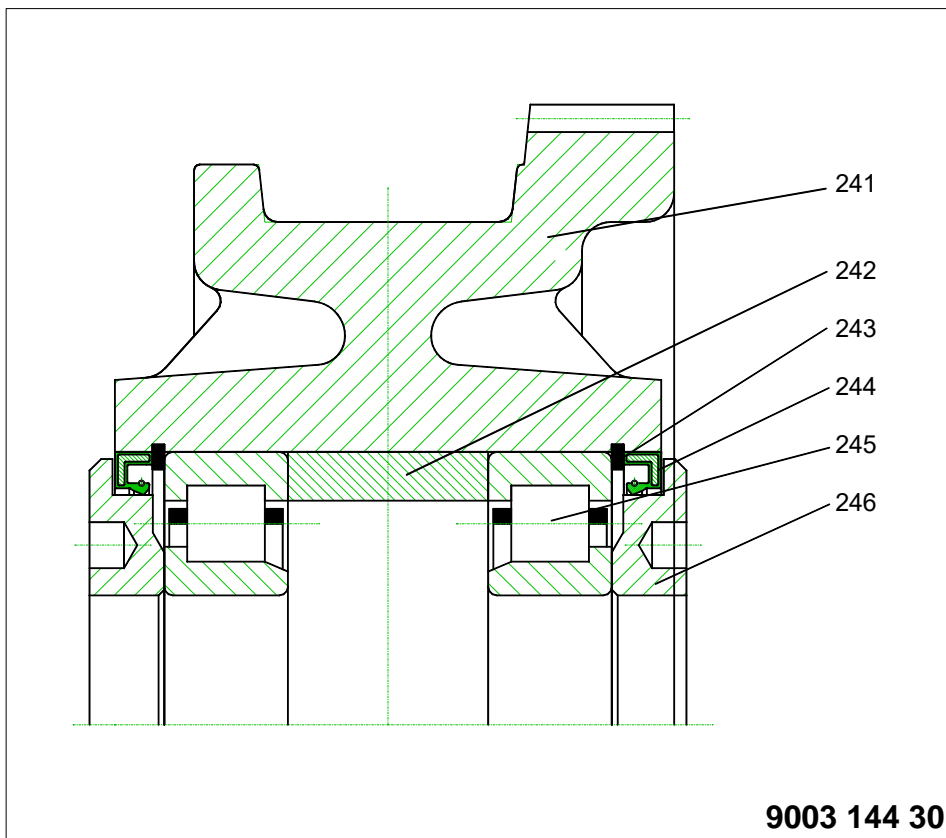
Rail wheel  
Galet  
Ruota  
Roldana  
Rodillo

**Bestell-Nr. 9003 144 30**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 140 ZR 013 - 200**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
241	9003 143 30	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 140 ZR 013-200/241	1
242	9003 396 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	FAW 000 ZR 018-200/222	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
243	4281 055 01	Sicherungsring 190 x 4 DIN 472 Locking ring 190 x 4 DIN 472 Circlip extérieure 190 x 4 DIN 472 Anello di sicurezza 190 x 4 DIN 472 Anel elastico com fubo 190 x 4 DIN 472 Anillo elastico agujero 190 x 4 DIN 472		2
244	7100 538 01	Vorrat 160 x 190 x 13 Reserves 160 x 190 x 13 Troupe 160 x 190 x 13 Rinforzo 160 x 190 x 13 Retém 160 x 190 x 13 Retén 160 x 190 x 13		2
245	7610 024 03	Lager DIN 5412 NJ 318 E Bearing DIN 5412 NJ 318 E Palier DIN 5412 NJ 318 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 318 E Rolamento DIN 5412 NJ 318 E Rodamiento DIN 5412 NJ 318 E		2
246	9003 119 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 000 ZR 018-200/226	2

**Getriebe**

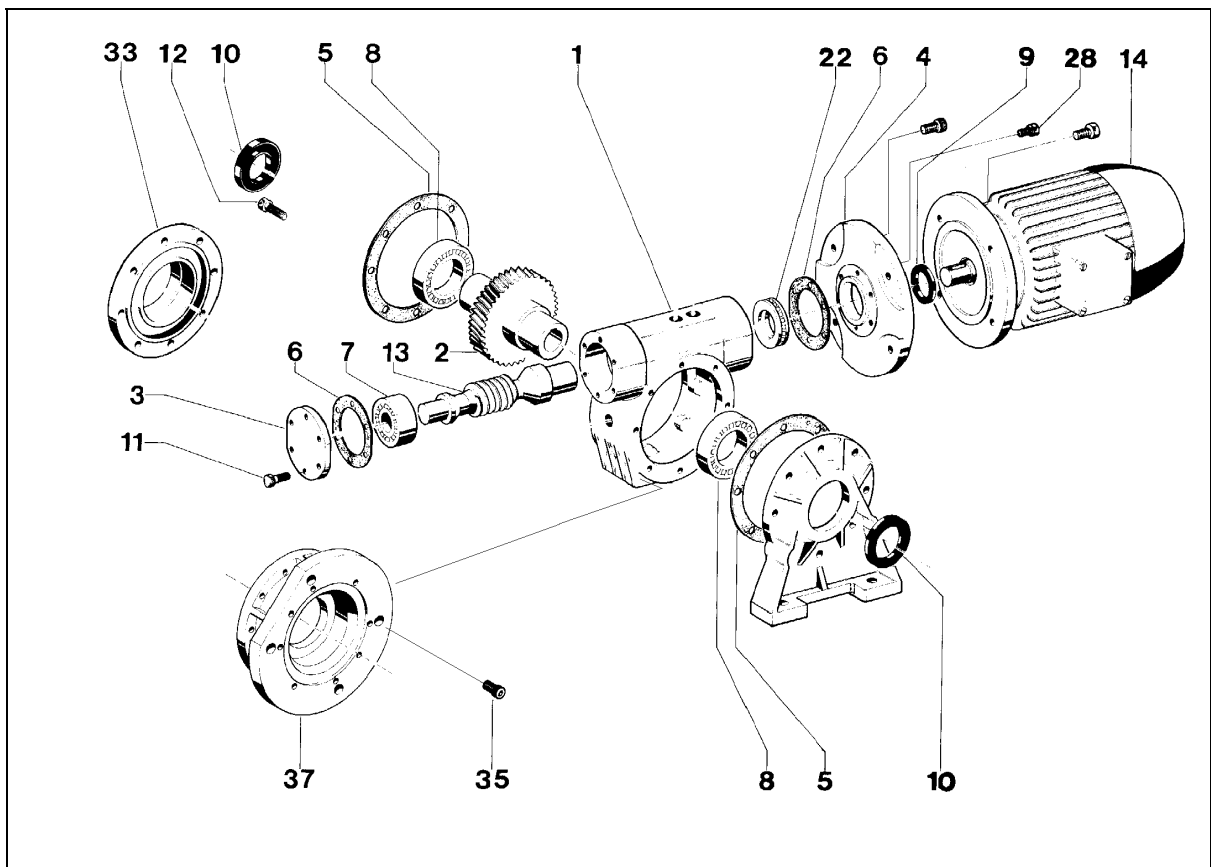
Gear unit  
Réducteur  
Riduttore  
Reductor  
Reductor

**Bestell-Nr. 9009 287 30**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. MVF 86/FC 1/20**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1		Getriebegehäuse Gearbox housing Carter de la boîte de vitesses Corpo riduttore Cuberta Carcasa del reductor		



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
2		Rad Wheel Roue Ruota Roda Rueda		
3		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		
4		Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida		
5		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
6		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
7		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
8		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
9		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéite Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad		
10		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéite Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad		
11		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
12		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
13		Schneckenwelle Worm shaft Arbre à vis sans fin Albero d'uscita Arbol sin fin Eje sin-fin		
14		Motor Motor Moteur Motore Motor Motor		
22		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
28		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
33		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		
35		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
37		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		

**Bremse**

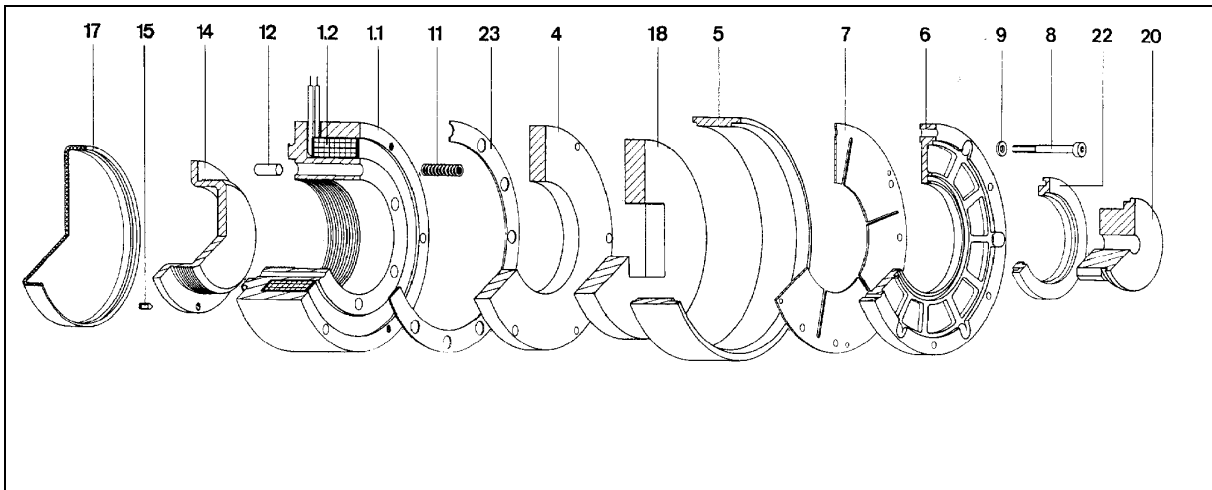
Brake  
Frein  
Freno  
Freio  
Freno

**Bestell-Nr. 9009 035 30**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. 230v/4/0/32Nm/25mm 77.600 A13**

Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di dissegno  
Nº do desen  
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di dissegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad
1.1		Getriebegehäuse Gearbox housing Carter Corpo Cuberta Carcasa		
1.2		Magnetteil Magnet piece Pièce maqgnétique Magnetica Magnética Pieza magnética		
4		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
5		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		
6		Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida		
7		Bremslamelle Brake plate Lamelle de frein Disco a lamelle Disco a freno disco de freno		
8		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
9		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
11		Feder Spring Ressort Molla Mola Muelle		
12		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
14		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	965E000004	1
15		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
17		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		

A1 - 61

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
18		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		
20		Hülse Sleeve Douille Manicotto Casquilho Casquillo		
22		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
23		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		

**Radkasten nicht angetrieben**

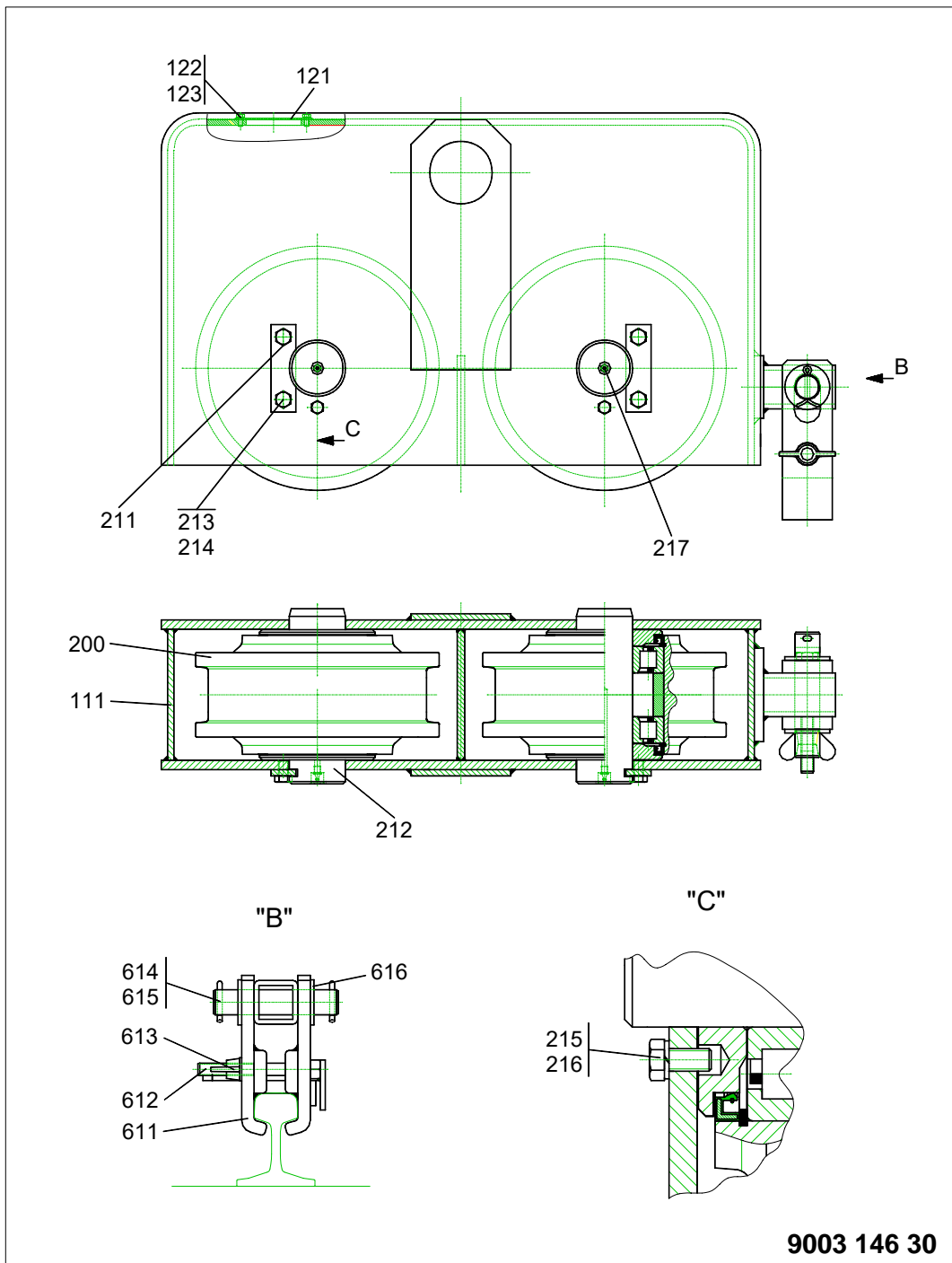
Non-driven bogie  
 Bogie fou  
 Gruppo no mobile  
 Quadro no propulsao  
 Caja conducida

**Bestell-Nr. 9003 146 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 000 ZR 018 - 000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	9003 122 30	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 018 - 111	1
121	9148 014 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		2
122	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
123	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
*200	9003 134 30	Lauf rad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 000 ZR 018 - 200	2
211	9970 404 01	Blech 10 x 40 x 150 Sheet metal 10 x 40 x 150 Tôle 10 x 40 x 150 Lamiera 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150		2
212	9003 145 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	FAW 000 ZR 018 - 212	2
213	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
214	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		4
215	4065 127 01	Schraube M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 25 ISO 4017-8.8		4

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
216	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
217	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1
611	9002 531 30	Knebel Spindle-shaped button Manette Maniglia Mando Mando	FAW 130 YR 001 - 611	2
612	9002 536 30	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	FAW 130 YR 001 - 612	1
613	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315 5 Nut M 20 DIN 315 5 Écrou M 20 DIN 315 5 Dado M 20 DIN 315 5 Porca M 20 DIN 315 5 Tuerca M 20 DIN 315 5		1
614	9723 110 01	Bolzen Form 200 40 x 200 x 180 Pin Form 200 40 x 200 x 180 Axe Forme 200 40 x 200 x 180 Bullone Form 200 40 x 200 x 180 Cavilha Form 200 40 x 200 x 180 Bulón Forma 200 40 x 200 x 180		1
615	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
616	4201 019 01	Scheibe DIN 126 42 Washer DIN 126 42 Rondelle DIN 126 42 Rondella DIN 126 42 Anilha DIN 126 42 Arandela DIN 126 42		2



A1 - 65

**Laufрад**

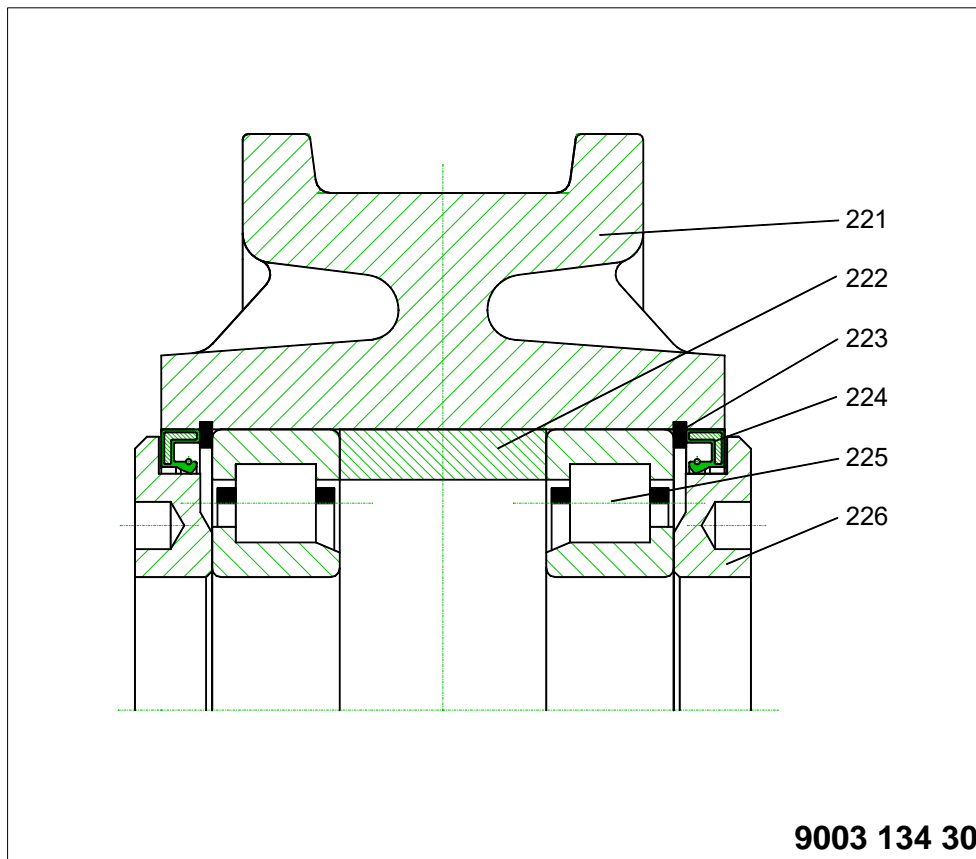
Rail wheel  
Galet  
Ruota  
Roldana  
Rodillo

**Bestell-Nr. 9003 134 30**

Order No.  
No. De comm.  
Nr. Di'ordine  
Nº de pedido  
Referencia

**Zeich.-Nr. FAW 000 ZR 018 - 200**

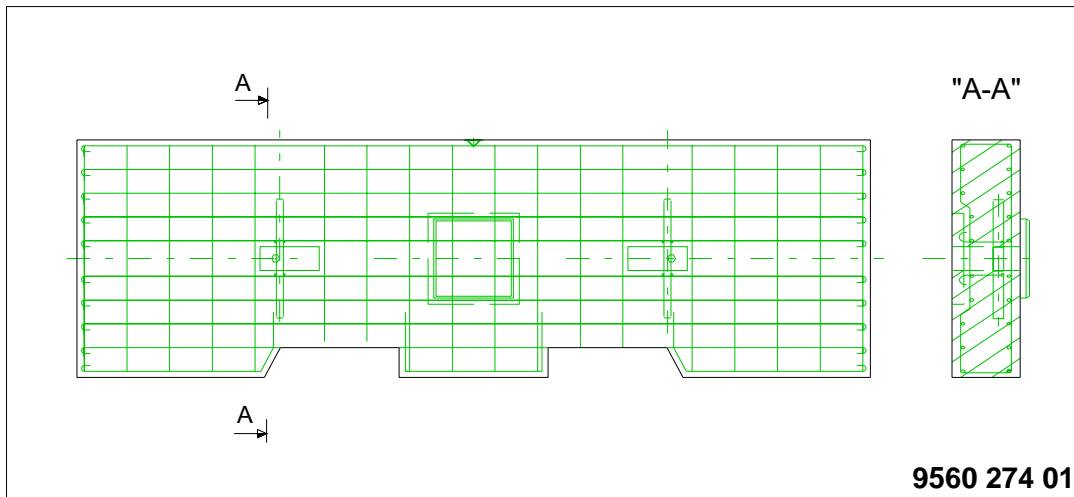
Drawing no.  
Plan no.  
Nr. di disegno  
Nº do desen  
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad
221	9003 120 30	Laufрад Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 000 ZR 018-200/221	1
222	9003 396 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	FAW 000 ZR 018-200/222	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
223	4281 055 01	Sicherungsring 190 x 4 DIN 472 Locking ring 190 x 4 DIN 472 Circlip extérieure 190 x 4 DIN 472 Anello di sicurezza 190 x 4 DIN 472 Anel elastico com fubo 190 x 4 DIN 472 Anillo elastico agujero 190 x 4 DIN 472		2
224	7100 538 01	Vorrat 160 x 190 x 13 Reserves 160 x 190 x 13 Troupe 160 x 190 x 13 Rinforzo 160 x 190 x 13 Retém 160 x 190 x 13 Retén 160 x 190 x 13		2
225	7610 024 03	Lager DIN 5412 NJ 318 E Bearing DIN 5412 NJ 318 E Palier DIN 5412 NJ 318 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 318 E Rolamento DIN 5412 NJ 318 E Rodamiento DIN 5412 NJ 318 E		2
226	9003 119 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 000 ZR 018-200/226	2

A1 - 67

**Ballastblock Zentral B2 5,0 T***Central ballast block B2 5,0 T**Block de lest centrale B2 5,0 T**Piastra di contrapeso centrale B2 5,0 T**Contrapeso central B2 5,0 T**Contrapeso central B2 5,0 T***Bestell-Nr. 9560 274 01***Order No.**No. De comm.**Nr. Di'ordine**Nº de pedido**Referencia***Zeich.-Nr. C 150.003 – 318.415***Drawing no.**Plan no.**Nr. di disegno**Nº do desen**Nº. plano*

**Ballastblock Zentral D2 2,5 T**

*Central ballast block D2 2,5 T*

*Block de lest centrale D2 2,5 T*

*Piastra di contrapeso centrale D2 2,5 T*

*Contrapeso central D2 2,5 T*

*Contrapeso central D2 2,5 T*

**Bestell-Nr. 9560 278 01**

*Order No.*

*No. De comm.*

*Nr. Di'ordine*

*Nº de pedido*

*Referencia*

**Zeich.-Nr. C 150.003 – 318.416**

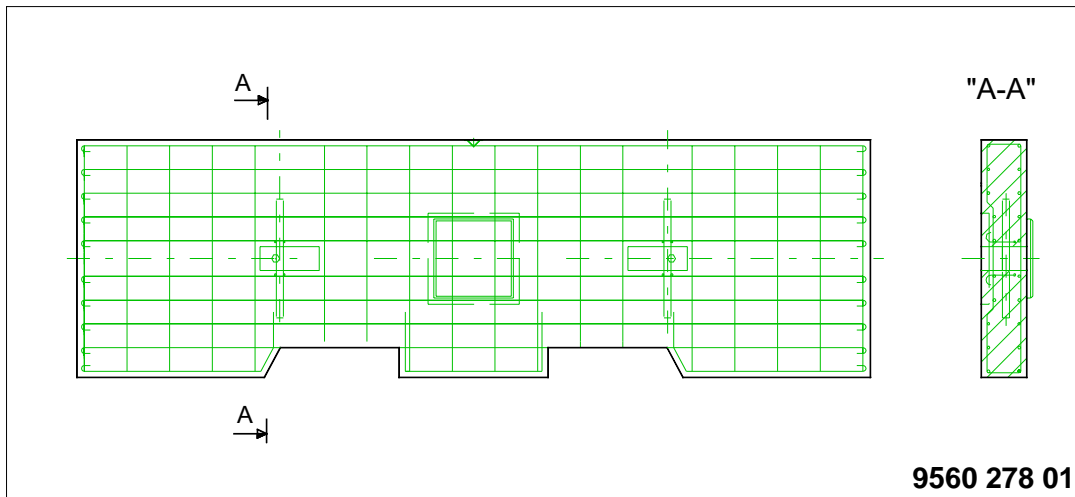
*Drawing no.*

*Plan no.*

*Nr. di disegno*

*Nº do desen*

*Nº. plano*



**B**

**Turmstück  
Tower section  
Élément de mât  
Elemento di torre  
Elemento de torre  
Tramo de torre**

**Turmstück 10 mtr****B - 1**

*Tower section 10,0 mtr  
Élément du mât 10,0 mtr  
Elemento di torre 10,0 mtr  
Elemento de torre 10,0 mtr  
Tramo torre 10,0 mtr*

**Turmstück 2,5 mtr****B - 3**

*Tower section 2,5 mtr  
Élément du mât 2,5 mtr  
Elemento di torre 2,5 mtr  
Elemento de torre 2,5 mtr  
Tramo torre 2,5 mtr*

**Turmstück Base 10,0 mtr****B - 5**

*Base tower section 10,0 mtr  
Élément du mât base 10,0 mtr  
Elemento di torre base 10,0 mtr  
Elemento de torre base 10,0 mtr  
Tramo torre base 10,0 mtr*

**Turmstück 12,5 mtr****B - 7**

*Tower section 12,5 mtr  
Élément du mât 12,5 mtr  
Elemento di torre 12,5 mtr  
Elemento de torre 12,5 mtr  
Tramo torre 12,5 mtr*

**Turmstück 5,0 mtr****B - 9**

*Tower section 5,0 mtr  
Élément du mât 5,0 mtr  
Elemento di torre 5,0 mtr  
Elemento de torre 5,0 mtr  
Tramo torre 5,0 mtr*

**Turm Montage****B - 11**

*Assembly tower  
Tour montage  
Torre montagio  
Torre montagem  
Torre montaje*

**Turm Montage 9,12 mtr.****B - 19***Assembly tower 9,12 mtr.**Tour montage 9,12 mtr.**Torre montaggio 9,12 mtr.**Torre montagem 9,12 mtr.**Torre montaje 9,12 mtr.***Hydraulikaggregat****B - 26***Hydraulic power unit**Groupe hydraulique**Centralina oleodinamica**Grupo hidraulico**Grupo hidráulico*

B - 1

**Turmstück 10,0 mtr**

*Tower section 10,0 mtr*

*Élément du mât 10,0 mtr*

*Elemento di torre 10,0 mtr*

*Elemento de torre 10,0 mtr*

*Tramo torre 10,0 mtr*

**Bestell-Nr. 9571 351 01**

*Order No.*

*No. De comm.*

*Nr. Di'ordine*

*Nº de pedido*

*Referencia*

**Zeich.-Nr. C 041.002 - 331.000**

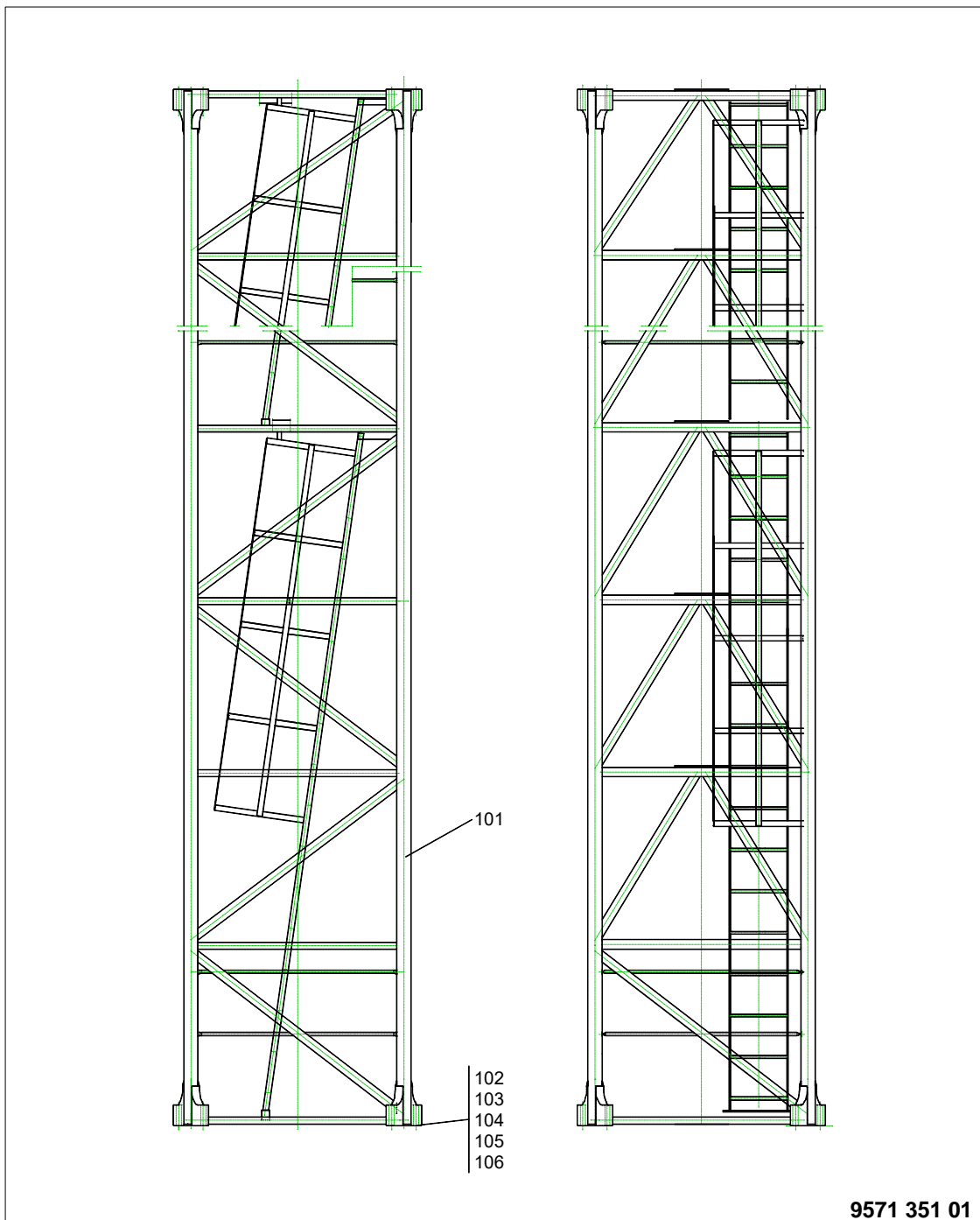
*Drawing no.*

*Plan no.*

*Nr. di disegno*

*Nº do desen*

*Nº. plano*



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	9571 352 01	Turmstück 10,0 mtr Tower section 10,0 mtr Élément du mât 10,0 mtr Elemento di torre 10,0 mtr Elemento de torre 10,0 mtr Tramo torre 10,0 mtr	C 041.002 – 331.111	1
102	4062 904 01	Schraube M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Bolt M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Boulon M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Vite M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Parafuso M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Tornillo M 36 x 390 ISO 4014-12.9		8
103	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4033-12 Nut M 36 ISO 4033-12 Écrou M 36 ISO 4033-12 Dado M 36 ISO 4033-12 Porca M 36 ISO 4033-12 Tuerca M 36 ISO 4033-12		8
104	4215 040 01	Scheibe 37 DIN 6916 Washer 37 DIN 6916 Rondelle 37 DIN 6916 Rondella 37 DIN 6916 Anilha 37 DIN 6916 Arandela 37 DIN 6916		16
105	9508 128 01	Distanzhülse Spacer Douille d'écartement Distanziale Separador Distanciador	C 010.030 – 331.116	8
106	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteção Tapón de protección		8



**Turmstück 2,5 mtr**

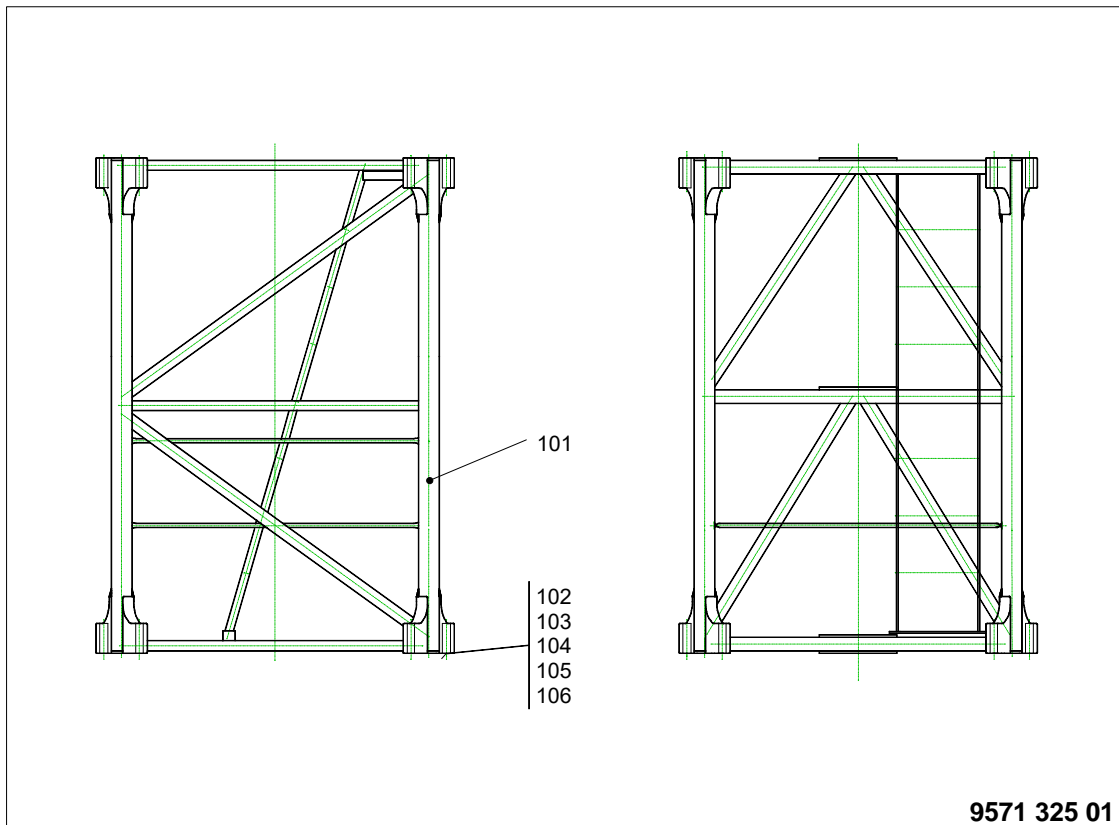
Tower section 2,5 mtr  
 Élément du mât 2,5 mtr  
 Elemento di torre 2,5 mtr  
 Elemento de torre 2,5 mtr  
 Tramo torre 2,5 mtr

**Bestell-Nr. 9571 325 01**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 041.002 – 332.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9571 326 01	Turmstück 10,0 mtr Tower section 10,0 mtr Élément du mât 10,0 mtr Elemento di torre 10,0 mtr Elemento de torre 10,0 mtr Tramo torre 10,0 mtr	C 041.002 – 332.111	1
102	4062 904 01	Schraube M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Bolt M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Boulon M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Vite M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Parafuso M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Tornillo M 36 x 390 ISO 4014-12.9		8

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
103	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4033-12 Nut M 36 ISO 4033-12 Écrou M 36 ISO 4033-12 Dado M 36 ISO 4033-12 Porca M 36 ISO 4033-12 Tuerca M 36 ISO 4033-12		8
104	4215 040 01	Scheibe 37 DIN 6916 Washer 37 DIN 6916 Rondelle 37 DIN 6916 Rondella 37 DIN 6916 Anilha 37 DIN 6916 Arandela 37 DIN 6916		16
105	9508 128 01	Distanzhülse Spacer Douille d'écartement Distanziale Separador Distanciador	C 010.030 – 331.116	8
106	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteção Tapón de protección		8

B - 5

**Turmstück Base 10,0 mtr**

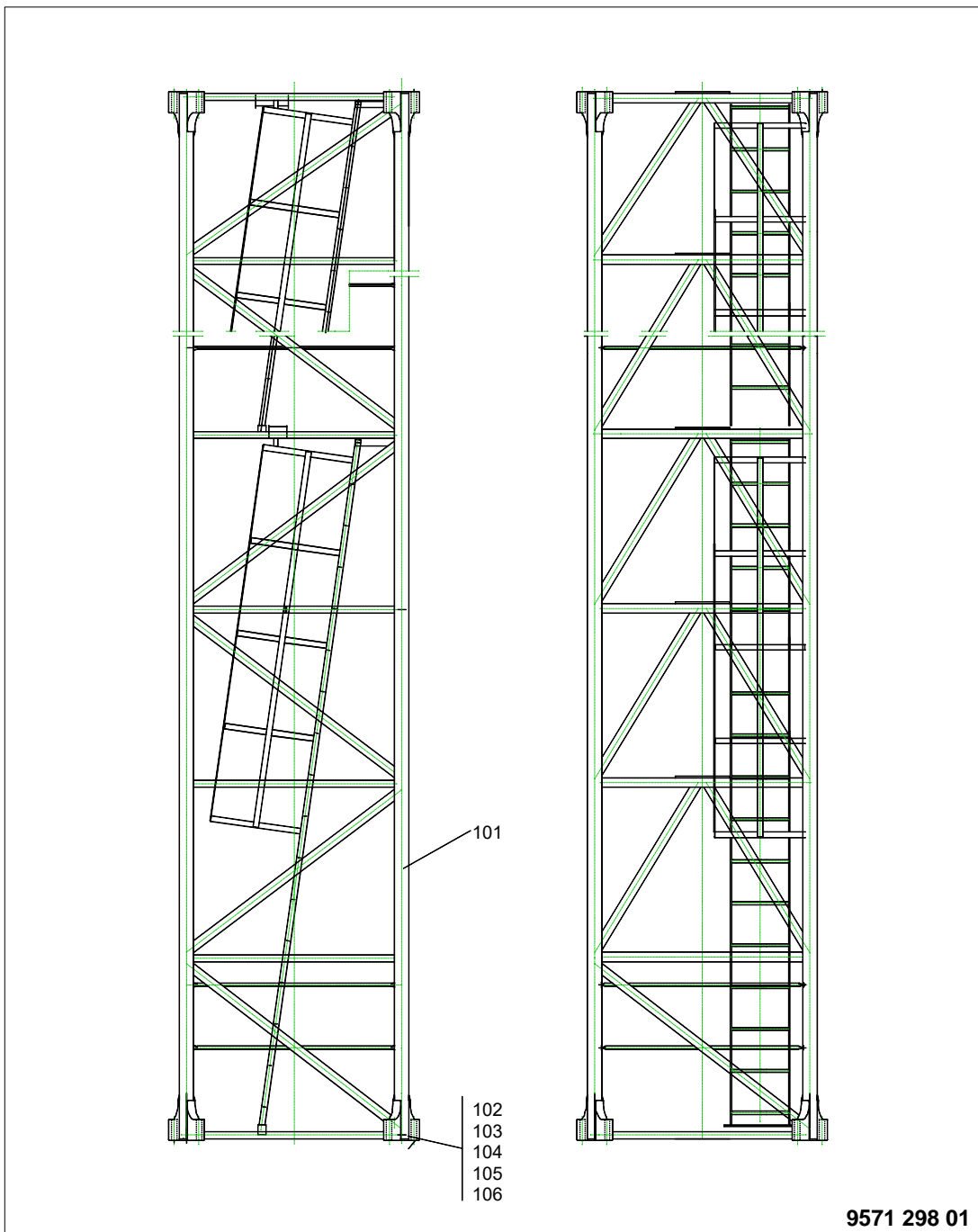
Base tower section 10,0 mtr  
 Élément du mât base 10,0 mtr  
 Elemento di torre base 10,0 mtr  
 Elemento de torre base 10,0 mtr  
 Tramo torre base 10,0 mtr

**Bestell-Nr. 9571 298 01**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 Nº de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 041.002 – 338.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 Nº do desen  
 Nº. plano



9571 298 01

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	9571 299 01	Turmstück Base 10,0 mtr Base tower section 10,0 mtr Élément du mât base 10,0 mtr Elemento di torre base 10,0 mtr Elemento de torre base 10,0 mtr Tramo torre base 10,0 mtr	C 041.002 – 338.111	1
102	4062 904 01	Schraube M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Bolt M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Boulon M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Vite M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Parafuso M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Tornillo M 36 x 390 ISO 4014-12.9		16
103	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4033-12 Nut M 36 ISO 4033-12 Écrou M 36 ISO 4033-12 Dado M 36 ISO 4033-12 Porca M 36 ISO 4033-12 Tuerca M 36 ISO 4033-12		16
104	4215 040 01	Scheibe 37 DIN 6916 Washer 37 DIN 6916 Rondelle 37 DIN 6916 Rondella 37 DIN 6916 Anilha 37 DIN 6916 Arandela 37 DIN 6916		32
105	9508 128 01	Distanzhülse Spacer Douille d'écartement Distanziale Separador Distanciador	C 010.030 – 331.116	16
106	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteção Tapón de protección		16

B - 7

**Turmstück 12,5 mtr**

*Tower section 12,5 mtr*

*Élément du mât 12,5 mtr*

*Elemento di torre 12,5 mtr*

*Elemento de torre 12,5 mtr*

*Tramo torre 12,5 mtr*

**Bestell-Nr. 9578 298 01**

*Order No.*

*No. De comm.*

*Nr. Di'ordine*

*Nº de pedido*

*Referencia*

**Zeich.-Nr. C 041.003 – 331.000**

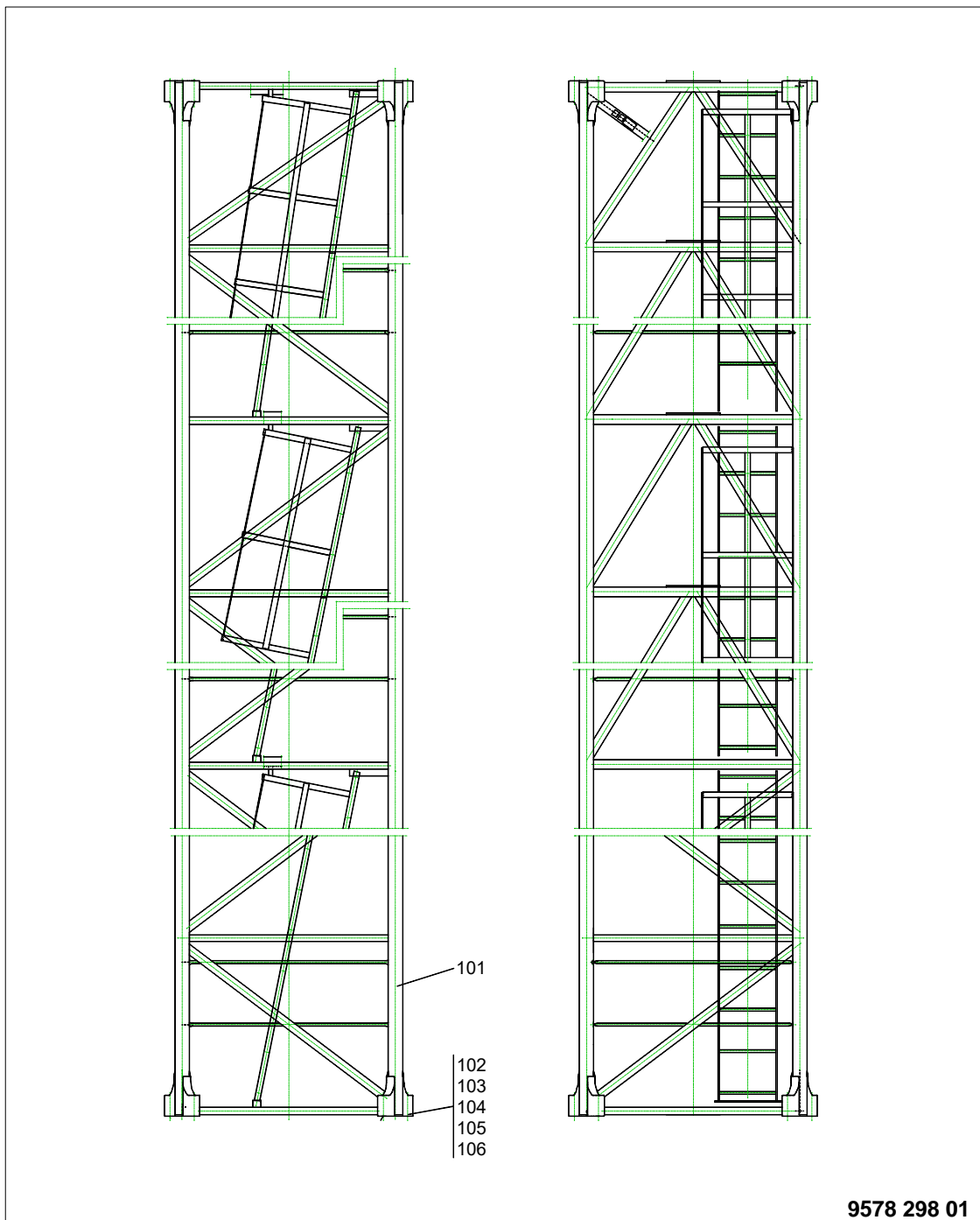
*Drawing no.*

*Plan no.*

*Nr. di disegno*

*Nº do desen*

*Nº. plano*



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	9578 299 01	Turmstück 12,5 mtr Tower section 12,5 mtr Élément du mât 12,5 mtr Elemento di torre 12,5 mtr Elemento de torre 12,5 mtr Tramo torre 12,5 mtr	C 041.003 – 331.111	1
102	4062 904 01	Schraube M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Bolt M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Boulon M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Vite M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Parafuso M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Tornillo M 36 x 390 ISO 4014-12.9		8
103	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4033-12 Nut M 36 ISO 4033-12 Écrou M 36 ISO 4033-12 Dado M 36 ISO 4033-12 Porca M 36 ISO 4033-12 Tuerca M 36 ISO 4033-12		8
104	4215 040 01	Scheibe 37 DIN 6916 Washer 37 DIN 6916 Rondelle 37 DIN 6916 Rondella 37 DIN 6916 Anilha 37 DIN 6916 Arandela 37 DIN 6916		16
105	9508 128 01	Distanzhülse Spacer Douille d'écartement Distanziale Separador Distanciador	C 010.030 – 331.116	8
106	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteção Tapón de protección		8

B - 9

**Turmstück 5,0 mtr**

*Tower section 5,0 mtr*

*Élément du mât 5,0 mtr*

*Elemento di torre 5,0 mtr*

*Elemento de torre 5,0 mtr*

*Tramo torre 5,0 mtr*

**Bestell-Nr. 9571 358 01**

*Order No.*

*No. De comm.*

*Nr. Di'ordine*

*Nº de pedido*

*Referencia*

**Zeich.-Nr. C 041.003 – 332.000**

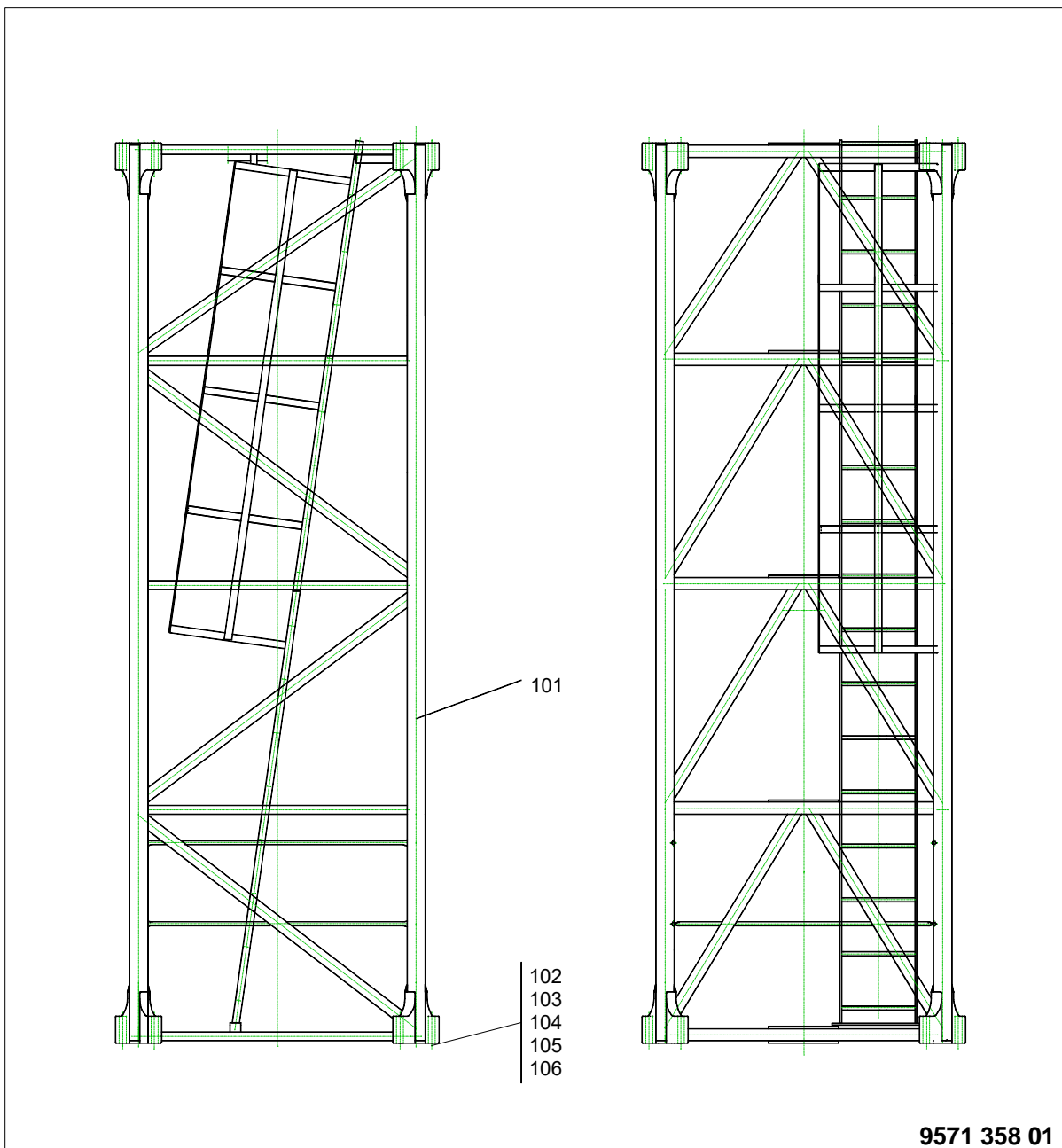
*Drawing no.*

*Plan no.*

*Nr. di disegno*

*Nº do desen*

*Nº. plano*



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	9571 359 01	Turmstück 5,0 mtr Tower section 5,0 mtr Élément du mât 5,0 mtr Elemento di torre 5,0 mtr Elemento de torre 5,0 mtr Tramo torre 5,0 mtr	C 041.003 – 332.111	1
102	4062 904 01	Schraube M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Bolt M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Boulon M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Vite M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Parafuso M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Tornillo M 36 x 390 ISO 4014-12.9		8
103	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4033-12 Nut M 36 ISO 4033-12 Écrou M 36 ISO 4033-12 Dado M 36 ISO 4033-12 Porca M 36 ISO 4033-12 Tuerca M 36 ISO 4033-12		8
104	4215 040 01	Scheibe 37 DIN 6916 Washer 37 DIN 6916 Rondelle 37 DIN 6916 Rondella 37 DIN 6916 Anilha 37 DIN 6916 Arandela 37 DIN 6916		16
105	9508 128 01	Distanzhülse Spacer Douille d'écartement Distanziale Separador Distanciador	C 010.030 – 331.116	8
106	7790 140 01	Schutzkappe Protecting cap Capot de protection Tappo di protezione Pruteção Tapón de protección		8



**Turm Montage**

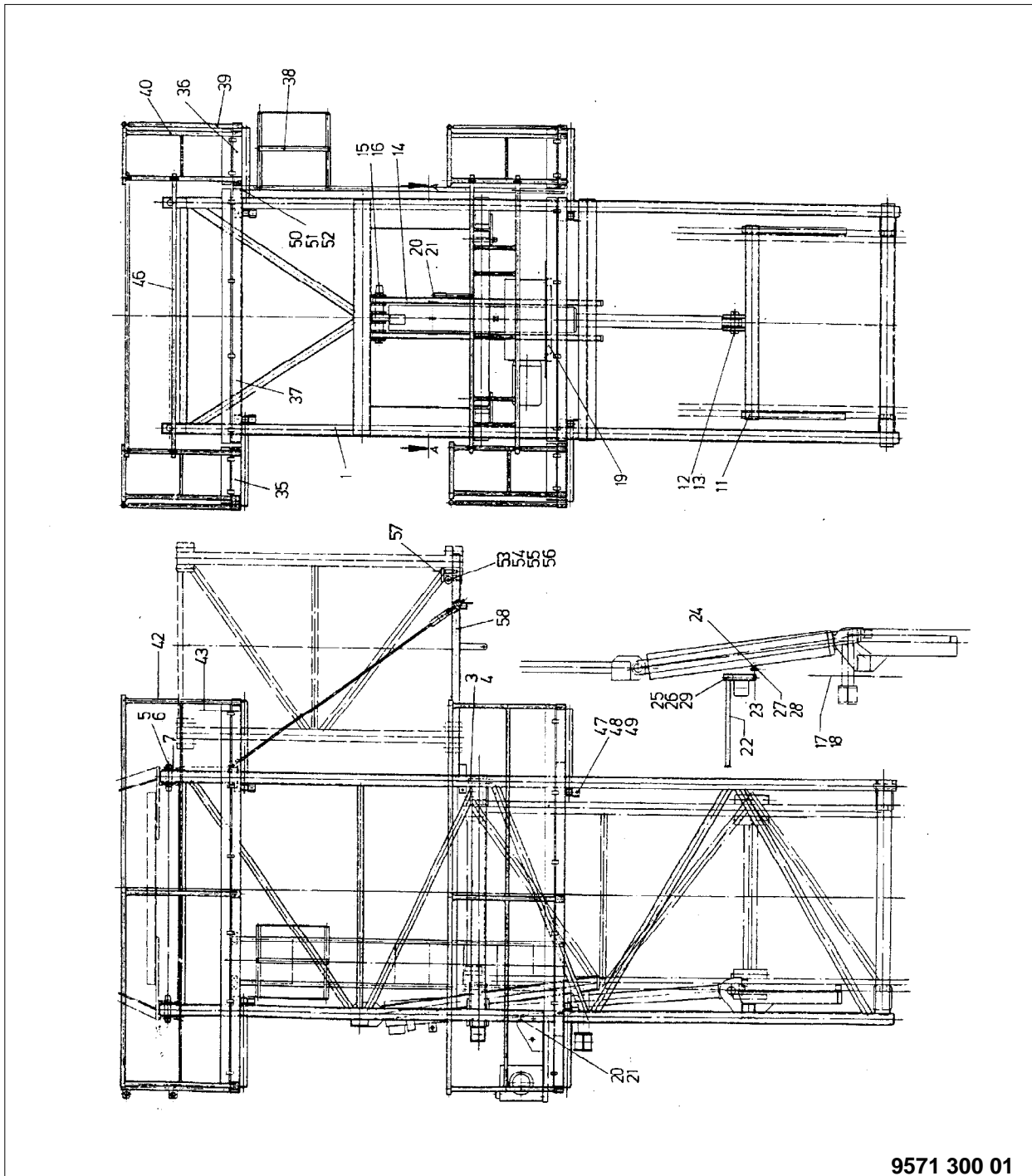
Assembly tower  
 Tour montage.  
 Torre montaggio  
 Torre montagem  
 Torre montaje

**Bestell-Nr. 9571 300 01**

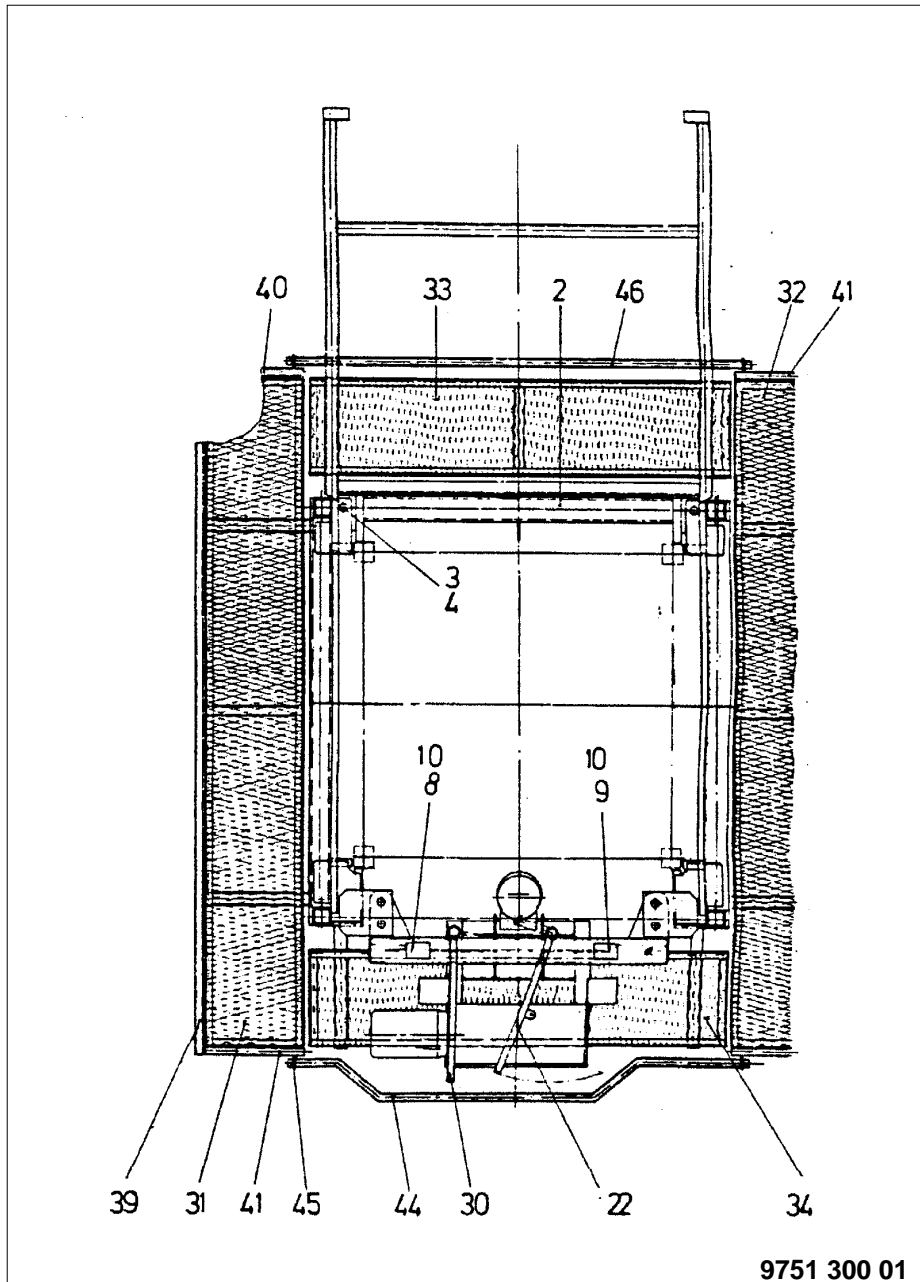
Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 041.001 - 321.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



9571 300 01



9751 300 01

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	9571 302 01	Turm Montage Assembly tower Tour montage Torre montaggio Torre montagem Torre montaje	C 041.001 – 321.111	1
2	9571 370 01	Vorderwand Front wall Mur de face Faccia frontale Cara frontal Cara frontal	C 041.001 – 321.112	1

B - 13

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
3	9720 510 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón		4
4	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
5	9710 127 01	Bolzen Form 200 50 x 240 x 175 Pin Form 200 50 x 240 x 175 Axe Forme 200 50 x 240 x 175 Bullone Form 200 50 x 240 x 175 Cavilha Form 200 50 x 240 x 175 Bulón Forma 200 50 x 240 x 175		4
6	4330 103 01	Splint 10 x 80 ISO 1234 Cotter pin 10 x 80 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 80 ISO 1234 Coppiglia 10 x 80 ISO 1234 Passador aletas 10 x 80 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 80 ISO 1234		8
7	9526 227 01	Transportwinkel transport angle angle de transport Angulare trasporto Cara desmontable Cara desmontable	C 026.001 – 321.117	1
8	7731 403 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 08.12 BM 02	1
9	7731 402 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 08.12 BM 01	1
10	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail 2 x 3 ISO 8746 Clou conique 2 x 3 ISO 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 ISO 8746 Remache 2 x 3 ISO 8746 Remache estriado 2 x 3 ISO 8746		8
11	9519 219 01	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 010.042 – 321.311	1
12	9553 275 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 028.001 – 321.312	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
13	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 80 ISO 1234		2
14	9571 381 01	Arm Arm Bras Braccio Travessa Brazo	C 041.001 – 321.321	1
15	9553 276 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 082.001 – 321.322	1
16	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 100 ISO 1234		2
17	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 DIN 933-8.8 Bolt M 12 x 30 DIN 933-8.8 Boulon M 12 x 30 DIN 933-8.8 Vite M 12 x 30 DIN 933-8.8 Parafuso M 12 x 30 DIN 933-8.8 Tornillo M 12 x 30 DIN 933-8.8		1
18	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 Nut M 12 DIN 934-10 Écrou M 12 DIN 934-10 Dado M 12 DIN 934-10 Porca M 12 DIN 934-10 Tuerca M 12 DIN 934-10		1
19	9526 316 01	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 026.001 – 321.331	1
20	9720 212 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón		3
21	4331 001 01	Federstecker Spring plug Goupille á ressort Spina a molla Passador de mola Pasador muelle		6
22	9571 382 01	Hebel Lever Levier Leva Palanca Palanca	C 041.001 – 321.341	1

B - 15

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
23	9571 384 01	Hebel Lever Levier Leva Palanca Palanca	C 041.001 – 321.342	2
24	9571 386 01	Lasche Connecting plate Éclisse Biscotto Fixação Amarre	C 041.001 – 321.343	2
25	9975 920 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón		2
26	4330 050 01	Splint 4 x 25 ISO 1234 Cotter pin 4 x 25 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 25 ISO 1234 Coppiglia 4 x 25 ISO 1234 Passador aletas 4 x 25 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 25 ISO 1234		2
27	4061 168 01	Schraube M 16 x 65 DIN 933-8.8 Bolt M 16 x 65 DIN 933-8.8 Boulon M 16 x 65 DIN 933-8.8 Vite M 16 x 65 DIN 933-8.8 Parafuso M 16 x 65 DIN 933-8.8 Tornillo M 16 x 65 DIN 933-8.8		2
28	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		4
29	4331 010 01	Federstecker Spring plug Goupille á ressort Spina a molla Passador de mola Pasador muelle		2
30	9571 329 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo	C 041.001 – 321.349	1
31	9571 392 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.511	1
32	9571 393 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.512	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
33	9571 394 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.513	1
34	9571 395 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.514	1
35	9571 396 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.521	1
36	9571 397 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.522	1
37	9571 394 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.513	1
38	9571 398 01	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 041.001 – 321.525	1
39	9880 038 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla		4
40	9526 233 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 026.001 – 321.515	3
41	9526 232 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 026.001 – 321.514	3
42	9880 027 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla		2

B - 17

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
43	9880 012 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla		2
44	9526 234 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 026.001 – 321.516	1
45	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		12
46	9526 235 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo	C 026.001 – 321.517	4
47	4065 164 01	Schraube M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 50 ISO 4017-8.8		14
48	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		14
49	4235 008 01	Mutter M 16 DIN 7967 Nut M 16 DIN 7967 Écrou M 16 DIN 7967 Dado M 16 DIN 7967 Porca M 16 DIN 7967 Tuerca M 16 DIN 7967		14
50	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		8
51	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		8
52	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		8

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
53	9526 261 01	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 026.001 – 321.611	2
54	9526 267 01	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 026.001 – 321.621	2
55	7451 685 01	Lager 6305 2RS DIN 625 Bearing 6305 2RS DIN 625 Palier 6305 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6305 2RS DIN 625 Rolamento 6305 2RS DIN 625 Rodamiento 6305 2RS DIN 625		4
56	4280 022 01	Sicherungsring 25 x 1,2 DIN 471 Locking ring 25 x 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 25 x 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 25 x 1,2 DIN 471 Anel elastico com fubo 25 x 1,2 DIN 471 Anillo elástico agujero 25 x 1,2 DIN 471		4
57	9526 265 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 026.001 – 321.617	4
58	9526 239 01	Laufschiene Track rail Rail Rail Rail Rail	C 026.001 – 321.700	1



**Turm Montage 9,12 mtr.**

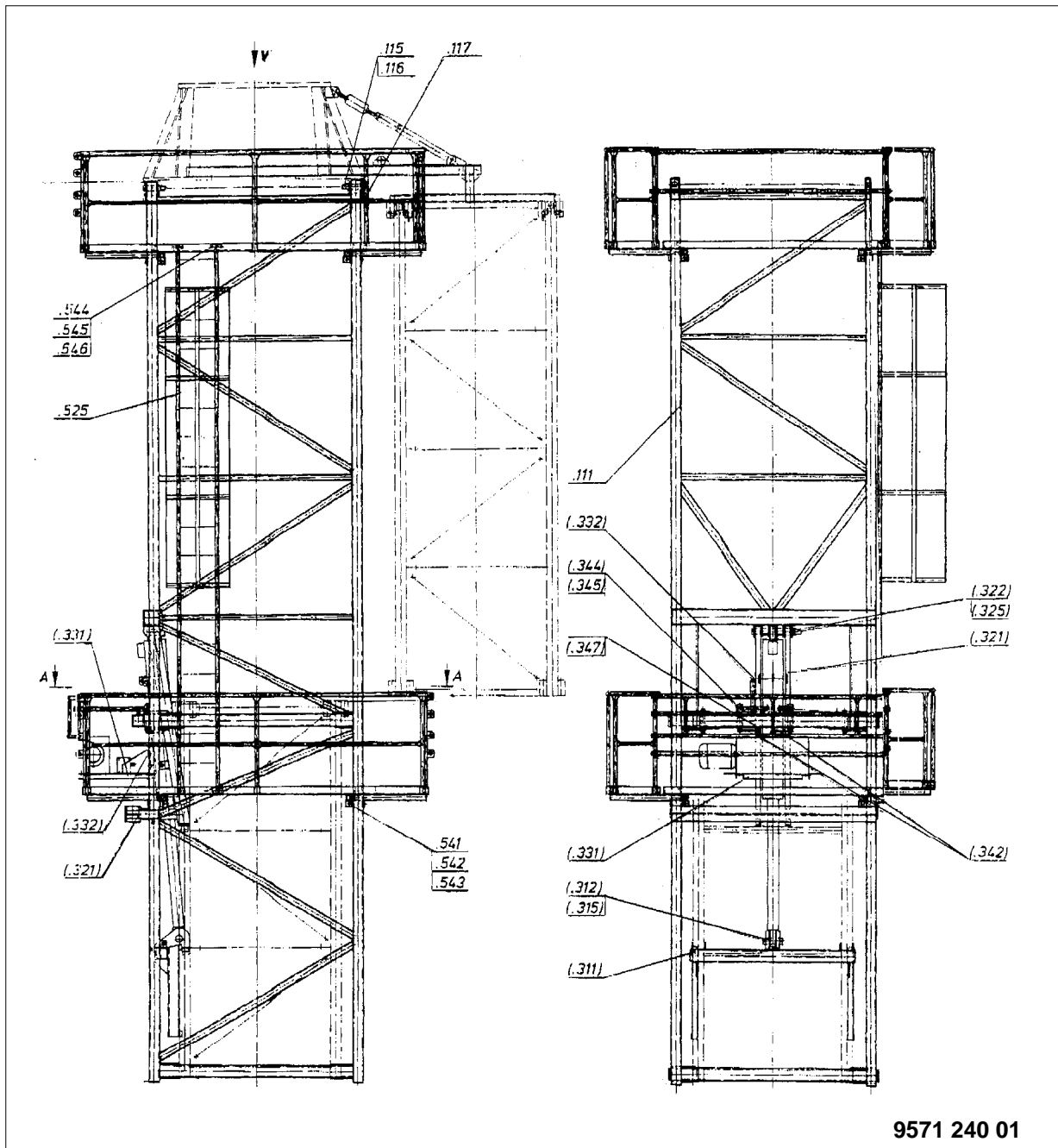
Assembly tower 9,12 mtr.  
 Tour montage 9,12 mtr.  
 Torre montaggio 9,12 mtr.  
 Torre montagem 9,12 mtr.  
 Torre montaje 9,12 mtr.

**Bestell-Nr. 9571 240 01**

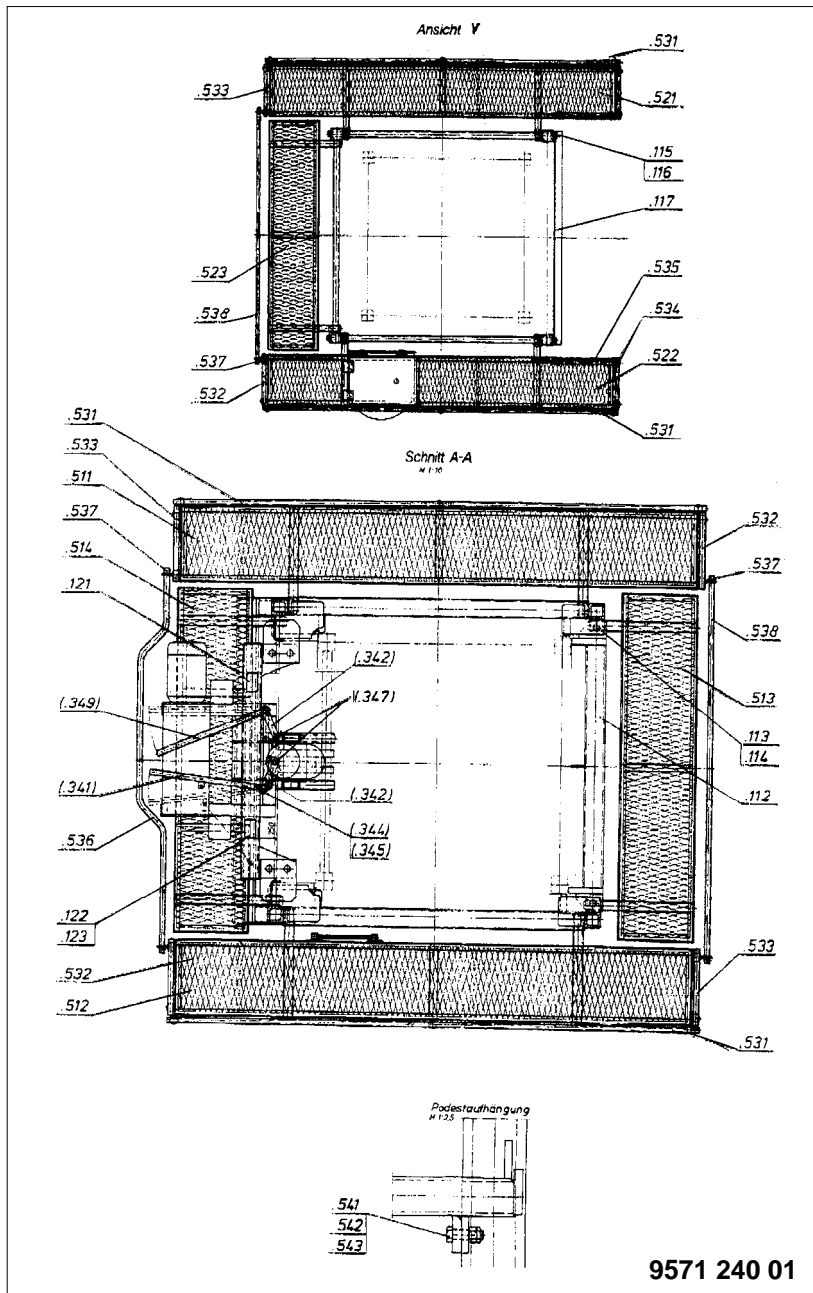
Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 041.003 - 321.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N° plano



9571 240 01



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9571 242 01	Turm Montage Assembly tower Tour montage Torre montaggio Torre montagem Torre montaje	C 041.003 – 321.111	1
112	9571 370 01	Vorderwand Front wall Mur de face Faccia frontale Cara frontal Cara frontal	C 041.001 – 321.112	1

B - 21

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
113	9978 274 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón		4
114	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
115	9710 127 01	Bolzen Form 200 50 x 240 x 175 Pin Form 200 50 x 240 x 175 Axe Forme 200 50 x 240 x 175 Bullone Form 200 50 x 240 x 175 Cavilha Form 200 50 x 240 x 175 Bulón Forma 200 50 x 240 x 175		4
116	4330 103 01	Splint 10 x 80 ISO 1234 Cotter pin 10 x 80 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 80 ISO 1234 Coppiglia 10 x 80 ISO 1234 Passador aletas 10 x 80 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 80 ISO 1234		8
117	9526 227 01	Transportwinkel transport angle angle de transport Angulare trasporto Cara desmontable Cara desmontable	C 026.001 – 321.117	1
121	7731 403 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 08.12 BM 02	1
122	7731 402 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 08.12 BM 01	1
123	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail 2 x 3 ISO 8746 Clou conique 2 x 3 ISO 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 ISO 8746 Remache 2 x 3 ISO 8746 Remache estriado 2 x 3 ISO 8746		8
311	9519 219 01	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 010.042 – 321.311	1
312	9553 275 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 028.001 – 321.312	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
315	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 80 ISO 1234		2
321	9571 381 01	Arm Arm Bras Braccio Travessa Brazo	C 041.001 – 321.321	1
322	9553 276 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 082.001 – 321.322	1
325	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 100 ISO 1234		2
331	9526 316 01	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 026.001 – 321.331	1
332	9720 212 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón		3
341	9571 382 01	Hebel Lever Levier Leva Palanca Palanca	C 041.001 – 321.341	1
342	9571 384 01	Hebel Lever Levier Leva Palanca Palanca	C 041.001 – 321.342	2
344	9975 920 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón		2
345	4330 050 01	Splint 4 x 25 ISO 1234 Cotter pin 4 x 25 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 25 ISO 1234 Coppiglia 4 x 25 ISO 1234 Passador aletas 4 x 25 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 25 ISO 1234		2

B - 23

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
347	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		4
349	9571 329 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo	C 041.001 – 321.349	1
511	9571 392 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.511	1
512	9571 393 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.512	1
513	9571 394 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.513	1
514	9571 395 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.514	1
521	9571 396 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.521	1
522	9571 397 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.522	1
523	9571 394 01	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 041.001 – 321.513	1
525	9571 277 01	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 041.003 – 321.525	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
531	9880 038 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla		4
532	9526 233 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 026.001 – 321.515	3
533	9526 232 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 026.001 – 321.514	3
534	9880 027 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla		2
535	9880 012 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla		2
536	9526 234 01	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 026.001 – 321.516	1
537	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		12
538	9526 235 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo	C 026.001 – 321.517	4
541	4065 164 01	Schraube M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 50 ISO 4017-8.8		14
542	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		14

## B - 25

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
543	4235 008 01	Mutter M 16 DIN 7967 Nut M 16 DIN 7967 Écrou M 16 DIN 7967 Dado M 16 DIN 7967 Porca M 16 DIN 7967 Tuerca M 16 DIN 7967		14
544	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		8
545	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		8
546	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		8

**Hydraulikaggregat**

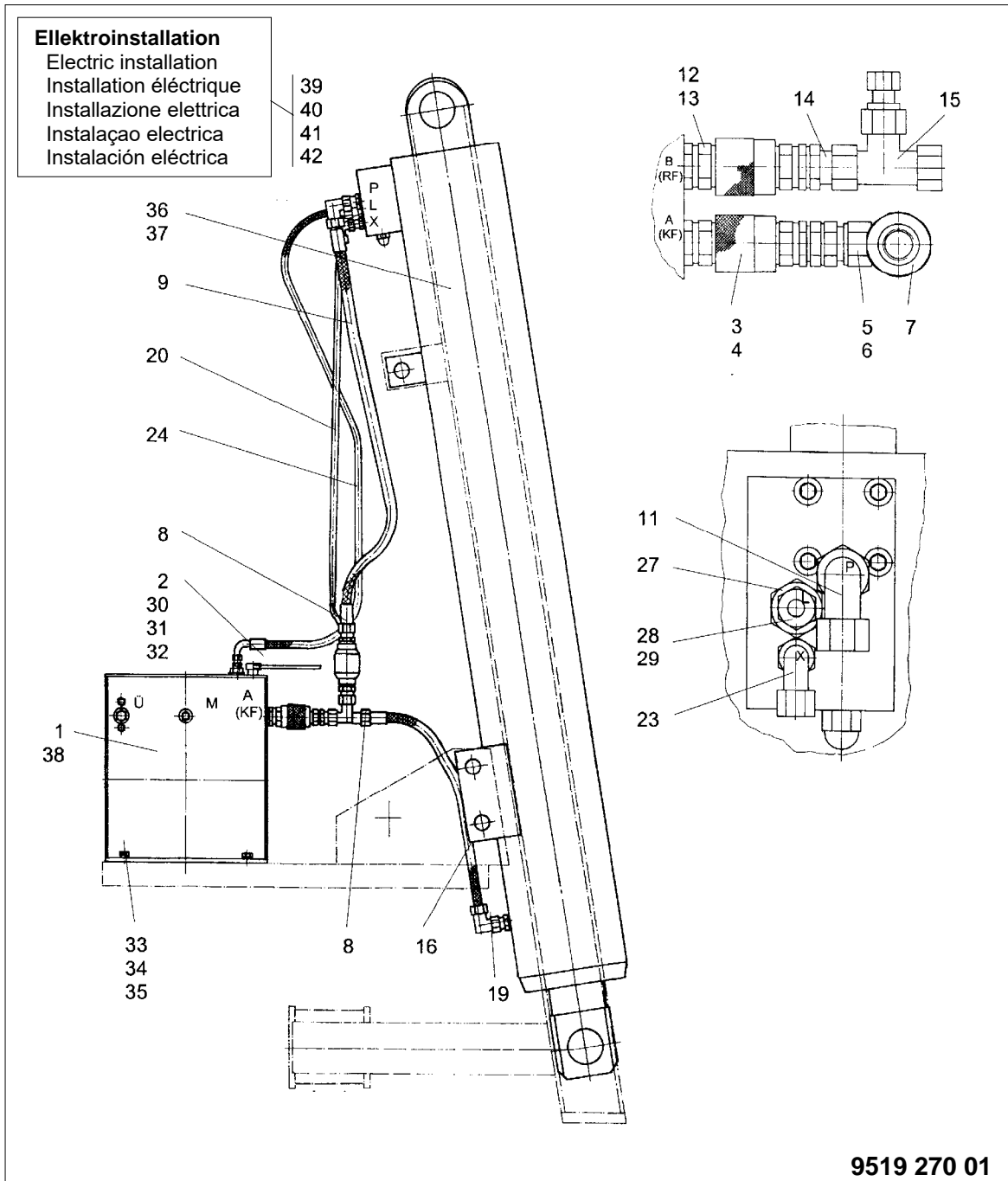
Hydraulic power unit  
 Groupe hydraulique  
 Centralina oleodinamica  
 Grupo hidraulico  
 Grupo hidráulico

**Bestell-Nr. 9519 270 01**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 010.042 – 340.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N° plano





B - 27

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
1	5100 027 01	Hydraulikaggregat Hydraulic power unit Groupe hydraulique Centralina oleodinamica Grupo hidraulico Grupo hidráulico	635 / 1590	1
2	9062 355 01	Hebel Lever Levier Leva Leva Palanca	C 001.000 – 343.111	1
3	5030 703 01	Kupplungsmuffe coupling box manchon d'accouplement Manicotto di accoppiamento Manguito de acoplamento Manguito de acoplamiento	61 6511 313 021	1
4	5030 704 01	Kupplungsstecker coupler plug fiche de couplage Spina accoppiamento Clavija acoplamiento Clavija acoplamiento	62 6511 313 027	1
5	4722 030 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada	EVW 16- PSM	1
6	4719 006 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada	EVG 16- PSR-ED	1
7	5104 208 01	Drosselrückschlagventil One-way restrictor Soupape d'étranglement de retenue Valvola di strozzamento e non ritorno Valvula no retorno Válvula antirretorno-estranguladora	RD 31	1
8	4722 032 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada	GE 16-PSR	1
9	9914 043 01	Schlauch Hose Tuyau flexible Tubo flessibile Tubo flexible Tubo flexible	LN 260T.3	1
11	4716 031 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada	WE 16-PSM	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
12	5030 703 01	Kupplungsmuffe coupling box manchon d'accouplement Manicotto di accoppiamento Manguito de acoplamento Manguito de acoplamiento	61 6511 313 021	1
13	5030 704 01	Kupplungsstecker coupler plug fiche de couplage Spina accoppiamento Clavija acoplamiento Clavija acoplamiento	62 6511 313 027	1
14	4722 030 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada	EVL 16-PSM	1
15	4754 035 01	Konusreduzieranschluß Reducing standpipes Réduction de tube Riduzione Reducção Reducción	KOR 16/10- PS	1
16	9914 055 01	Schlauch Hose Tuyau flexible Tubo flessibile Tubo flexible Tubo flexible	LN 260T.3	1
19	4722 030 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada	GE 16-PSM	1
20	9914 033 01	Schlauch Hose Tuyau flexible Tubo flessibile Tubo flexible Tubo flexible	LN 260T.3	1
23	4722 024 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada	EVW 10-PSM	1
24	9914 062 01	Schlauch Hose Tuyau flexible Tubo flessibile Tubo flexible Tubo flexible	LN 260T.3	1
27	4722 030 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada	GE16 - PSM	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
28	4754 035 01	Konusreduzieranschluß Reducing standpipes Réduction de tube Riduzione Redução Reducción	KOR 16/10-PS	1
29	4722 024 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada	EVW 10-PSM	1
30	4065 045 01	Schraube M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 20 ISO 4017-8.8		1
31	4216 004 01	Scheibe 6,4 DIN 7349 Washer 6,4 DIN 7349 Rondelle 6,4 DIN 7349 Rondella 6,4 DIN 7349 Anilha 6,4 DIN 7349 Arandela 6,4 DIN 7349		4
32	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS6 Lock washer VS6 Rondelle d'arrêt VS6 Rondella di sicurezza VS6 Anilha de segurança VS6 Arandela seguridad VS6		1
33	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		4
34	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
35	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		1
36	5103 350 01	Hydraulikpresse Hydraulic ram Vérin hydraulique Cilindro Cilindro Cilindro	1827	1
37	5106 087 01	Dichtungssatz Packing set Jeu de garnitures Serie di guarnizione Jogo de juntas Juego de juntas		1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
38	6104 087 01	Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	DERA 132-22, TE132M 132M4	1
39	6050 017 01	Stecker Plug Fiche Spina Clavija Clavija		1
40	6003 523 01	Leitung 4 x 2,5 x 800 Cable 4 x 2,5 x 800 Ligne 4 x 2,5 x 800 Cavo 4 x 2,5 x 800 Cabo 4 x 2,5 x 800 Cable 4 x 2,5 x 800		1
41	6060 727 01	Hauptschalter Master switch Interrupteur principal Interruttore principale Interruptor principal Interruptor principal	121741	1
42	6003 523 01	Leitung 4 x 2,5 x 800 Cable 4 x 2,5 x 800 Ligne 4 x 2,5 x 800 Cavo 4 x 2,5 x 800 Cabo 4 x 2,5 x 800 Cable 4 x 2,5 x 800		1



**Turmstück**  
**Tower section**  
**Élément de mât**  
**Elemento di torre**  
**Elemento de torre**  
**Tramo de torre**

**Turm Montage**

*Assembly tower*  
*Tour montage*  
*Torre montaggio*  
*Torre montagem*  
*Torre montaje*

**B1 - 1**

**Vorrichtung Montage**

*Assembly device*  
*Dispositif montage*  
*Dispositivo montaggio*  
*Dispositivo montagem*  
*Dispositivo montaje*

**B1 - 9**

**Turmstück 12 mtr**

*Tower section 12 mtr*  
*Élément du mât 12 mtr*  
*Elemento di torre 12 mtr*  
*Elemento de torre 12 mtr*  
*Tramo torre 12 mtr*

**B1 - 12**

**Turmstück 4 mtr**

*Tower section 4 mtr*  
*Élément du mât 4 mtr*  
*Elemento di torre 4 mtr*  
*Elemento de torre 4 mtr*  
*Tramo torre 4 mtr*

**B1 - 15**

**Turmstück Base 12 mtr**

*Base tower section 12 mtr*  
*Élément du mât base 12 mtr*  
*Elemento di torre base 12 mtr*  
*Elemento de torre base 12 mtr*  
*Tramo torre base 12 mtr*

**B1 - 18**

**Zwischenrahmen**

*Intermediate frame*  
*Cadre intermédiaire*  
*Marco transizione*  
*Marco transição*  
*Marco transición*

**B1 - 21**

<b>Turm Montage (4 m)</b> <i>Assembly tower (4 m)</i> <i>Tour montage (4 m)</i> <i>Torre montagio (4 m)</i> <i>Torre montagem (4 m)</i> <i>Torre montaje (4 m)</i>	<b>B1 - 23</b>
<b>Umfassungsrahmen</b> <i>External frame</i> <i>Cadre extérieur</i> <i>Incastellatura guida</i> <i>Amarração / quadro</i> <i>Marco arriostramiento</i>	<b>B1 - 26</b>
<b>Übergang Turmstück 12,0 mtr</b> <i>Intermediate tower section 12,0 mtr</i> <i>Élément du mât intermédiaire 12,0 mtr</i> <i>Elemento di torre transizione 12,0 mtr</i> <i>Elemento de torre transição 12,0 mtr</i> <i>Tramo torre transición 12,0 mtr</i>	<b>B1 - 29</b>
<b>Turmstück 4,0 mtr (Mit Pastille von Besatz)</b> <i>Tower section 4,0 mtr (With leaning back tablet)</i> <i>Élément du mât 4,0 mtr (Avec psatille du grimper)</i> <i>Elemento di torre 4,0 mtr (Con pastiglia di trapanare)</i> <i>Elemento de torre 4,0 mtr (Com pastilla de trepado)</i> <i>Tramo torre 4,0 mtr (Con pastillas de trepado)</i>	<b>B1 - 34</b>
<b>Turmstück Base 12,0 mtr</b> <i>Base tower section 12,0 mtr</i> <i>Élément du mât base 12,0 mtr</i> <i>Elemento di torre base 12,0 mtr</i> <i>Elemento de torre base 12,0 mtr</i> <i>Tramo base 12,0 mtr</i>	<b>B1 - 37</b>
<b>Turmstück 12,0 mtr USA</b> <i>Tower section 12,0 mtr USA</i> <i>Élément du mât 12,0 mtr USA</i> <i>Elemento di torre 12,0 mtr USA</i> <i>Elemento de torre 12,0 mtr USA</i> <i>Tramo torre 12,0 mtr USA</i>	<b>B1 - 39</b>
<b>Übergang Turmstück 4,0 mtr</b> <i>Intermediate tower section 4,0 mtr</i> <i>Élément du mât intermédiaire 4,0 mtr</i> <i>Elemento di torre transizione 4,0 mtr</i> <i>Elemento de torre transição 4,0 mtr</i> <i>Tramo torre transición 4,0 mtr</i>	<b>B1 - 42</b>
<b>Turmstück Kegelförmig 12,0mtr</b> <i>Conical tower section 12,0 mtr</i> <i>Élément du mât conique 12,0 mtr</i> <i>Elemento di torre conico 12,0 mtr</i> <i>Elemento de torre cónico 12,0 mtr</i> <i>Tramo cónico 12,0 mtr</i>	<b>B1 - 46</b>

**Turmstück 2 4,0 mtr (Mit Pastille von Besatz)****B1 - 48**

*Tower section 2 4,0 mtr (With leaning back tablet)*  
*Élément du mât 2 4,0 mtr (Avec psatille du grimper)*  
*Elemento di torre 2 4,0 mtr (Con pastiglia di trapanare)*  
*Elemento de torre 2 4,0 mtr (Com pastilla de trepado)*  
*Tramo torre 2 4,0 mtr (Con pastillas de trepado)*

**Turmstück 4,0 mtr USA****B1 - 51**

*Tower section 4,0 mtr USA*  
*Élément du mât 4,0 mtr USA*  
*Elemento di torre 4,0 mtr USA*  
*Elemento de torre 4,0 mtr USA*  
*Tramo torre 4,0 mtr USA*

**Turmstück 10,2 mtr (80 EL)****B1 - 54**

*Tower section 10,2 mtr (80 EL)*  
*Élément du mât 10,2 mtr (80 EL)*  
*Elemento di torre 10,2 mtr (80 EL)*  
*Elemento de torre 10,2 mtr (80 EL)*  
*Tramo torre 10,2 mtr (80 EL)*

**Podest für Montage****B1 - 57**

*Mounting platform*  
*Plate-forme montage*  
*Pioanerotholo di montaggio*  
*Plataforma de montagem*  
*Plataforma de montaje*

**Hydraulikaggregat****B1 - 58**

*Hydraulic power unit*  
*Groupe hydraulique*  
*Centralina oleodinamica*  
*Grupo hidraulico*  
*Grupo hidráulico*

B1 - 1

**Turm Montage**

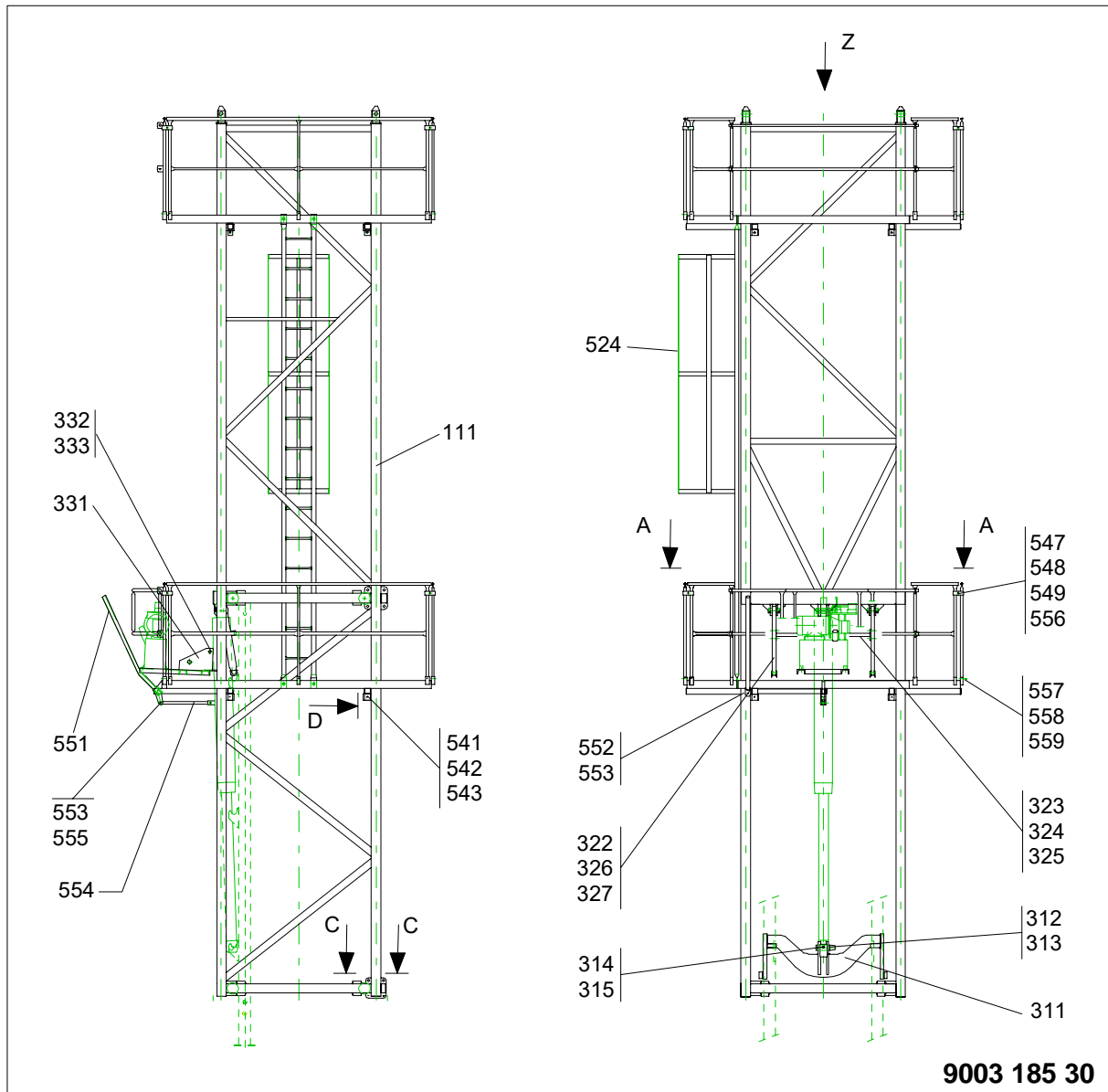
Assembly tower  
 Tour montage  
 Torre montaggio  
 Torre montagem  
 Torre montaje

**Bestell-Nr. 9003 185 30**

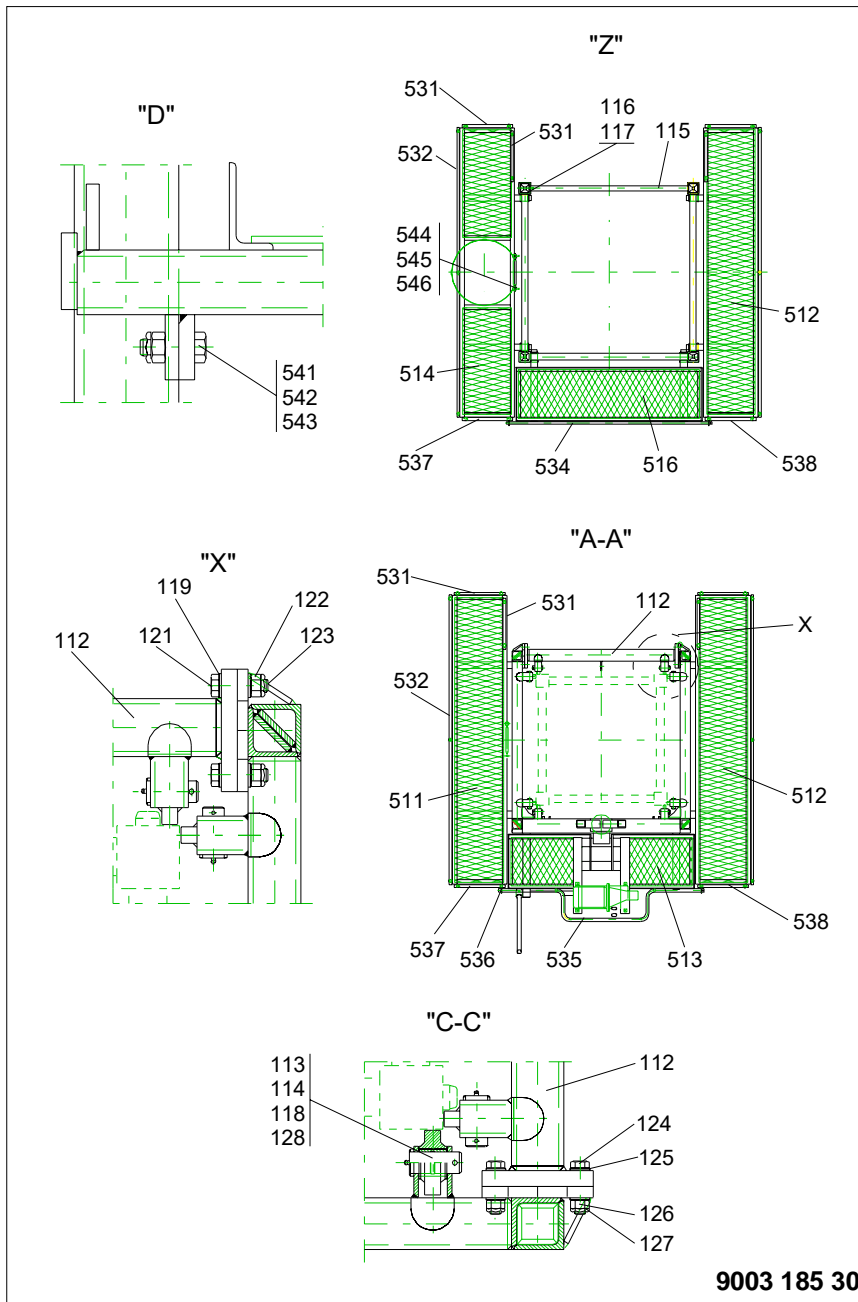
Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 321.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano







9003 185 30

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 174 30	Turm Montage Assembly tower Tour montage Torre montaggio Torre montagem Torre montaje	C 047.070 – 321.111	1
112	9003 180 30	Verschluss Seal / lock Fermeture Ceppo / chiusura Fecho Cierre	C 047.070 – 321.112	1

B1 - 3

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
113	9002 849 30	LaufRad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 052.070 – 321.113	16
114	9002 856 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	C 052.070 – 321.114	16
115	9003 197 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070 – 321.115	1
116	9975 139 01	Bolzen Form 200 45 x 185 x 135 Pin Form 200 45 x 185 x 135 Axe Forme 200 45 x 185 x 135 Bullone Form 200 45 x 185 x 135 Cavilha Form 200 45 x 185 x 135 Bulón Forma 200 45 x 185 x 135		4
117	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		8
118	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		16
119	4215 004 01	Scheibe DIN 6916 25 Washer DIN 6916 25 Rondelle DIN 6916 25 Rondella DIN 6916 25 Anilha DIN 6916 25 Arandela DIN 6916 25		16
121	4062 069 01	Schraube M 24 x 90 ISO 4014-8.8 Bolt M 24 x 90 ISO 4014-8.8 Boulon M 24 x 90 ISO 4014-8.8 Vite M 24 x 90 ISO 4014-8.8 Parafuso M 24 x 90 ISO 4014-8.8 Tornillo M 24 x 90 ISO 4014-8.8		8
122	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 Nut M 24 ISO 4032-10 Écrou M 24 ISO 4032-10 Dado M 24 ISO 4032-10 Porca M 24 ISO 4032-10 Tuerca M 24 ISO 4032-10		8
123	4235 012 01	Mutter M 24 DIN 7969 Nut M 24 DIN 7969 Écrou M 24 DIN 7969 Dado M 24 DIN 7969 Porca M 24 DIN 7969 Tuerca M 24 DIN 7969		8

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
124	4066 051 01	Schraube M 20 x 85 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 85 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 85 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 85 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 85 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 85 ISO 4017-8.8		8
125	4215 003 01	Scheibe DIN 6916 21 Washer DIN 6916 21 Rondelle DIN 6916 21 Rondella DIN 6916 21 Anilha DIN 6916 21 Arandela DIN 6916 21		8
126	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		16
127	4235 010 01	Mutter M 20 DIN 7969 Nut M 20 DIN 7969 Écrou M 20 DIN 7969 Dado M 20 DIN 7969 Porca M 20 DIN 7969 Tuerca M 20 DIN 7969		8
128	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		16
311	9003 186 30	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 047.070 – 321.311	1
312	9975 412 01	Bolzen Form 200 50 x 190 x 120 Pin Form 200 50 x 190 x 120 Axe Forme 200 50 x 190 x 120 Bullone Form 200 50 x 190 x 120 Cavilha Form 200 50 x 190 x 120 Bulón Forma 200 50 x 190 x 120		2
313	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		4
314	4065 162 01	Schraube M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 40 ISO 4017-8.8		1
315	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		1

B1 - 5

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
322	9002 929 30	Arm Arm Bras Braccio Travessa Brazo	C 052.070 – 321.322	2
323	9003 200 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070 – 321.323	1
324	4065 125 01	Schraube M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 20 ISO 4017-8.8		4
325	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
326	9974 414 01	Bolzen Form 200 40 x 110 x 85 Pin Form 200 40 x 110 x 85 Axe Forme 200 40 x 110 x 85 Bullone Form 200 40 x 110 x 85 Cavilha Form 200 40 x 110 x 85 Bulón Forma 200 40 x 110 x 85		2
327	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		4
331	9002 969 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	C 052.070 – 321.331	1
332	9722 953 01	Bolzen Form 200 30 x 250 x 230 Pin Form 200 30 x 250 x 230 Axe Forme 200 30 x 250 x 230 Bullone Form 200 30 x 250 x 230 Cavilha Form 200 30 x 250 x 230 Bulón Forma 200 30 x 250 x 230		1
333	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		2
511	9003 191 30	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 047.070 – 321.511	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
512	9003 192 30	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 047.070 – 321.512	2
513	9003 193 30	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 047.070 – 321.513	1
514	9003 194 30	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 047.070 – 321.514	1
516	9003 195 30	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 047.070 – 321.516	1
524	9002 970 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 052.070 – 321.524	1
531	9003 847 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	NP – 186/A	8
532	9003 755 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	NP – 187/A	4
534	9003 198 30	Handlauf Handrail Main courante Passamano Corrimão Pasamanos	C 047.070 – 321.534	2
535	9003 202 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 321.535	1
536	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8

B1 - 7

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
537	9003 848 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 052.070 – 321.537	2
538	9003 849 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 052.070 – 321.538	2
541	4065 164 01	Schraube M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 50 ISO 4017-8.8		12
542	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		10
543	4235 008 01	Mutter M 16 DIN 7969 Nut M 16 DIN 7969 Écrou M 16 DIN 7969 Dado M 16 DIN 7969 Porca M 16 DIN 7969 Tuerca M 16 DIN 7969		12
544	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		4
545	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
546	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
547	9002 136 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 047.071 – 711.141	24
548	4065 103 01	Schraube M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 40 ISO 4017-8.8		12

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
549	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		12
551	9002 987 30	Hebel Lever Levier Leva Palanca Palanca	C 52.070 – 321.551	1
552	9722 213 01	Bolzen Form 200 12 x 70 x 60 Pin Form 200 12 x 70 x 60 Axe Forme 200 12 x 70 x 60 Bullone Form 200 12 x 70 x 60 Cavilha Form 200 12 x 70 x 60 Bulón Forma 200 12 x 70 x 60		1
553	4330 050 01	Splint 4 x 25 ISO 1234 Cotter pin 4 x 25 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 25 ISO 1234 Coppiglia 4 x 25 ISO 1234 Passador aletas 4 x 25 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 25 ISO 1234		4
554	9002 839 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Corbeta Tirante	C 052.070 – 321.554	1
555	9710 545 01	Bolzen Form 200 12 x 65 x 55 Pin Form 200 12 x 65 x 55 Axe Forme 200 12 x 65 x 55 Bullone Form 200 12 x 65 x 55 Cavilha Form 200 12 x 65 x 55 Bulón Forma 200 12 x 65 x 55		2
556	4240 008 01	Scheibe DIN 127 A 10 Washer DIN 127 A 10 Rondelle DIN 127 A 10 Rondella DIN 127 A 10 Anilha DIN 127 A 10 Arandela DIN 127 A 10		12
557	4061 064 01	Schraube M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo M 8 x 50 ISO 4014-8.8		36
558	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		36
559	4240 007 01	Scheibe DIN 127 A 8 Washer DIN 127 A 8 Rondelle DIN 127 A 8 Rondella DIN 127 A 8 Anilha DIN 127 A 8 Arandela DIN 127 A 8		36

B1 - 9

**Vorrichtung Montage**

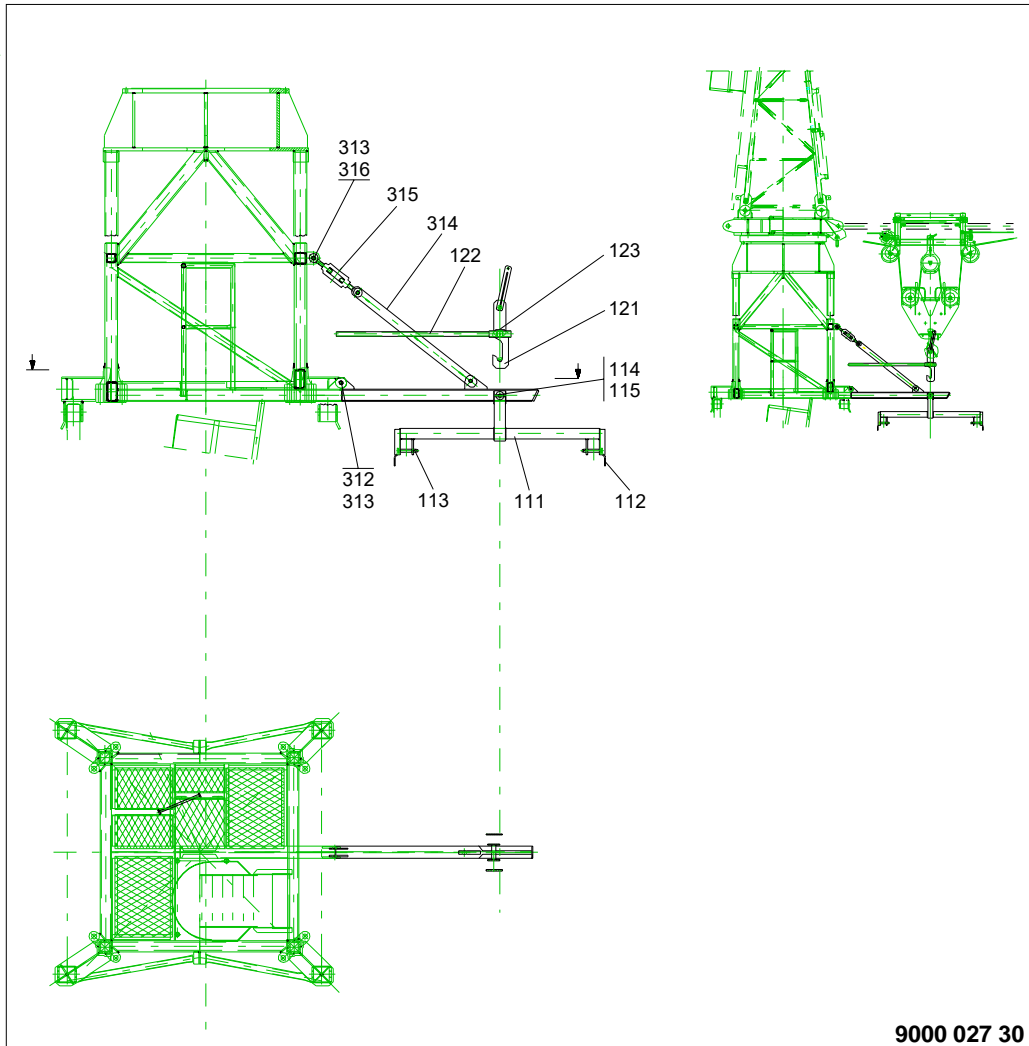
Assembly device  
 Dispositif montage  
 Dispositivo montaggio  
 Dispositivo montagem  
 Dispositivo montaje

**Bestell-Nr. 9000 027 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 046.070 – 328.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9558 322 01	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 040.001 – 328.111	1



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	9558 322 01	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 040.001 – 328.111	1
112	9515 102 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 017.003 – 321.122	2
113	4331 001 01	Federstecker 5 x 85 1Wind Spring plug 5 x 85 1Wind Goupille á ressort 5 x 85 1Wind Spina a molla 5 x 85 1Wind Passador de mola 5 x 85 1Wind Pasador muelle 5 x 85 1Wind		2
114	7451 686 01	Lager 6306 2RS SKF Bearing 6306 2RS SKF Palier 6306 2RS SKF Cuscinetto a sfera 6306 2RS SKF Rolamento 6306 2RS SKF Rodamiento 6306 2RS SKF		2
115	4280 026 01	Sicherungsring 30 x 1,5 DIN 471 Locking ring 30 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 30 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 30 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 30 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 30 x 1,5 DIN 471		2
121	9558 328 01	Haken Hook Crochet Gancio Gancho Gancho	C 040.001 – 328.121	1
122	9558 375 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo	C 040.001 – 328.122	1
123	4331 009 01	Federstecker 8 x 130 2Wind Spring plug 8 x 130 2Wind Goupille á ressort 8 x 130 2Wind Spina a molla 8 x 130 2Wind Passador de mola 8 x 130 2Wind Pasador muelle 8 x 130 2Wind		1
311	9558 331 01	I-Träger I-beam Poutre en I Mensola – i Viga Viga	C 040.001 – 328.311	1
312	9710 023 01	Bolzen Form 200 30 x 140 x 105 Pin Form 200 30 x 140 x 105 Axe Forme 200 30 x 140 x 105 Bullone Form 200 30 x 140 x 105 Cavilha Form 200 30 x 140 x 105 Bulón Forma 200 30 x 140 x 105		1

B1 - 11

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
313	4331 001 01	Federstecker 5 x 85 1Wind Spring plug 5 x 85 1Wind Goupille á ressort 5 x 85 1Wind Spina a molla 5 x 85 1Wind Passador de mola 5 x 85 1Wind Pasador muelle 5 x 85 1Wind		8
314	9000 028 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Corbeta Tirante	C 046.070 – 328.314	1
315	4604 038 01	Spanner M 30 DIN 1480 Turnbuckle M 30 DIN 1480 Tendeur M 30 DIN 1480 Tendere M 30 DIN 1480 Tensor M 30 DIN 1480 Tensor M 30 DIN 1480		1
316	9975 246 01	Bolzen Form 200 30 x 100 x 65 Pin Form 200 30 x 100 x 65 Axe Forme 200 30 x 100 x 65 Bullone Form 200 30 x 100 x 65 Cavilha Form 200 30 x 100 x 65 Bulón Forma 200 30 x 100 x 65		3

**Turmstück 12,0 mtr**

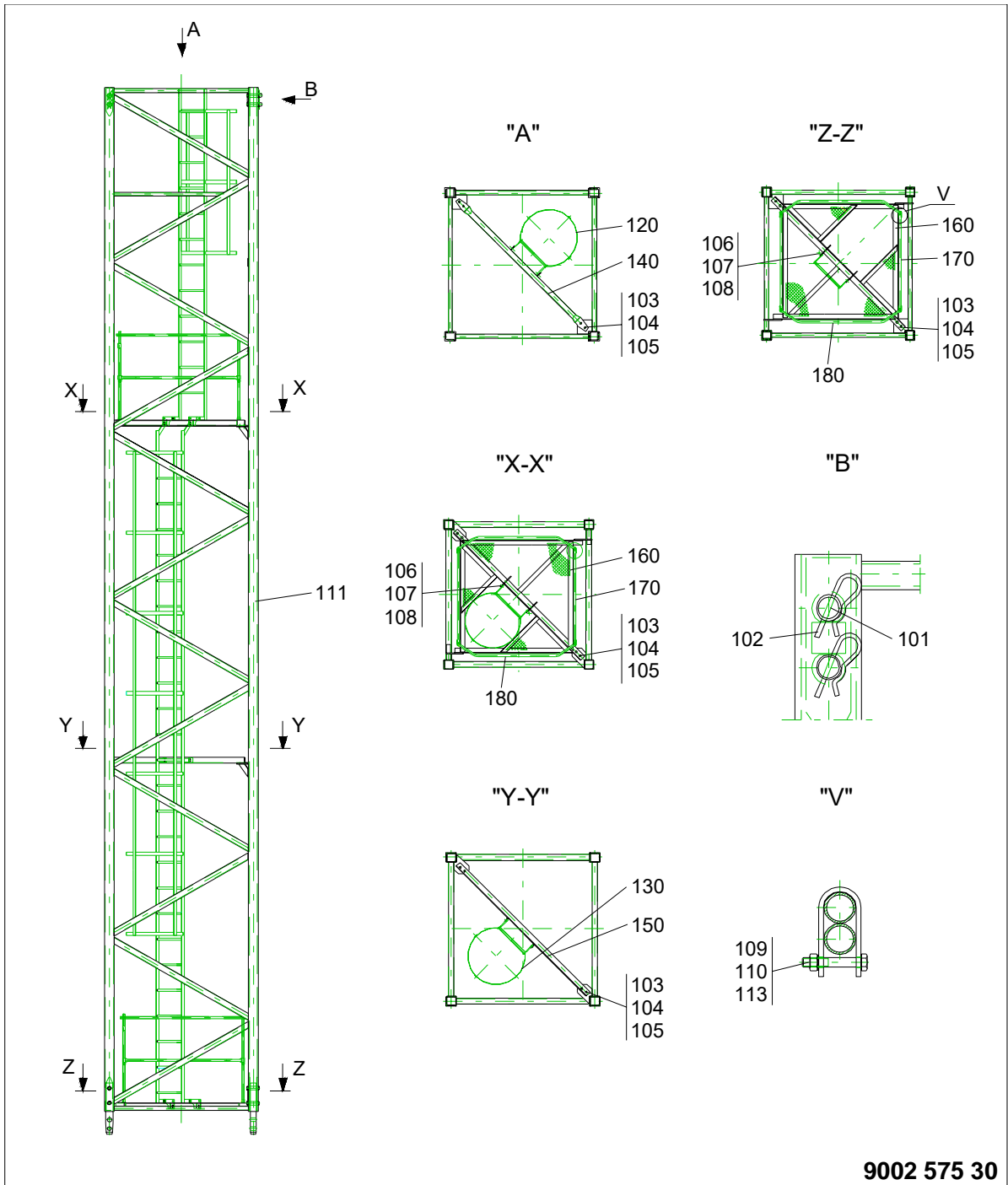
Tower section 12,0 mtr  
 Élément du mât 12,0 mtr  
 Elemento di torre 12,0 mtr  
 Elemento de torre 12,0 mtr  
 Tramo torre 12,0 mtr

**Bestell-Nr. 9002 575 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 331.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



**9002 575 30**

B1 - 13

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	9004 550 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 331.102	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		16
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		16
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		16
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tornillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		10
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		10
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		10
109	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		16
110	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		16

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	9002 559 30	Turmstück 12,0 mtr Tower section 12,0 mtr Élément du mât 12,0 mtr Elemento di torre 12,0 mtr Elemento de torre 12,0 mtr Tramo torre 12,0 mtr	C 047.070 – 331.111	1
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		16
120	9006 389 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.073 – 332.120	1
130	9006 386 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.071 – 331.130	1
140	9003 494 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.071 – 332.140	1
150	9003 525 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.070 – 331.150	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	2
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	4
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 332.180	4

**Turmstück 4,0 mtr**

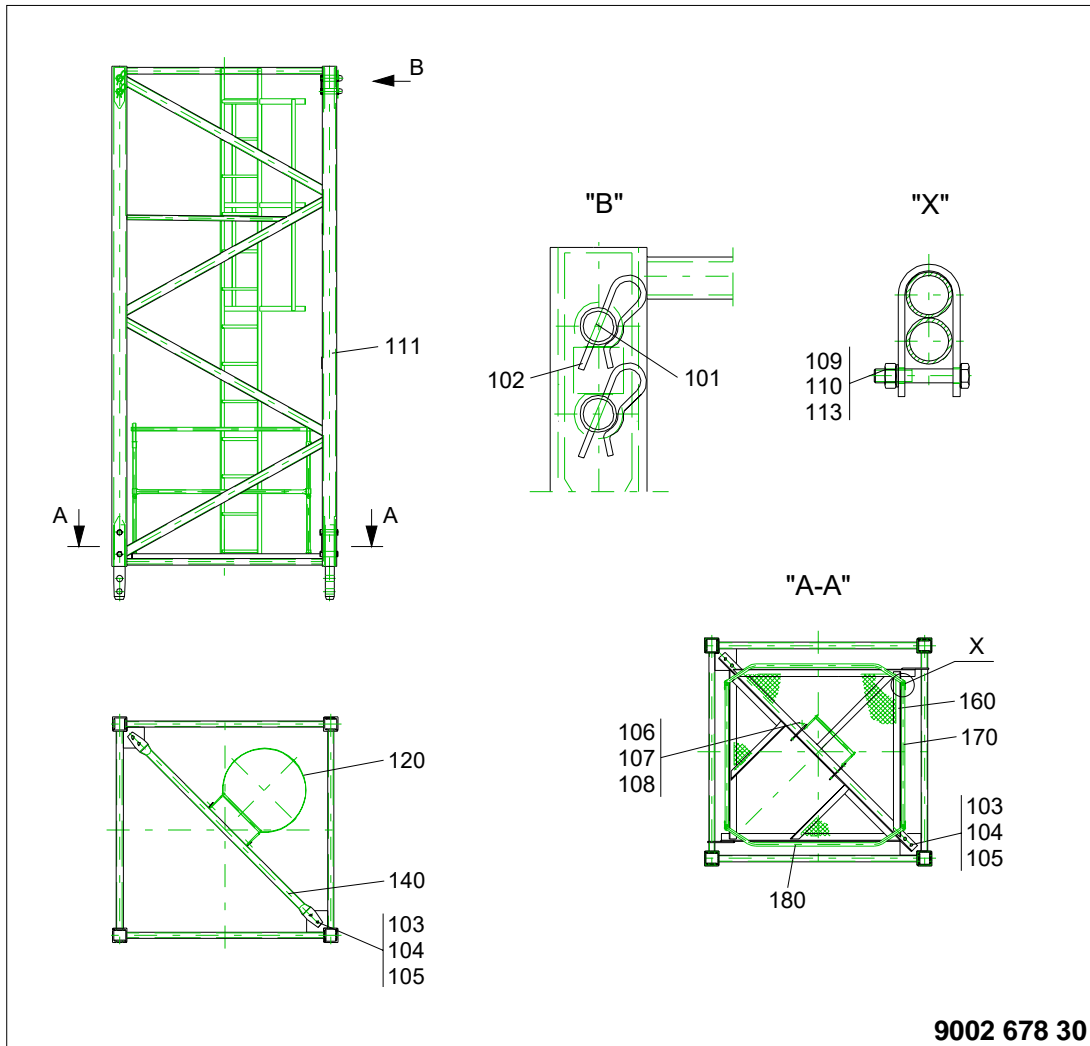
Tower section 4,0 mtr  
 Élément du mât 4,0 mtr  
 Elemento di torre 4,0 mtr  
 Elemento de torre 4,0 mtr  
 Tramo torre 4,0 mtr

**Bestell-Nr. 9002 678 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 332.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



**9002 678 30**

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9004 550 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 331.102	8

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		8
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		8
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		8
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tornillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		4
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
109	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		8
110	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		8
111	9002 676 30	Turmstück 4,0 mtr Tower section 4,0 mtr Élément du mât 4,0 mtr Elemento di torre 4,0 mtr Elemento de torre 4,0 mtr Tramo torre 4,0 mtr	C 047.070 – 332.111	1

## B1 - 17

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
120	9006 389 30	Aufstieg Acces Accès Scala Escada Escalera	C 047.073 – 332.120	1
140	9003 494 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.071 – 332.140	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	1
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	2
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 332.180	2



**Turmstück Base 12,0 mtr**

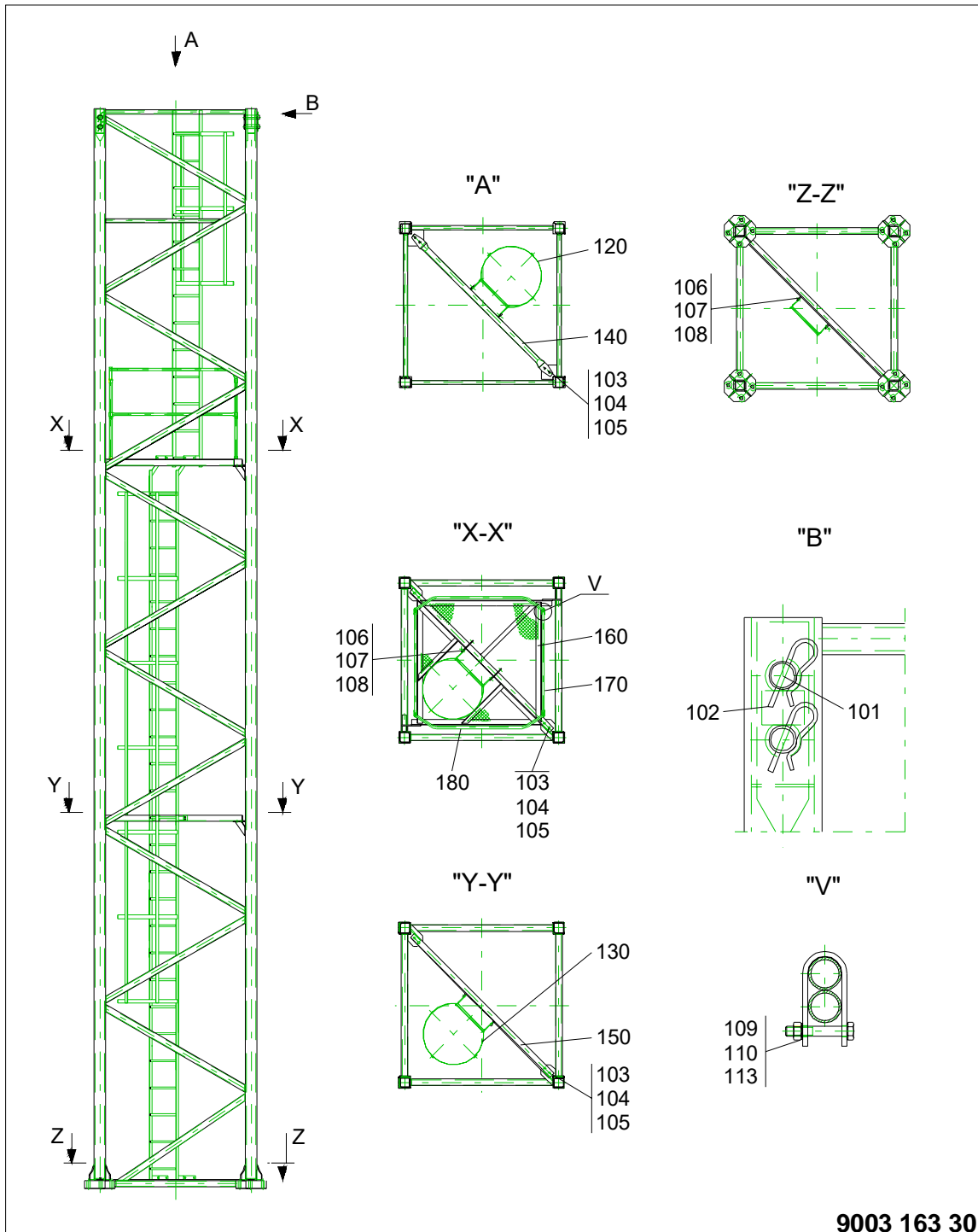
Base tower section 12,0 mtr  
 Élément du mât base 12,0 mtr  
 Elemento di torre base 12,0 mtr  
 Elemento de torre base 12,0 mtr  
 Tramo torre base 12,0 mtr

**Bestell-Nr. 9003 163 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 334.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



**9003 163 30**

B1 - 19

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	9002 900 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 334.101	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		12
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		12
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		12
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tornillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		10
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		10
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		10
109	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		8
110	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		8

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	9002 911 30	Turmstück Base 12,0 mtr Base tower section 12,0 mtr Élément du mât base 12,0 mtr Elemento di torre base 12,0 mtr Elemento de torre base 12,0 mtr Tramo torre base 12,0 mtr	C 047.070 – 334.111	1
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
120	9006 389 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.073 – 332.120	1
130	9006 386 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.071 – 331.130	1
140	9003 494 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.071 – 332.140	1
150	9003 525 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.070 – 331.150	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	1
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	2
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 332.180	2

**Zwischenrahmen**

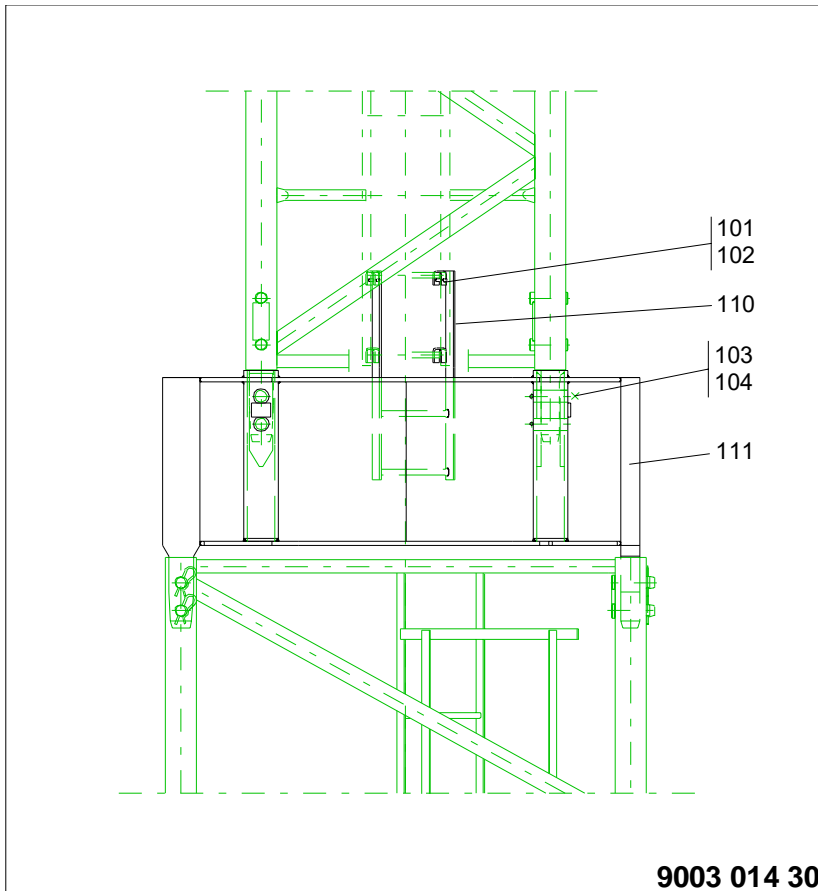
Intermediate frame  
 Cadre intermédiaire  
 Marco transizione  
 Marco transição  
 Marco transición

**Bestell-Nr. 9003 014 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 335.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N° plano



**9003 014 30**

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad Cantidad
101	9710 527 01	Bolzen Form 200 10 x 65 x 55 Pin Form 200 10 x 65 x 55 Axe Forme 200 10 x 65 x 55 Bullone Forma 200 10 x 65 x 55 Cavilha Forma 200 10 x 65 x 55 Bulón Forma 200 10 x 65 x 55		2
102	4330 034 01	Splint 3,2 x 20 ISO 1234 Cotter pin 3,2 x 20 ISO 1234 Goupille fendue 3,2 x 20 ISO 1234 Coppiglia 3,2 x 20 ISO 1234 Passador aletas 3,2 x 20 ISO 1234 Pasador aletas 3,2 x 20 ISO 1234		4

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
103	9003 287 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 047.070- 335.103	8
104	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
110	9002 864 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C 049.070- 335.110	1
111	9003 013 30	Zwischenrahmen Intermediate frame Cadre intermédiaire Marco transizione Marco transição Marco transición	C 047.070 – 335.111	1

**Turm Montage (4m)**

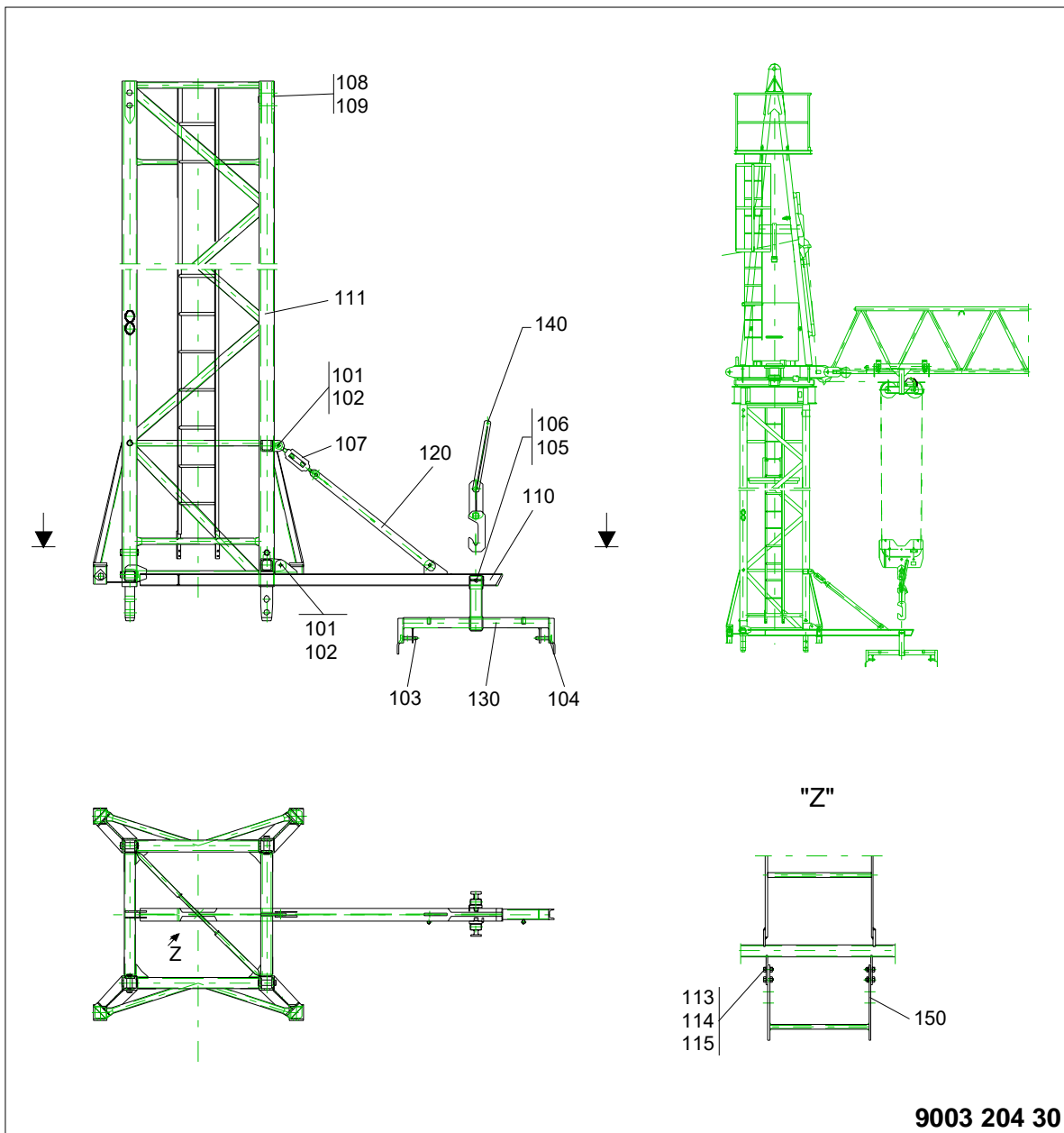
Assembly tower (4m)  
 Tour montage (4m)  
 Torre montaggio (4m)  
 Torre montagem (4m)  
 Torre montaje (4m)

**Bestell-Nr. 9003 204 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 336.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
101	9710 673 01	Bolzen Form 200 25 x 80 x 60 Pin Form 200 25 x 80 x 60 Axe Forme 200 25 x 80 x 60 Bullone Form 200 25 x 80 x 60 Cavilha Form 200 25 x 80 x 60 Bulón Forma 200 25 x 80 x 60		4
102	4330 076 01	Splint 6,3 x 40 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 40 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 40 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 40 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 40 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 40 ISO 1234		8
103	4331 001 01	Federstecker 5 x 85 1Wind Spring plug 5 x 85 1Wind Goupille á ressort 5 x 85 1Wind Spina a molla 5 x 85 1Wind Passador de mola 5 x 85 1Wind Pasador muelle 5 x 85 1Wind		2
104	9515 102 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 017.003 – 321.122	2
105	4280 026 01	Sicherungsring 30 x 1,5 DIN 471 Locking ring 30 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 30 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 30 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 30 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 30 x 1,5 DIN 471		2
106	7451 686 01	Lager 6306 2RS SKF Bearing 6306 2RS SKF Palier 6306 2RS SKF Cuscinetto a sfera 6306 2RS SKF Rolamento 6306 2RS SKF Rodamiento 6306 2RS SKF		2
107	4604 033 01	Spanner M 22 DIN 1480 Turnbuckle M 22 DIN 1480 Tendeur M 22 DIN 1480 Tendere M 22 DIN 1480 Tensor M 22 DIN 1480 Tensor M 22 DIN 1480		1
108	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
109	9002 329 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 331.101	8
110	9003 188 30	Schiene Rail Rail Rotaia Carril Carril	C 047.070 – 336.110	1

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
111	9003 178 30	Turm Montage (4m) Assembly tower (4m) Tour montage (4m) Torre montaggio (4m) Torre montagem (4m) Torre montaje (4m)	C 047.070 – 336.111	1
112	4065 101 01	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		4
113	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		4
114	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
120	9002 831 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Corbeta Tirante	C 052.070 – 336.120	1
130	9003 190 30	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 047.070 – 336.130	1
140	9002 844 30	Haken Hook Crochet Gancio Gancho Gancho	C 052.070 – 336.140	1
150	9003 140 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 052.070 – 336.150	1



**Umfassungsrahmen**

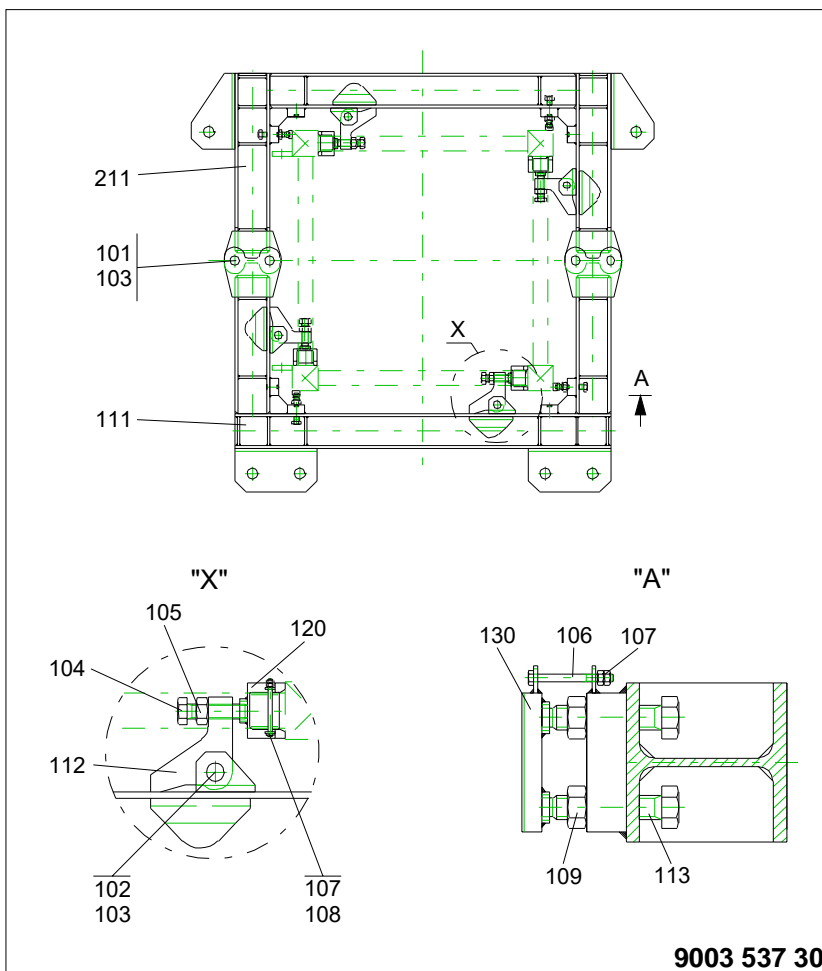
External frame  
 Cadre extérieur  
 Incastellatura guida  
 Amarração / quadro  
 Marco arriostramiento

**Bestell-Nr. 9003 537 30**

Order No.  
 No. De comm.  
 Nr. Di'ordine  
 N° de pedido  
 Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.070 – 374.000**

Drawing no.  
 Plan no.  
 Nr. di disegno  
 N° do desen  
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9977 084 01	Bolzen Form 500 40 x 255 x 205 Pin Form 500 40 x 255 x 205 Axe Forme 500 40 x 255 x 205 Bullone Form 500 40 x 255 x 205 Cavilha Form 500 40 x 255 x 205 Bulón Forma 500 40 x 255 x 205		4

B1 - 27

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
102	9723 038 01	Bolzen Form 200 35 x 130 x 110 Pin Form 200 35 x 130 x 110 Axe Forme 200 35 x 130 x 110 Bullone Form 200 35 x 130 x 110 Cavilha Form 200 35 x 130 x 110 Bulón Forma 200 35 x 130 x 110		4
103	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		16
104	4066 100 01	Schraube M 30 x 120 ISO 4017-8.8 Bolt M 30 x 120 ISO 4017-8.8 Boulon M 30 x 120 ISO 4017-8.8 Vite M 30 x 120 ISO 4017-8.8 Parafuso M 30 x 120 ISO 4017-8.8 Tornillo M 30 x 120 ISO 4017-8.8		4
105	4115 057 01	Mutter M 30 ISO 4032-10 Nut M 30 ISO 4032-10 Écrou M 30 ISO 4032-10 Dado M 30 ISO 4032-10 Porca M 30 ISO 4032-10 Tuerca M 30 ISO 4032-10		4
106	4061 070 01	Schraube M 8 x 80 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 80 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 80 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 80 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 80 ISO 4014-8.8 Tornillo M 8 x 80 ISO 4014-8.8		8
107	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		16
108	4061 075 01	Schraube M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Tornillo M 8 x 110 ISO 4014-8.8		4
109	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 Nut M 24 ISO 4032-10 Écrou M 24 ISO 4032-10 Dado M 24 ISO 4032-10 Porca M 24 ISO 4032-10 Tuerca M 24 ISO 4032-10		16
111	9003 536 30	Umfassungsrahmen External frame Cadre extérieur Incastellatura guida Amarração / quadro Marco arriostramiento	C 047.070 – 374.111	1
112	9003 208 30	Anschlag Stop Butée Battuta Topo Tope	C 052.070 – 374.112	4

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
113	4023 566 01	Schraube M 24 x 120 DIN 561 Bolt M 24 x 120 DIN 561 Boulon M 24 x 120 DIN 561 Vite M 24 x 120 DIN 561 Parafuso M 24 x 120 DIN 561 Tornillo M 24 x 120 DIN 561		16
120	9003 212 30	Abstützung Support Appui Stabilizzatore Apoio Apoyo	C 052.070 – 374.120	4
130	9003 210 30	Anschlag Stop Butée Battuta Topo Tope	C 052.070 – 374.130	8
211	9003 539 30	Umfassungsrahmen External frame Cadre extérieur Incastellatura guida Amarração / quadro Marco arriostamiento	C 047.070 – 374.211	1

**Übergang Turmstück 12,0 mtr**

Intermediate tower section 12,0 mtr

Élément du mât intermédiaire 12,0 mtr

Elemento di torre transizione 12,0 mtr

Elemento de torre transição 12,0 mtr

Tramo torre transición 12,0 mtr

**Bestell-Nr. 9004 821 30**

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

**Zeich.-Nr. C 047.071 – 331.000**

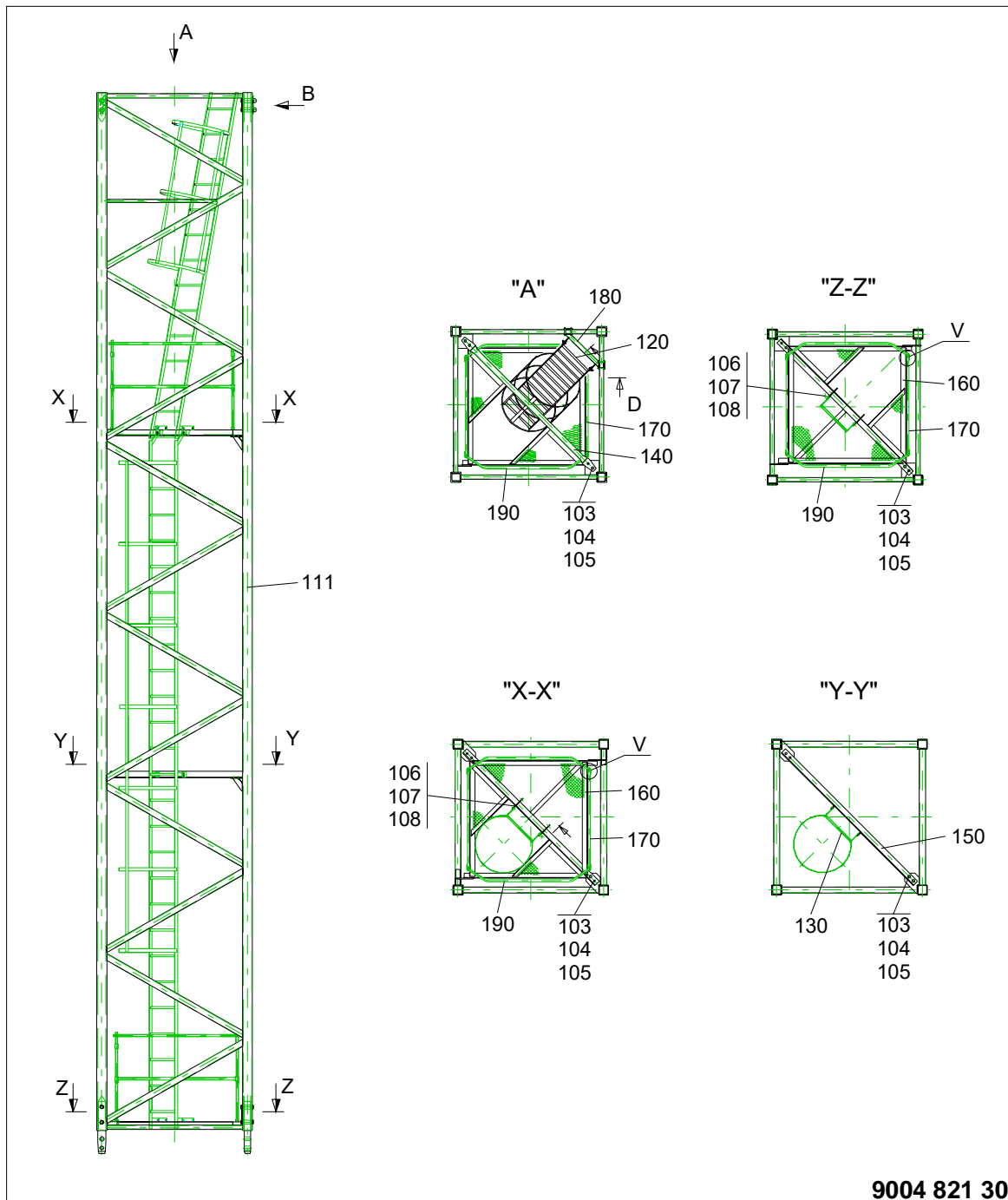
Drawing no.

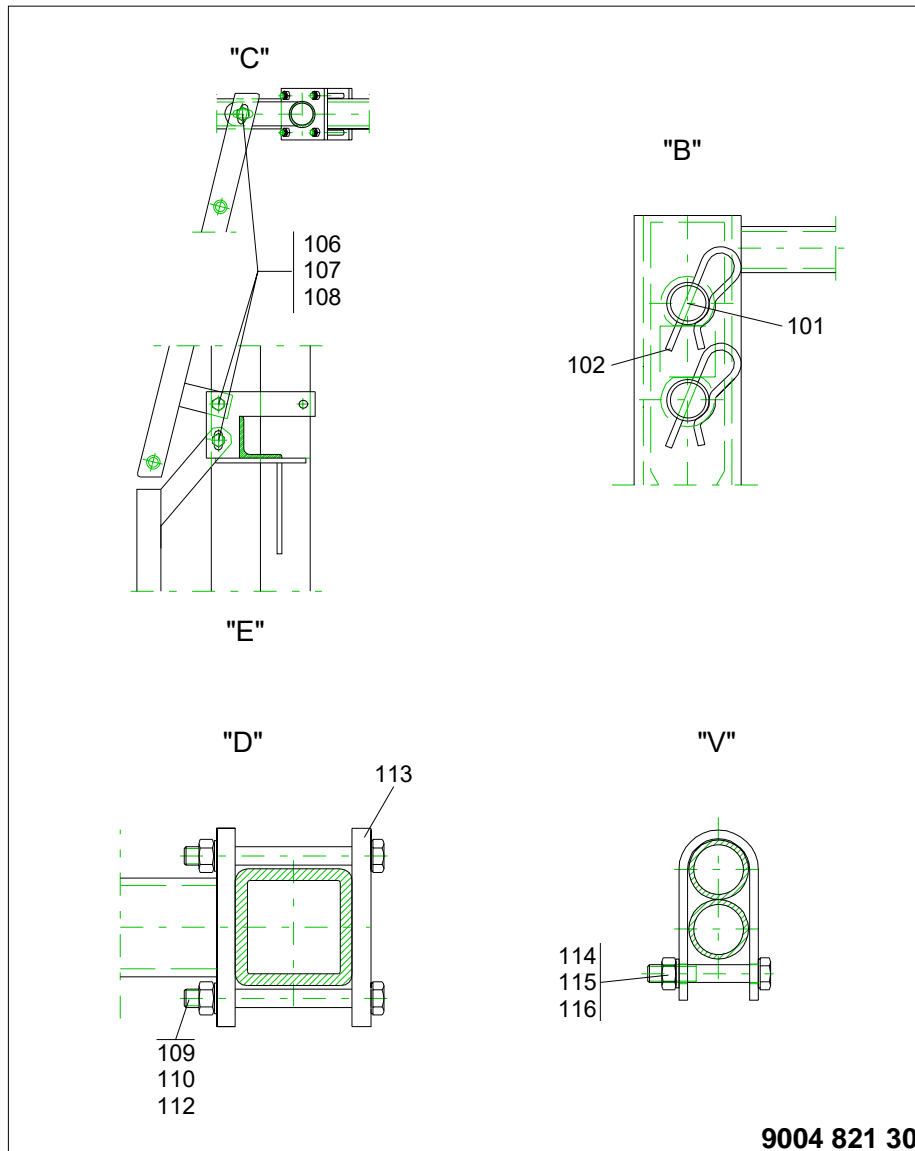
Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano





9004 821 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9004 550 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 331.102	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		16

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		16
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		16
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tornillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		10
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		10
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		10
109	4061 070 01	Schraube 8 x 80 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 80 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 80 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 80 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 80 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 80 ISO 4014-8.8		8
110	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		8
111	9002 559 30	Turmstück 12,0 mtr Tower section 12,0 mtr Élément du mât 12,0 mtr Elemento di torre 12,0 mtr Elemento de torre 12,0 mtr Tramo torre 12,0 mtr	C 047.070 – 331.111	1
112	4239 108 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
113	9004 816 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 047.072 – 332.130/132	2

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
114	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		16
115	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		16
116	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		16
120	9004 803 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.072 – 332.120	1
130	9006 386 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.071 – 331.130	1
140	9004 820 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.072 – 332.140	1
150	9003 525 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.070 – 331.150	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	2
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	4
180	9004 805 30	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 047.072 – 332.130	1

B1 - 33

<b>Teile-Nr.</b> <i>Part. no.</i> <i>Piece no.</i> <i>Nr. di pezzi</i> <i>N° da peça</i> <i>N° pieza</i>	<b>Bestell-Nr.</b> <i>Order no.</i> <i>No. de comm.</i> <i>Nr. di'ordine</i> <i>N° de pedido</i> <i>Referencia</i>	<b>Teilebenennung</b> <i>Designation</i> <i>Designation</i> <i>Denominazione</i> <i>Denominação da peça</i> <i>Denominación</i>	<b>Zeich.-Nr.</b> <i>Drawing no.</i> <i>Plan no.</i> <i>Nr. di disegno</i> <i>N° do desen</i> <i>N° plano</i>	<b>Anz.</b> <i>Qty</i> <i>Nbre</i> <i>Quantità</i> <i>Quantidade</i> <i>Cantidad</i>
190	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 332.180	4